

CATALOGUE OF ETHIOPIAN MANUSCRIPTS FROM ABBĀ GARIMĀ, ASATAN (Church  
of St. Mary), AXUM (Church of Zion), DABRA BIZAN, DABRA DĀMO  
DABRA LIBANOS, GUNDA GUNDĒ, KEBRĀN, LÄLIBALÄ (Church of the  
Savior of the World; Emmanuel Church), MAQALE, URA, KIDĀNA  
MEHRAT, MONASTERY OF DABRA DÄGÄ (Church of St. Stephen),  
MONASTERY OF LAKE ZEWÄY, DABRA MÄRYÄM, NATIONAL LIBRARY AND HAIQ  
FROM MICROFILMS IN THE COLLECTION OF DR. DONALD DAVIES,  
DE LAND, FLORIDA AND GODFREY, ONTARIO, AND OF THE HILL  
MONASTIC MANUSCRIPT LIBRARY, ST. JOHN'S UNIVERSITY,  
COLLEGEVILLE, MINNESOTA

by

William F. Macomber

Privately reproduced  
Collegeville, Minn.  
1979

Consists of leaves from five different manuscripts.

- I. The principal manuscript is a copy of the Four Gospels, supposed to date from the 10th century. Its 174 leaves are in great disorder, and there are some lacunae in the text. The text is written in two columns, 22 lines to the column. The Ammonian sections with the canons which refer to them are indicated in the margins and the chapters at the top or bottom of the columns. Liturgical pericopes are occasionally noted. Areas of poor legibility are numerous.

1. Introduction to the Gospels. It consists of:

Ff. 25b, 25a, 11b: Letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus.

F. 11a: Canon I of the Eusebian Canons.

F. 12a: Canon II.

F. 12b: Canons III and IV.

F. 7a: Canon V.

F. 7b: Canons VI and VII.

F. 9b: Canons VIII, IX and the first two parts of X.

F. 9a: Last two parts of Canon X.

Lacuna that probably includes the treatise, Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels [Geggawé ser' at banta hebrata qalat za-arbá'etu wängelät].

2. Gospel of Matthew:

Lacuna: List of 68 chapters [Ar'esta nagar].

Lacuna: Mt. 1,1-19.

Ff. 48a-52b: Mt. 15,7-18,14.

F. 13ab: Mt. 1,19-2,14.

F. 67ab: Mt. 18,14-35.

F. 6ab: Mt. 2,14-3,13.

F. 17ab: Mt. 18,35-19,21.

F. 27ab: Mt. 3,13-4,19.

F. 21ab: Mt. 19,21-20,10.

Lacuna: Mt. 4,19-5,18.

Ff. 18a-19b: Mt. 20,10-21,20.

F. 22b: Mt. 5,18-28.

F. 32ab: Mt. 21,20-38.

F. 22a: Mt. 5,28-40.

Ff. 36a-37b: Mt. 21,38-22,36.

F. 23a-24b: Mt. 5,41-6,33.

F. 35ab: Mt. 22,37-23,14.

F. 26ab: Mt. 6,33-7,23.

F. 35ab: Mt. 23,15-34.

F. 28a-31b: Mt. 7,23-10,12.

Ff. 53a-60b: Mt. 23,34-26,63.

F. 38a-46b: Mt. 10,12-14,19.

F. 34ab: Mt. 26,63-27,11.

F. 20b: Mt. 14,19-30.

Ff. 61a-64b: Mt. 27,11-28,20.

F. 20a: Mt. 14,31-15,7.

3. Gospel of Mark:

Ff. 64b-65a: List of 48 chapters.

Ff. 65a-66b: Mk. 1,1-39.

Ff. 68a-97a: Mk. 1,39-16,20.

4. Gospel of Luke:

Ff. 97b-98a: List of 83 chapters.

Ff. 105a-107b: Lk. 4,43-6,21.

Ff. 99a-104b: Lk. 1,1-3,9.

Ff. 111a-149b: Lk. 6,21-24,46.

Ff. 108a-110b: Lk. 3,9-4,43.

F. 151a: Lk. 24,46-53.

Abbā Garimā -- Reel 1, cont.

5. Gospel of John:

- F. 15lab: List of 18 chapters.  
 Ff. 15lb-156b: Jn. 1,1-4,9.  
 F. 150mb: Jn. 4,10-31.  
 F. 14ab: Jn. 4,31-54.  
 Ff. 157a-162b: Jn. 4,54-7,8.  
 Lacuna: Jn. 7,8-30.  
 F. 163ab: Jn. 7,30-52.  
 Ff. 166a-171b: Jn. 7,52-10,32.  
 Lacuna: Jn. 10,32-ca. 11,10.
- F. 16ab: Jn. ca. 11,10-38.  
 Ff. 172a-177b: Jn. 11,38-14,13.  
 F. 15ab: Jn. 14,13-15,4.  
 Lacuna: Jn. 15,4-16,18.  
 Ff. 179a-182b: Jn. 16,18-18,31.  
 Lacuna: Jn. 18,31-19,24.  
 Ff. 183a-189b: Jn. 19,24-21,1.  
 Lacuna: Jn. 21,1-25.

II. Ff. 2 and 3 derive from a second manuscript of the Four Gospels, thought to be of the 11th century. This is the same as the principal manuscript found in Abbā Garimā, Reel 2.

- F. 2a: Probably contains the conclusion of the treatise, Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels. It is followed by the record of a donation of lands to the Monastery of Abbā Garimā by King Gabra Masqal, copied in a 17th century hand.  
 F. 2b: Record of a donation of religious objects to the monastery by King [Sayfa] Ar'ad (1344-1372). It is followed by a list of the dates on which different Kings of Ethiopia were to be commemorated and what was to be done on such occasions. Copied in a 15th or 16th century hand.  
 F. 3a: Lk. 24,49-53. It is followed by the record of the building of certain churches subject to the monastery by a certain King Armaḥo, possibly to be identified with the King Armaḥ who lived at the time of Muhammad and who is reported to have become Muslim. The hand in which this record is copied is difficult to date, but is surely more recent than the date of the manuscript from which the leaf is taken. It is followed by another donation of land to the monastery by Daggāzmač Kefla Iyya[sus] in the 2nd year of King Takla Häymänot (= 1707-8 A.D.).  
 F. 3b: List of 18 chapters of the Gospel of John. It is followed by a record of a donation by a certain Za-Amānu'ēl, copied in a 15th century hand.

III. Ff. 1, 4, 5, 8, 10, 164 and 165 derive from a third manuscript of the Four Gospels, which could be contemporaneous with the principal manuscript. This is the same as the principal manuscript found in Abbā Garimā, Reel 3. The text is copied in two columns, 27 lines to the column.

- F. 10a: End of the Letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus.  
 F. 10b: Canon I of the Eusebian Canons.  
 F. 8a: Canon II.  
 F. 8b: Canons III and IV.  
 Ff. 5ab and 1a; List of 68 chapters of the Gospel of Matthew.  
 F. 1b: Record of the construction of the Monastery of Abbā Garimā by King Gabra Masqal, together with the donation of lands and privileges, copied in a 14th or 15th century hand. It is followed by the record of a visit to the monastery by King Ba-Edu Māryān (1468-1478) and of his benefactions on the occasion, copied in a contemporary hand.  
 F. 4a: Circular design that must have followed the Gospel of Luke. It is

## Abbā Garimā -- Reel 1, cont.

- followed by the request to remember a certain Zēnā Ḥawāreyāt and his wife.  
Next comes the record of a benefaction by King Šārga Dengel (1563-1597),  
who restored the monastery and gave lands and farming equipment.
- F. 4b: Miniature of St. John the Evangelist (not actually identified, but  
his is the only miniature missing in Reel 3).
- Ff. 164a-165b: Jn. 9,39-10,42.
- IV. F. 178 derives from a fourth manuscript of the Four Gospels copied in a hand  
very similar to the preceding. The text is copied in two columns, 25 lines to  
the column.
- F. 178b: End of the list of chapters of the Gospel of Matthew, chapters 60  
to 68. It is followed by Mt. 1,1-7.  
F. 178a: Mt. 1,8-20.
- V. F. 47 derives from an Old Testament manuscript copied in a hand contemporary  
with III and IV. It contains here Daniel 7,25-ca. 8,11. Two leaves have been  
filmed in Reel 3 that may derive from the same manuscript. They contain  
Isaiah 30,19-33 and a fragment of the Ascension of Isaiah.

Since the leaves of the manuscript filmed in this reel were not numbered, and  
since there is such great confusion in the order of the leaves, a table is here  
appended in which the Ammonian section numbers that appear on each leaf are  
indicated. For those leaves that lack Ammonian section numbers other means of  
identification are provided where possible.

1a:	Chaps. 54-68	22ab:	36-39.	48ab:	152-161.
1b:	Donations.	23ab:	40-44.	49ab:	162-167.
2ab:	Donations.	24ab:	45-49.	50ab:	168-173.
3a:	Text and donations.	25ab:	Framed text.	51ab:	174-177.
3b:	Chaps. 1-18	26ab:	53-60.	52ab:	178-183.
4a:	Circular design.	27ab:	16-21.	53ab:	243-249.
4b:	Miniature.	28ab:	63-67.	54ab:	250-261.
5ab:	Chaps. 1-54.	29ab:	68-70.	55ab:	262-269.
6ab:	Amm. Sects. 7-12.	30ab:	71-75.	56ab:	271-272.
7ab:	Canons 5-7.	31ab:	76-84.	57ab:	273-277.
8ab:	Canons 2-4.	32ab:	218-220.	58ab:	278-286.
9ab:	Canons 8-10.	33ab:	236-241.	59ab:	287-301.
10a:	Framed text.	34ab:	315-319.	60ab:	302-309.
10b:	Canon 1.	35ab:	225-234.	61ab:	321-330.
11a:	Canon 1.	36ab:	222-223.	62ab:	331-345.
11b:	Framed text.	37ab:	224-226.	63ab:	346-354.
12ab:	Canons 2-4.	38ab:	86-94.	64a:	355.
13ab:	Text.	39ab:	95-106.	64b:	Chaps. 1-28.
14ab:	34-37.	40ab:	107-113.	65a:	Chaps. 29-48.
15ab:	129-132.	41ab:	114-121.	65b:	3-8.
16ab:	Text.	42ab:	122-128.	66ab:	9-17.
17ab:	191-194.	43ab:	129-132.	67ab:	184-189.
18ab:	202-206.	44ab:	133-137.	68ab:	18-22.
19ab:	207-216.	45ab:	138-139.	69ab:	23-27.
20ab:	147-151.	46ab:	140-146.	70ab:	28-35.
21ab:	197-201.	47ab:	Text.	71ab:	36-38.

## Abbā Garimā -- Reel 1, cont.

72ab:	39-47.	110ab:	20-28.	149ab:	342-345.
73ab:	48-49.	111ab:	49-59.	150ab:	Text.
74ab:	50-53.	112ab:	60-66.	151a:	346-?, Chaps. 1-1
75ab:	54-60.	113ab:	67-73.	151b:	1-4.
76ab:	61-67.	114ab:	74-75.	152ab:	5-16.
77ab:	68-71.	115ab:	76-83.	153ab:	17-18.
78ab:	72-75.	116ab:	84-85.	154ab:	19-24.
79ab:	76-80.	117ab:	86-93.	155ab:	25.
80ab:	81-87.	118ab:	94-99.	156ab:	26-33.
81ab:	88-91.	119ab:	100-104.	157ab:	38-39.
82ab:	92-100.	120ab:	105-117.	158ab:	40-45.
83ab:	101-107.	121ab:	118-123.	159ab:	46-51.
84ab:	108-113.	122ab:	124-129.	160ab:	52-56.
85ab:	114-119.	123ab:	130-134.	161ab:	57-68.
86ab:	120-127.	124ab:	135-143.	162ab:	69-75.
87ab:	128-130.	125ab:	144-150.	163ab:	7-86.
88ab:	131-134.	126ab:	151-157.	164ab:	92.
89ab:	135-140.	127ab:	158-164.	165ab:	93-94.
90ab:	141-151.	128ab:	165-171.	166ab:	87-90.
91ab:	152-160.	129ab:	172-179.	167ab:	91.
92ab:	161-176.	130ab:	180-185.	168ab:	Text.
93ab:	177-190.	131ab:	186-190.	169ab:	Text.
94ab:	191-204.	132ab:	191.	170ab:	92.
95ab:	205-222.	133ab:	192-ca. 197.	171ab:	Text.
96ab:	223-233.	134ab:	ca. 198-204.	172ab:	95-97.
97a:	End of text.	135ab:	205-214.	173ab:	98-103.
97b:	Chaps. 1-32.	136ab:	215-224.	174ab:	104-110.
98a:	Chaps. 33-58.	137ab:	225-229.	175ab:	111-115.
98b:	Chaps. 59-83.	138ab:	230-238.	176ab:	116-125.
99ab:	1-3.	139ab:	239-242.	177ab:	126-127.
100ab:	Text.	140ab:	243-245.	178a:	1-4.
101ab:	Text.	141ab:	246-253.	178b:	Chaps. 60-68.
102ab:	Text.	142ab:	254-263.	179ab:	150-163.
103ab:	4-8.	143ab:	264-273.	180ab:	Text.
104ab:	29-37.	144ab:	274-289.	181ab:	154-153.
105ab:	38-40.	145ab:	290-304.	182ab:	164-177.
106ab:	41-48.	146ab:	305-316.	183ab:	204-208.
107ab:	9-12.	147ab:	317-333.	184ab:	215-219.
108ab:	13-14.	148ab:	334-341.		
109ab:	15-19.				

Abbā Garimā -- Reel 2

ps. 1-1  
Consists of leaves from three different manuscripts, plus two isolated leaves copied from the principal manuscript. All of these leaves are bound with those microfilmed in Reel 3 in a single volume.

I. 259 leaves of a copy of the Four Gospels, thought to date from the 11th century. The leaves are in considerable disorder, and there are six lacunae in the text. The text is copied in two columns, 23 lines (occasionally 22 or 24) to the column. The Ammonian Section with the Eusebian Canons that refer to them are indicated in the margins, and the chapters are given at the heads of the columns. The legibility of the text is, in general, good, but it is impeded by water stains and an occasional fading of the ink. Ff. 140b-142a were double exposed.

## 1. Introduction:

- F. 132ab: Letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus.  
 F. 128a: Eusebian Canon I.  
 F. 128b: Canon II.  
 F. 129a: Canons III and IV.  
 F. 129b: Canon V.  
 F. 130a: Canons VI and VII.  
 F. 130b: Canons VIII and IX.  
 F. 131ab: Canon X.

Lacuna that apparently embraces the treatise, Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels [Gegšawē śer'at ba-entā hebrata qälāt za-arbā'etu wangēlāt], the end of which is probably found on f. 2a of Reel 1.

## 2. Gospel of Matthew:

68. Ff. 133a-134a: List of 68 chapters.  
 Ff. 134b-139b: Mt. 1,1-4,8.  
 Ff. 1a-6b: Mt. 4,8-6,19.  
 Ff. 8ab: Mt. 6,19-30.  
 Ff. 140b: Mt. 6,31-7,5.  
 Ff. 140a: Mt. 7,5-12.  
 Ff. 9a-11b: Mt. 7,12-8,27.  
 Ff. 13a-26b: Mt. 8,27-13,27.  
 Ff. 267b: Mt. 13,27-32.  
 Ff. 267a: Mt. 13,32-38.  
 Ff. 27a-33b: Mt. 13,38-16,10.

- F. 266b: Mt. 16,10-17.  
 F. 266a: Mt. 16,17-21.  
 Lacuna: Mt. 16,21-17,5.  
 Ff. 36a-40b: Mt. 17,5-19,10.  
 F. 35ab: Mt. 19,10-24.  
 Lacuna: Mt. 19,24-22,13.  
 Ff. 41a-47b: Mt. 22,13-24,33.  
 F. 34ab: Mt. 24,33-48.  
 Ff. 49a-57b: Mt. 24,48-26,75.  
 F. 48ab: Mt. 26,75-27,15.  
 Ff. 59a-64a: Mt. 27,15-28,20.

## 3. Gospel of Mark:

- Ff. 64a-65a: List of 48 chapters.  
 Ff. 65a-71b: Mk. 1,1-3,27.

- F. 58ab: Mk. 3,27-4,10.  
 Ff. 72a-110b: Mk. 4,10-16,20.

## 4. Gospel of Luke:

- Ff. 110b-112a: List of 83 chapters.  
 Ff. 112b-127b: Lk. 1,1-5,21.  
 Ff. 141a-148b: Lk. 5,21-7,39.

- F. 157b: Lk. 7,39-44.  
 F. 157a: Lk. 7,44-8,1.  
 Ff. 158a-164b: Lk. 8,2-9,30.

Abbā Garimā -- Reel 2, cont.

- F. 149b: Lk. 9,31-37.  
 F. 149a: Lk. 9,37-43.  
 Ff. 150a-156b: Lk. 9,43-11,31.  
 Ff. 165a-180b: Lk. 11,31-16,18.  
 Ff. 209a-216b: Lk. 16,18-19,30.

- Ff. 189a-196b: Lk. 19,30-22,25.  
 Ff. 181a-188b: Lk. 22,25-24,18.  
 Lacuna: Lk. 24,18-53. (= Reel 1, f. 3a).

5. Gospel of John:

- Lacuna: List of 18 chapters  
 (= Reel 1, f. 3b).  
 Ff. 197a-199b: Jn. 1,1-44.  
 F. 200b: Jn. 1,44-50.  
 F. 200a: Jn. 1,50-2,6.  
 Lacuna: Jn. 2,6-4,39.  
 Ff. 201a-206b: Jn. 4,39-6,61.  
 Ff. 217a-232b: Jn. 6,61-11,40.  
 Lacuna: Jn. 11,40-51 (= Reel 3, f. 334ab).

- Ff. 240a-244b: Jn. 11,51-13,10.  
 F. 246ab: Jn. 13,10-23.  
 F. 245ab: Jn. 13,23-36.  
 F. 233b: Jn. 13,37-14,5.  
 F. 233a: Jn. 14,5-10.  
 Ff. 234a-239b: Jn. 14,10-17,2.  
 Ff. 261a-265b: Jn. 17,2-18,38.  
 Ff. 249a-255b: Jn. 18,38-21,15.  
 F. 256b: Jn. 21,15-20.  
 F. 256a: Jn. 21,20-25.

II. Ff. 257-260 and 268a (f. 268b is included in Reel 3) derive from a copy of the Four Gospels that could date from the 10th century. It is the same as the principal manuscript of Reel 3.

- F. 257a: Eusebian Canons VIII and IX.  
 F. 257b: First two parts of Canon X.  
 F. 260b: Last two parts of Canon X.  
 F. 260a: Miniature of the entrance to a palace or church.  
 F. 258a: Empty frame.  
 F. 258b: Miniature of a circular church.  
 F. 259a: End of the treatise, Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels [Gessawē ſer'at ba-enta hebrata qälät za-arbä'etu wangeliat].  
 F. 259b: Miniature of St. Matthew the Evangelist.  
 F. 268a: Mt, 5,48-6,10.

III. Ff. 247 and 248 derive from a copy of the Four Gospels of about the 16th century.

- F. 247ab: Mk. 2,8-28.  
 F. 248ab: Mk. 4,20-5,5.

IV. Ff. 7 and 12 have been copied from ff. 8 and 13, respectively, in a hand that very closely resembles that in which the building activities of King Armaħo have been recorded in Reel 1, f. 3a.

- F. 7ab: Mt. 6,19-30.  
 F. 12ab: Mt. 8,27-9,6.

To help identify the unnumbered leaves in the microfilm, here are the Ammonian Section numbers or other identifying marks for each leaf:

lab: 18-23.

2ab: 24-31.

3ab: 32-36.

## Abbā Garimā -- Reel 2, cont.

-22, 25.	4ab:	37.	57ab:	310-316.	109ab:	228-235.
-24, 18.	5ab:	38-41.	58ab:	34-36.	110ab:	End of text.
= Reel	6ab:	42-45.	59ab:	323-329.	110b:	Chaps. 1-16.
	7ab:	46-48.	60ab:	330-338.	111ab:	Chaps. 17-65.
	8ab:	46-48.	61ab:	339-347.	112a:	Chaps. 66-83.
	9ab:	55-61.	62ab:	348-352.	112b:	1.
	10ab:	62-65.	63ab:	353-359.	113ab:	2-3.
	11ab:	66-69.	64ab:	End of text. Chaps. 1-36.	114ab:	Text.
-13, 10.	12ab:	70.	65ab:	Chaps. 37-48.	115ab:	Text.
	13ab:	70.	65b:	1-5.	116ab:	Text.
	14ab:	71-73.	66ab:	6-14.	117ab:	Text.
	15ab:	74-75.	67ab:	15-18.	118ab:	Text.
	16ab:	76-82.	68ab:	19-21.	119ab:	Text.
-17, 2.	17ab:	83-88.	69ab:	22-24.	120ab:	4-6.
18, 38.	18ab:	89-96.	70ab:	25-27.	121ab:	7-10.
-21, 15.	19ab:	97-102.	71ab:	28-33.	122ab:	11-14.
	20ab:	103-109.	72ab:	37-41.	123ab:	15-16.
	21ab:	110-115.	73ab:	42-47.	124ab:	17-22.
	22ab:	116-121.	74ab:	Text.	125ab:	23-27.
of the	23ab:	122-126.	75ab:	48-49.	126ab:	28-31.
the	24ab:	127-130.	76ab:	text.	127ab:	32-37.
	25ab:	131-133.	77ab:	50-55.	128ab:	Canons I-II.
	26ab:	134-136.	78ab:	56-60.	129ab:	Canons III-V.
	27ab:	137-139.	79ab:	61-64.	130ab:	Canons VI-IX.
	28ab:	140-145.	80ab:	65-69.	131ab:	Canon X.
	29ab:	146-150.	81ab:	70-71.	132ab:	Framed text.
	30ab:	151-153.	82ab:	72.	133ab:	Chaps. 1-52.
	31ab:	154-158.	83ab:	73-76.	134ab:	Chaps. 53-68.
	32ab:	159-161.	84ab:	77-80.	135ab:	1.
	33ab:	162-166.	85ab:	81-84.	136ab:	Text.
	34ab:	260-267.	86ab:	85-87.	137ab:	Text.
	35ab:	192-195.	87ab:	88-91.	138ab:	7-12.
	36ab:	173-174.	88ab:	92-95.	139ab:	13-16.
	37ab:	175-178.	89ab:	96-102.	140ab:	49-54.
	38ab:	179-184.	90ab:	103-107.	141ab:	38-40.
	39ab:	185-188.	91ab:	108-111.	142ab:	41-44.
	40ab:	189-191.	92ab:	112-116.	143ab:	45-49.
	41ab:	224.	93ab:	117-119.	144ab:	50-56.
	42ab:	225-227.	94ab:	120-125.	145ab:	57-64.
	43ab:	228-234.	95ab:	126-128.	146ab:	65-67.
	44ab:	235-238.	96ab:	129-130.	147ab:	68-70.
	45ab:	239-243.	97ab:	131-132.	148ab:	71-74.
	46ab:	244-251.	98ab:	133-137.	149ab:	98-101.
that	47ab:	252-259.	99ab:	138-143.	150ab:	102-106.
abo	48ab:	317-322.	100ab:	144-151.	151ab:	107-114.
	49ab:	268-269.	101ab:	152-159.	152ab:	115-119.
	50ab:	270-271.	102ab:	160-166.	153ab:	120-122.
	51ab:	272-273.	103ab:	167-177.	154ab:	123-124.
	52ab:	274-276.	104ab:	178-188.	155ab:	125-129.
	53ab:	277-281.	105ab:	189-196.	156ab:	130-133.
	54ab:	282-292.	106ab:	197-205.	157ab:	75.
	55ab:	293-301.	107ab:	206-218.	158ab:	76-78.
monian	56ab:	302-309.	108ab:	219-227.	159ab:	79-83.

Abbā Garimā -- Reel 2, cont.

160ab:	Text.	198ab:	8-14.	235ab:	132-134.
161ab:	84.	199ab:	15-18.	236ab:	135-140.
162ab:	85-90.	200ab:	19-?	237ab:	141-146.
163ab:	91-93.	201ab:	35-38.	238ab:	147-149.
164ab:	94-97.	202ab:	39.	239ab:	150-153.
165ab:	135-137.	203ab:	40-41.	240ab:	95-98.
166ab:	138-143.	204ab:	42-45.	241ab:	99-102.
167ab:	144-148.	205ab:	46-50.	242ab:	103-108.
168ab:	149-150.	206ab:	51-52.	243ab:	109-112.
169ab:	151-156.	207ab:	54-60.	244ab:	113-115.
170ab:	157-160.	208ab:	61-68.	245ab:	124-126.
171ab:	161-164.	209ab:	196.	246ab:	166-123.
172ab:	165-167.	210ab:	197-201.	247ab:	24-25.
173ab:	168-174.	211ab:	202-208.	248ab:	39-47.
174ab:	175-179.	212ab:	209&214.	249ab:	183-193.
175ab:	180-181.	213ab:	215-220.	250ab:	194-201.
176ab:	182-184.	214ab:	221-224.	251ab:	202-205.
177ab:	185-190.	215ab:	225-229.	252ab:	206-211.
178ab:	Text.	216ab:	230-232.	253ab:	212-215.
179ab:	Text.	217ab:	69-75.	254ab:	216-219.
180ab:	191-195.	218ab:	Text.	255ab:	220-226.
181ab:	271-279.	219ab:	76-81.	256ab:	227-232.
182ab:	280-289.	220ab:	82-86.	257ab:	Canons VIII-X.
183ab:	290-297.	221ab:	87-89.	258a:	Empty frame.
184ab:	298-306.	222ab:	90-91.	258b:	Ministure.
185ab:	307-316.	223ab:	Text.	259a:	Framed text.
186ab:	317-326.	224ab:	Text.	259b:	Ministure.
187ab:	327-336.	225ab:	Text.	260a:	Ministure.
188ab:	338-342.	226ab:	Text.	260b:	Canon X.
189ab:	233-238.	227ab:	Text.	261ab:	Text.
190ab:	239-241.	228ab:	92.	262ab:	154-158.
191ab:	242-243.	229ab:	Text.	263ab:	159-165.
192ab:	244-245.	230ab:	93-94.	264ab:	167-176.
193ab:	246-250.	231ab:	Text.	265ab:	177-181.
194ab:	251-258.	232ab:	Text.	266ab:	167-168.
195ab:	259-263.	233ab:	127.	267ab:	137-140.
196ab:	264-270.	234ab:	128-131.	268a:	42-43.
197ab:	1-7.				

C  
R  
I

Abba Garimā -- Reel 3

134.  
140.  
146.  
149.  
153.  
3.  
10.  
108.  
112.  
115.  
26.  
23.  
1.  
1.  
93.  
01.  
05.  
11.  
15.  
19.  
26.  
32.  
i VIII-X.  
frame.  
ure.  
text.  
ure.  
re.  
.  
8.  
5.  
6.  
1.  
3.  
3.  
Contains leaves from three different manuscripts. They are bound with those of Reel 2 in a single volume. Accordingly, I have continued the foliation.

I. The principal manuscript is a copy of the Four Gospels that could date from the 10th century. Its 161 leaves are in disorder, and there are six lacunae in the text. Furthermore, three pages have not been included in the reel: f. 268 is located at the end of Reel 2; ff. 398b-399a have disappeared from the film, although a trace of text can be seen in the edge of f. 399b. The text is copied in two columns, 27 lines to the column. The Ammonian Sections and the Eusebian Canons that refer to them are indicated in the margins, and the chapters are shown at the tops of the columns. There are many areas of poor legibility where the ink has faded or been washed out. Ff. 419b-420a were filmed twice.

1. Introduction. Missing from this reel. The end of the letter of Eusebius to Carpianus and Eusebian Canons I to IV are included in Reel 1, ff. 10b, 10a and Sab. Canons V to VII have been lost. Canons VIII to X and the end of the treatise, Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels, are found in Reel 2, ff. 257ab, 260b, 260a, 258ab and 259a.

## 2. Gospel of Matthew:

Lacuna: Miniature of St. Matthew  
(= Reel 2, f. 259b)  
Lacuna: List of 68 chapters  
(= Reel 1, ff. 5ab and 1a).  
F. 416b: Mt. 1,1-10.  
F. 416a: Mt. 1,10-18.  
Lacuna: Mt. 1,18-5,48.  
F. 268a: Mt. 5,48-6,10 (included in Reel 2).  
Ff. 268b-281b: Mt. 6,10-13,57.

F. 332ab: Mt. 13,57-14,24.  
Ff. 282a-297b: Mt. 14,24-24,27.  
F. 298b: Mt. 24,27-37.  
F. 298a: Mt. 24,37-50.  
Ff. 299a-304b: Mt. 24,50-27,14.  
F. 306ab: Mt. 27,14-38.  
F. 305b: Mt. 27,38-49.  
F. 305a: Mt. 27,49-60.  
Ff. 309a-310a: Mt. 27,60-28,20.

## 3. Gospel of Mark:

F. 310b: Miniature of St. Mark.  
F. 311ab: List of 48 chapters.  
Ff. 312a-315b: Mk. 1,1-3,20.  
F. 317b: Mk. 3,20-33.  
F. 317a: Mt. 3,33-4,11.  
Ff. 318a-323b: Mk. 4,11-7,10.  
F. 316ab: Mk. 7,10-34.

Ff. 324a-331b: Mk. 7,34-12,3.  
F. 333ab: Mk. 12,3-25.  
F. 335ab: Mk. 12,25-42.  
Ff. 337a-340b: Mk. 12,42-14,52.  
F. 336ab: Mk. 14,52-15,2.  
Ff. 341a-343b: Mk. 15,2-16,20.

## 4. Gospel of Luke:

F. 344b: Miniature of St. Luke.  
Lacuna: List of 83 chapters.  
Ff. 345a-346b: Lk. 1,1-43.  
F. 348ab: Lk. 1,43-72.

F. 347b: Lk. 1,73-2,4.  
F. 347a: Lk. 2,5-15.  
Ff. 349a-398a: Lk. 2,15-24,53.

Abb& Garim& -- Reel 3, cont.

5. Gospel of John:

- Lacuna: Miniature of St. John  
  (= Reel 1, f. 4b).  
 Lacuna: List of 18 chapters.  
 Lacuna: Jn. 1,1-2,6.  
 Ff. 399a-415b: Jn. 2,6-9,17.  
 F. 417ab: Jn. 9,17-39.  
 Lacuna: Jn. 9,39-10,42.  
 F. 418ab: Jn. 11,1-27.
- Ff. 420a-423b: Jn. 11,27-13,3.  
 Ff. 427a-431b: Jn. 13,3-16,14.  
 F. 419ab: Jn. 16,14-33.  
 Ff. 424a-425b: Jn. 16,33-18,13.  
 F. 426b: Jn. 18,14-22.  
 F. 426a: Jn. 18,23-33.  
 Lacuna: Jn. 18,33-21,25.

II. F. 334 derives from another manuscript of the Gospels, which is the same as the principal manuscript contained in Reel 2, thought to be of the 11th century.

F. 334ab: Jn. 11,40-51.

III. Ff. 307 and 308 derive from an Old Testament manuscript that is apparently the same as the one from which came the fragment of Daniel in Reel 1, f. 47. It could be of the 10th century.

F. 307ab: A fragment from the Ascension of Isaiah.

F. 308ab: Isaiah 30,19-33.

To help identify the unnumbered leaves in the microfilm, here are the Ammonian Section numbers or other identifying marks:

268b: 44-47.	293ab: 221-223.	317ab: 32-36.
269ab: 48-54.	294ab: 224-225.	318ab: 37-47.
270ab: 55-64.	295ab: 226-233.	319ab: 48.
271ab: 65-69.	296ab: 234-243.	320ab: 49-50.
272ab: 70-73.	297ab: 243-256.	321ab: 51-60.
273ab: 74-80.	298ab: 257-267.	322ab: 61-64.
274ab: 81-90.	299ab: 268-270.	323ab: 65-71.
275ab: 91-102.	300ab: 271-273.	324ab: 75-79.
276ab: 103-112.	301ab: 274-281.	325ab: 80-87.
277ab: 113-120.	302ab: 282-298.	326ab: 88-91.
278ab: 121-128.	303ab: 299-310.	327ab: 92-100.
279ab: 129-133.	304ab: 311-321.	328ab: 101-109.
280ab: 134-139.	305ab: 337-349.	329ab: 110-114.
281ab: 140-141.	306ab: 322-336.	330ab: 115-120.
282ab: 151-156.	307ab: Text.	331ab: 121-128.
283ab: 157-161.	308ab: Text.	332ab: 142-150.
284ab: 162-169.	309ab: 350-355.	333ab: 129-130.
285ab: 170-174.	310a: End of text.	334ab: Text.
286ab: 175-179.	310b: Miniature.	335ab: 131-136.
287ab: 180-187.	311ab: Chaps. 1-48.	336ab: 187-201.
288ab: 188-192.	312ab: 1-14.	337ab: 137-147.
289ab: 193-200.	313ab: 15-20.	338ab: 148-158.
290ab: 201-205.	314ab: 21-24.	339ab: 159-169.
291ab: 206-214.	315ab: 25-31.	340ab: 170-186.
292ab: 215-220.	316ab: 72-74.	341ab: 202-218.

## Abbā Garimā -- Reel 3, cont.

13, 3,	342ab: 219-232.	372ab: 141-149.	402ab: 30-33.
16, 14,	343ab: 233.	373ab: 150-154.	403ab: Text.
18, 13,	344ab: Blank.	374ab: 155-161.	404ab: 34-38.
18, 13,	344b: Miniature.	375ab: 162-166.	405ab: 39-41.
	345ab: 1.	376ab: 168-177.	406ab: 42-46.
	346ab: Text.	377ab: 178-181.	407ab: 47-52.
	347ab: 2.	378ab: 182-190.	408ab: 53-59.
	348ab: Text.	379ab: Text.	409ab: 60-71.
as	349ab: 3.	380ab: 191-196.	410ab: 72-75.
cen-	350ab: 4-8.	381ab: 197-201.	411ab: 76-81.
tly the	351ab: 9-14.	382ab: 202-210.	412ab: 82-86.
It	352ab: 15.	383ab: 211-218.	413ab: 87-91.
	353ab: 16-25.	384ab: 219-224.	414ab: Text.
	354ab: 26-31.	385ab: 225-229.	415ab: Text.
	355ab: 32-38.	386ab: 230-239.	416ab: 1-2.
monian	356ab: 39-42.	387ab: 240-243.	417ab: Text.
	357ab: 43-53.	388ab: 244-246.	418ab: Text.
	358ab: 54-64.	389ab: 247-253.	419ab: 148-155.
	359ab: 65-69.	390ab: 254-263.	420ab: 97.
	360ab: 70-74.	391ab: 264-272.	421ab: 98-100.
	361ab: 75.	392ab: 273-289.	422ab: 101-108.
	362ab: 76-83.	393ab: 290-302.	423ab: 109-115.
	363ab: 84-85.	394ab: 303-316.	424ab: Text.
	364ab: 86-93.	395ab: 317-332.	425ab: 156-163.
	365ab: 94-98.	396ab: 333-342.	426ab: 164-178.
	366ab: 99-104.	397ab: 343-344.	427ab: 116-123.
	367ab: 105-115.	398a: 345.	428ab: 124-127.
	368ab: 116-122.	398b: not filmed.	429ab: 128-132.
	369ab: 123-125.	399a: not filmed.	430ab: 133-138.
	370ab: 126-132.	400ab: 22-24.	431ab: 139-147.
	371ab: 133-140.	401ab: 25-29.	

Aṣatan, Church of St. Mary

Manuscript of the Four Gospels copied in a good hand of the mid 15th century. The name of the reigning sovereign, the famous Emperor Zar'a Yā'qob [1434-1468], is mentioned in the colophon. The leaf that appears in frames 113B to 114A seems to be a supply of the early 16th century; the leaf in frames 3B to 4A is taken from another Gospel manuscript of the 15th century. The names of the copyist and the original owner have been erased (frame 144A). Some of the leaves are water stained, especially at the beginning and end, but the legibility of the text is seriously affected only in frames 3B to 4A. Two pages each of the Gospels of Matthew and Mark were not microfilmed. In all, 142 leaves and 4 pages were microfilmed. The text is arranged in two columns with 30 or 31 lines (rarely 29 or 32) to the column. The beginnings of each gospel is decorated with an attractive ornamental design.

1. Gospel of Matthew:

- List of chapters 1-66: Frames 1B to 2A.  
 Mt. 1,1-6,29: Frames 4B to 11B.  
 6,29-7,22: Not microfilmed.  
 7,22-26,20: Frames 12A to 47B.

2. Gospel of Mark:

- List of chapters 1-48: Frames 47B to 48A.  
 Mk. 1,1-11: Frame 48B.  
 1,11-37: Not microfilmed.  
 1,37-16,20: Frames 49A to 71B.

3. Gospel of Luke:

- List of chapters 1-58 (incomplete at the end): Frames 71B to 72A.  
 Lk. 1,1-24,53: Frames 72B to 111B.

4. Gospel of John:

- List of chapters 1-18: Frame 111B.  
 Jn. 1,1-21,25: Frames 112B to 147A.

5. Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels [Geṣṣāwē śér'at ba-entā hebrāta qälāt za-arbā'ettu wangēlāt]:  
 Frames 145B to 146A.

Ge'ez poem [qenē] by Sarza Wangēl about the four Living Creatures of Revelation: Frame 2B.

Record in Amharic of the sale of land for \$4: Frame 2B.

Mt. 5,1B, apparently in liturgical adaptation: Frame 2B.

Curse against anyone who would steal the manuscript: Frame 146A.

The following table indicates the contents of each frame.

1A:	Cover.	4A:	Mt. 21,23-32.	9:	Mt. 5,8-29.
1B:	Chapters of Mt.	4B:	Mt. 1,1-12.	10:	Mt. 5,29-6,4.
2A:	Chapters of Mt.	5:	Mt. 1,12-2,7.	11:	Mt. 6,4-29.
2B:	Marginalia.	6:	Mt. 2,7-3,3.	12:	Mt. 7,22-8,17.
3A:	Blank.	7:	Mt. 3,3-4,6.	13:	Mt. 8,18-9,10.
3B:	Mt. 21,12-23.	8:	Mt. 4,7-5,8.	14:	Mt. 9,10-34.

Aistan, Church of St. Mary

13

The  
is  
as to  
from  
the  
stained,  
usly  
and  
The  
column.  
ign.

- 15: Mt. 9,34-10,19.  
16: Mt. 10,20-11,3.  
17: Mt. 11,3-27.  
18: Mt. 11,27-12,25.  
19: Mt. 12,25-45.  
20: Mt. 12,46-13,22.  
21: Mt. 13,23-44.  
22: Mt. 13,44-14,15.  
23: Mt. 14,15-15,5.  
24: Mt. 15,5-32.  
25: Mt. 15,32-16,18.  
26: Mt. 16,18-17,10.  
27: Mt. 17,10-18,5.  
28: Mt. 18,5-25.  
29: Mt. 18,25-19,14.  
30: Mt. 19,15-20,6.  
31: Mt. 20,6-30.  
32: Mt. 20,30-21,19.  
33: Mt. 21,19-40.  
34: Mt. 21,40-22,17.  
35: Mt. 22,17-23,1.  
36: Mt. 23,1-25.  
37: Mt. 23,25-24,5.  
38: Mt. 24,5-30.  
39: Mt. 24,30-25,5.  
40: Mt. 25,6-29.  
41: Mt. 25,29-26,7.  
42: Mt. 26,7-35.  
43: Mt. 26,35-58.  
44: Mt. 26,58-27,9.  
45: Mt. 27,9-39.  
46: Mt. 27,39-64.  
47A: Mt. 27,64-28,14.  
47B: Mt. 28,14-20.  
Chapters of Mk.  
48A: Chapters of Mk.  
48B: Mk. 1,1-11.  
49: Mk. 1,37-2,15.  
50: Mk. 2,15-3,10.  
51: Mk. 3,10-4,6.  
52: Mk. 4,6-35.  
53: Mk. 4,35-5,26.  
54: Mk. 5,26-6,11 bis.  
55: Mk. 6,11 bis-37.  
56: Mk. 6,37-7,10.  
57: Mk. 7,10-8,2.  
58: Mk. 8,2-31.  
59: Mk. 8,31-9,20.  
60: Mk. 9,20-49.  
61: Mk. 9,49-10,28.  
62: Mk. 10,28-11,2.  
63: Mk. 11,2-29.  
64: Mk. 11,29-12,22.  
65: Mk. 12,22-44.  
66: Mk. 12,44-13,27.  
67: Mk. 13,27-14,18.  
68: Mk. 14,18-49.  
69: Mk. 14,49-15,12.  
70: Mk. 15,12-16,1.  
71A: Mk. 16,1-16.  
71B: Mk. 16,16,20.  
Chapters of Lk.  
72A: Chapters of Lk.  
72B: Lk. 1,1-14.  
73: Lk. 1,14-42.  
74: Lk. 1,42-2,1.  
75: Lk. 2,1-29.  
76: Lk. 2,30-3,7.  
77: Lk. 3,7-31.  
78: Lk. 3,31-4,20.  
79: Lk. 4,20-5,2.  
80: Lk. 5,2-26.  
81: Lk. 5,26-6,17.  
82: Lk. 6,17-42.  
83: Lk. 6,42-7,20.  
84: Lk. 7,20-45.  
85: Lk. 7,45-8,19.  
86: Lk. 8,19-44.  
87: Lk. 8,45-9,17.  
88: Lk. 9,18-47.  
89: Lk. 9,47-10,19.  
90: Lk. 10,19-11,7.  
91: Lk. 11,7-31.  
92: Lk. 11,31-12,5.  
93: Lk. 12,5-32.  
94: Lk. 12,32-59.  
95: Lk. 13,1-28.  
96: Lk. 13,28-14,21.  
97: Lk. 14,21-15,17.  
98: Lk. 15,17-16,13.  
99: Lk. 16,13-17,10.  
100: Lk. 17,10-18,9.  
101: Lk. 18,9-43.  
102: Lk. 18,43-19,35.  
103: Lk. 19,35-20,17.  
104: Lk. 20,18-21,5.  
105: Lk. 21,5-36.  
106: Lk. 21,36-22,32.  
107: Lk. 22,32-60.  
108: Lk. 22,61-23,23.  
109: Lk. 23,23-56.  
110: Lk. 23,56-24,32.  
111A: Lk. 24,32-49.  
111B: Lk. 24,49-53.  
Chapters of Jn.  
112A: Blank.  
112B: Jn. 1,1-16.  
113: Jn. 1,16-45.  
114: Jn. 1,45-2,22.  
115: Jn. 2,22-3,23.  
116: Jn. 3,23-4,14.  
117: Jn. 4,14-45.  
118: Jn. 4,45-5,19.  
119: Jn. 5,19-6,5.  
120: Jn. 6,5-32.  
121: Jn. 6,32-61.  
122: Jn. 6,61-7,18.  
123: Jn. 7,18-45.  
124: Jn. 7,45-8,20.  
125: Jn. 8,20-46.  
126: Jn. 8,46-9,16.  
127: Jn. 9,16-41.  
128: Jn. 9,41-10,32.  
129: Jn. 10,32-11,20.  
130: Jn. 11,20-51.  
131: Jn. 11,51-12,22.  
132: Jn. 12,22-49.  
133: Jn. 12,49-13,26.  
134: Jn. 13,26-14,17.  
135: Jn. 14,17-15,16.  
136: Jn. 15,16-16,20.  
137: Jn. 16,20-17,12.  
138: Jn. 17,12-18,15.  
139: Jn. 18,15-37.  
140: Jn. 18,37-19,23.  
141: Jn. 19,23-20,9.  
142: Jn. 20,9-31.  
143: Jn. 21,1-20.  
144A: Jn. 21,20-25.  
Colophon.  
144B: Blank.  
145A: Blank.  
145B: Synoptic Presentation.  
146A: Synoptic Presentation.  
Curse.  
146B: Cover.

Church of Zion, Axum

Contains the films of four different codices.

- I. Not numbered. Disordered leaves from a manuscript of the Prophets (in the Ethiopian sense of the term) copied in a small, but exquisite hand of the late 15th or early 16th century. A comparison of texts with regard to the Book of Enoch proves that this manuscript is closely related to the Yaiq Prophets manuscript (= EML Pr. No. 1768), which was donated to that monastery by Rās 'Amdu, who was executed by Emperor Nā'od shortly after his accession to the throne in 1494; there is a sizable lacuna in both manuscripts (Enoch 106, 4A-10B) and there are other striking similarities that cannot be the result of chance. It is not clear, however, which is the older manuscript nor what the precise relationship is between the two manuscripts. 102 leaves have been microfilmed. The text is disposed in 3 columns, with 36 to 39 lines to the column. The leaves measure 19 by 15 inches. The beginnings of many of the biblical books are richly ornamented. There is also a miniature of 15 prophets (frames 1A and 2A).
  1. Prophecy of Hosea: Frames 1B and 2B to 6A.
  2. Prophecy of Amos: Frames 6A to 9A.
  3. Prophecy of Micah: Frames 9A to 11A.
  4. Prophecy of Joel: Frames 11B to 12B.
  5. Prophecy of Obadiah: Frame 13A.
  6. Prophecy of Jonah: Frames 13B to 14A.
  7. Prophecy of Nahum: Frames 14A to 15A.
  8. Prophecy of Habakkuk: Frames 15A to 16A.
  9. Prophecy of Zephaniah: Frames 16A to 17A.
  10. Prophecy of Haggai: Frames 17B to 18A.
  11. Prophecy of Zechariah:  
Zech. 1,1-6: Frame 18A.  
1,6-4,12: Frames 31B to 32A.  
4,12-14,21: Frames 18B to 21B.
  12. Prophecy of Malachi:  
Mal. 1,1-2,12: Frames 21B to 22A.  
2,12-4,6: Frames 32B to 33A.
  13. Fragment of the Prophecy of Isaiah:  
Is. 24,16-28,6: Frames 29B to 30A.  
28,6-45,3: Frames 22B to 29A.  
45,5-64,11: Frames 33B to 40A.  
64,11-66,24: Frames 75B to 76A.

Church of Zion, Axum

- late  
of  
is  
e-  
r-  
the  
nic-  
column.  
1
14. Fragments of the Book of Enoch:  
 En. 52,7-60,3: Frames 77B to 78A.  
 60,3-84,6: Lost in a lacuna.  
 84,6-89,54: Frames 96B to 98A.  
 89,54-91,11: Lost in a lacuna.  
 91,11-103,3: Frames 98B to 101A.  
 103,3-106,14: Frames 40B to 41A (also 41B to 42A).  
 106,14-108,15: Frame 93B.
  15. Fragment of the Book of Tobit:  
 Tob. 3,10-8,16: Frames 43B to 45A.  
 8,16-13,3: Frames 73B to 74A.  
 13,3-14,15: Frames 94B to 95A.
  16. Fragment of the Book of Judith:  
 Jud. 1,1-3,3: Frames 74B to 75A.  
 3,3-15,11: Frames 45B to 51A.
  17. Fragment of the 1st Book of Ezra (the extracanonical book called by the Ethiopians Sutu'ēl, but numbered IV Esdras in the Vulgate):  
 IV Esd. 9,21-14,50: Frames 51B to 56A.
  18. 2nd Book of Ezra (the extracanonical book numbered I Esdras in the Septuagint):  
 I Esd. 1,1-2,13: Frames 56A to 57A.  
 2,13-4,20: Frames 30B to 31A.  
 4,20-9,55: Frames 63B to 64A.
  19. Fragment of the 3rd Book of Ezra (the canonical books of Ezra and Nehemiah, numbered II Esdras in the Septuagint):  
 II Esd. 1,1-3,6: Frames 63B to 64A.
  20. Book of Susanna: Frames 64B to 65A.
  21. Prophecy of Daniel: Frames 65A to 73A.
  22. Fragment of the Book of Bel and the Dragon, verses 1-8: Frame 73A.
  23. Book of Proverbs:  
 Prov. 1,1-3,27: Frames 42B to 43A.  
 3,27-21,20: Frames 84B to 90A.  
 21,20-24,13: Lost in a lacuna.  
 24,13-22: Frame 76B.  
 30,1-31,9: Frames 76B to 77A.  
 25,1-17: Frame 77A.  
 25,17-28,21: Frames 83B to 84A.  
 28,21-29,27: Frame 80B.  
 31,10-31: Frames 80B to 81A.
  24. Fragments of the Book of Ecclesiastes:  
 Eccles. 1,1-2,7: Frame 81A.  
 2,27-8,13: Lost in a lacuna.  
 8,13-12,14: Frames 81B to 82B.

Church of Zion, Axum

- Ch 2
25. Fragment of the Wisdom of Solomon:  
Wisd. 1,1-4,5: Frames 82B to 83A.  
4,5-10,8: Frames 101B to 103A.  
10,8-12,27: Frames 95B to 96A.
  26. Fragments of the Prophecy of Ezekiel:  
Ezek, 1,1-28: Frame 94A.  
1,28-16,36: Lost in a lacuna.  
16,36-17,24: Frames 92B to 93A.  
17,24-20,9: Lost in a lacuna.  
20,9-21,9: Frames 90B to 91A.  
21,9-24,8: Lost in a lacuna.  
24,8-26,16: Frames 91B to 92A.
  27. Fragments of the Book of Job:  
Job 33,6-37,8: Frames 78B to 80A.  
37,8-41,24: Lost in a lacuna.  
41,24-42,16 (with an added conclusion): Frames 103B to 104A.
- II. Another unnumbered manuscript containing the Pauline Epistles with introductions, in a good 17th century hand. 121 leaves have been microfilmed. The text is disposed in 2 columns, 21 lines to the column. The leaves measure 10 by 8.5 inches.
1. Conclusion of the Acts of our Father, St. ---- (illegible): Frame 105B.
  2. Beginning of the Acts of Abba Ablā'u (?): Frames 105B to 106A.
  3. Introduction to the Epistle to the Romans: Frames 106B to 108A.
  4. Epistle to the Romans:  
Romm. 1,1-9,24: Frames 108A to 120B.  
9,24-10,15: Not microfilmed.  
10,15-16,23: Frames 121A to 128A.  
16,25-27: Frame 128A.  
16,24: Frame 128A.
  5. Introduction to the 1st Epistle to the Corinthians: Frame 128AB.
  6. 1st Epistle to the Corinthians: Frames 128B to 150A.
  7. Introduction to the 2nd Epistle to the Corinthians: Frame 150AB.
  8. 2nd Epistle to the Corinthians: Frames 150B to 164B.
  9. Introduction to the Epistle to the Galatians: Frame 164B.
  10. Epistle to the Galatians: Frames 164B to 171A.
  11. Introduction to the Epistle to the Ephesians: Frame 171AB.
  12. Epistle to the Ephesians: Frames 171B to 178A.
- III

Church of Zion, Axum

- 13
13. Introduction to the Epistle to the Philippians: Frame 178A.
  14. Epistle to the Philippians: Frames 178A to 183A.
  15. Introduction to the Epistle to the Colossians: Frame 183A.
  16. Epistle to the Colossians: Frames 183A to 187B.
  17. Introduction to the 1st Epistle to the Thessalonians: Frames 187B to 188A.
  18. 1st Epistle to the Thessalonians: Frames 188A to 192B.
  19. Introduction to the 2nd Epistle to the Thessalonians: Frames 192B to 193A.
  20. 2nd Epistle to the Thessalonians: Frames 193A to 195A.
  21. Introduction to the 1st Epistle to Timothy: Frame 195B.
  22. 1st Epistle to Timothy: Frames 195B to 201A.
  23. Introduction to the 2nd Epistle to Timothy: Frame 201B.
  24. 2nd Epistle to Timothy: Frames 201B to 206A.
  25. Introduction to the Epistle to Titus: Frame 206A.
  26. Epistle to Titus: Frames 206A to 208A.
  27. Introduction to the Epistle to Philemon: Frame 208AB.
  28. Epistle to Philemon: Frames 208B to 209B.
  29. Introduction to the Epistle to the Hebrews: Frames 209B to 210B.
  30. Epistle to the Hebrews: Frames 210B to 226A.

III. Another unnumbered manuscript containing the Psalter, the Sapiential Books, Job and the four books of Kings, dated 15 Maggabit 7156 A.M. (= 13 March 1664 A.D.).

1. Psalms of David, including the extracanonical 151st Psalm: Frames 227B to 274B.
2. Biblical Canticles from the Old and New Testaments -- the 15 canticles usually found in Ethiopian psalters: Frames 274B to 279B.
3. Canticle of Canticles: Frames 279B to 282A.
4. Beginning of the Praises of Mary [Weddāsē Māryām], incompletely microfilmed: Frame 282B.
5. Book of Proverbs:  
Prov. 1,1-24,22: Frames 283A to 296A.

doc-  
The  
re 10

58.

Church of Zion, Axum

	Churc 11
Prov. 30,1-31,9: Frames 296A to 297A. 25,1-29,27 (entitled the Admonitions of Solomon [Tagäsa Salomon]): Frames 297A to 299B. 31,10-31: Frames 299B to 300A.	1A
6. Wisdom of Solomon: Frames 300A to 311A.	1B
7. Book of Ecclesiastes: Frames 311A to 317A.	2B
8. Wisdom of Ben Sirach, incompletely microfilmed: Ecclus. 1,25-4,29; Frames 318B to 319B. 4,29-51,34: Not microfilmed. 51,34-38: Frame 320A.	3: 4: 5: 6A
9. 1st Book of Kings (= I Samuel): Frames 320B to 342A.	6B
10. 2nd Book of Kings (= II Samuel): Frames 342B to 359B.	7: 8: 9A
11. 3rd Book of Kings (= I Kings): Frames 360A to 378B.	9B 1C
12. 4th Book of Kings (= II Kings): Frames 379A to 396B.	11 11
13. List of the Kings of Israel and Judah: Frames 396B to 397A.	12 13
14. List of the Prophets of Israel from Samuel to Ezekiel: Frame 397A.	13 1L
15. Book of Job (with an added conclusion): Frames 397B to 413B.	14
16. Two notes on the seven gifts given to King David and on how the Jewish teachers used to divide the Psalms into psalms of thanksgiving, supplication, admonition, prophecy and so on, with examples: Frame 413B.	15 16
IV. Another unnumbered manuscript, apparently part of a Lectionary for Passion Week [Gebra bemäät], containing Revelation in a late 17th or early 18th century hand. 13 leaves and sides of 2 others have been microfilmed. The text is arranged in 3 columns, 30 lines to the column. The leaves measure 16 by 13.5 inches.	16 17 17 18
1. End of an introduction to the Book of Revelation: Frame 414A (text covered by slip).	18 19 20
2. Book of Revelation: Frames 414B to 427B.	21
3. Lesson from the Prophecy of Isaiah (for Easter Sunday), Is. 45,15-20: Frame 427B.	22 22
4. Beginning of a lesson from the Prophecy of Jeremiah, Jer. 31,27-29, incompletely microfilmed: Frame 427B.	23 24 25
There follows a table indicating the contents of each frame. The chapter and verse numbers for the canonical books of the Old Testament are taken from the Septuagint. Those for the extracanonical books are taken from R. H. Charles, <u>The Apocrypha and Pseudepigrapha of the Old Testament in English</u> , vol. II: <u>Pseudepigrapha</u> (Oxford, 1913).	26 27 28 29 29 30

## Church of Zion, Axum

sn}):	1A: Miniature of 15 Prophets (covered by slip).	30B: I Esd. 2,13-3,11.	67: Dan. 3,9-76.
	1B: Hos. 1,1-2,8.	31A: I Esd. 3,11-4,20.	68: Dan. 3,76-4,24.
	2A: Same miniature (without slip).	31B: Zech. 1,6-2,10.	69: Dan. 4,24-6,4.
	2B: Hos. 1,1-2,8.	32A: Zech. 2,10-4,12.	70: Dan. 6,4-7,23.
	3: Hos. 2,8-5,13.	32B: Mal. 2,12-3,14.	71: Dan. 7,23-9,20.
	4: Hos. 5,13-9,14.	33A: Mal. 3,14-4,6.	72A: Dan. 9,20-10,17.
	5: Hos. 9,14-13,10.	33B: Is. 45,5-46,1.	72B: Dan. 10,17-11,14.
	6A: Hos. 13,10-14,10. Amos 1,1-10.	34: Is. 46,1-48,19.	73A: Dan. 12,1-13.
	6B: Amos 1,10-3,7.	35: Is. 48,19-51,5.	73B: Tob. 8,16-11,7.
	7: Amos 3,7-6,2.	36: Is. 51,5-54,3.	74A: Tob. 11,7-13,3.
	8: Amos 6,2-9,6.	37: Is. 54,3-57,14.	74B: Jud. 1,1-2,5.
	9A: Amos 9,6-14. Micah 1,1-13.	38: Is. 57,14-60,7.	75A: Jud. 2,5-3,3.
	9B: Micah 1,13-3,7.	39: Is. 60,7-63,1.	75B: Is. 64,11-66,2.
	10: Micah 3,7-6,14.	40A: Is. 63,1-64,11.	76A: Is. 66,2-24.
	11A: Micah 6,14-7,20.	40B: Enoch 103,3-104,5.	76B: Prov. 24,13-22;
	11B: Joel 1,1-2,7.	41A: Enoch 104,5-106,4. 106,10-14.	30,1-16.
	12: Joel 2,7-3,21.	41B: Prov. 1,1-2,7.	77A: Prov. 30,16-31,9; 25,1-17.
	13A: Obad. 1,1-21.	42: Same as 41.	
	13B: Jonah 1,1-2,10.	43A: Prov. 2,7-3,27.	77B: Enoch 52,7-55,4.
	14A: Jonah 2,10-4,11. Nahum 1,1-5.	43B: Tob. 3,10-4,13.	78A: Enoch 56,1-60,3.
	14B: Nahum 1,5-3,4.	44: Tob. 4,13-7,2.	78B: Job 32,6-33,16.
	15A: Nahum 3,4-19. Hab. 1,1-13.	45A: Tob. 7,2-8,16.	79: Job 33,15-36,5.
	15B: Hab. 1,13-3,3.	45B: Jud. 3,3-4,15.	80A: Job 36,5-37,8.
	16A: Hab. 3,3-19.	46: Jud. 4,15-6,21.	80B: Prov. 28,21-29,27; 31,10-18.
	16B: Zeph. 1,1-9.	47: Jud. 6,21-8,10.	81A: Prov. 31,18-31.
	16B: Zeph. 1,9-2,14.	48: Jud. 8,10-9,14.	Eccles. 1,1-2,7.
	17A: Zeph. 2,14-3,20.	49: Jud. 9,14-11,21.	81B: Eccles. 8,13-10,3.
	17B: Haggai 1,1-2,10.	50: Jud. 11,21-14,5.	82A: Eccles. 10,3-12,6.
	18A: Haggai 2,10-24. Zech. 1,1-6.	51A: Jud. 14,5-15,11.	82B: Eccles. 12,6-14.
	18B: Zech. 4,12-6,15.	51B: IV Esd. 9,21-10,8.	Wisd. 1,1-2,9.
	19: Zech. 6,15-9,9.	52: IV Esd. 10,8-11,14.	83A: Wisd. 2,9-4,5.
	20: Zech. 9,9-12,8.	53: IV Esd. 11,14-12,33.	83B: Prov. 25,17-27,5.
	21A: Zech. 12,8-14,5.	54: IV Esd. 12,33-13,40.	84A: Prov. 27,5-28,21.
	21B: Zech. 14,5-21. Mal. 1,1-6.	55: IV Esd. 13,40-14,46.	84B: Prov. 3,27-5,7.
	22A: Mal. 1,6-2,12.	56A: IV Esd. 14,46-50. I Esd. 1,1-21.	85: Prov. 5,7-7,24.
	22B: Is. 26,6-29,8.	56B: I Esd. 1,21-47.	86: Prov. 7,24-10,13.
	23: Is. 29,8-31,2.	57A: I Esd. 1,47-2,13.	87: Prov. 10,13-13,21.
	24: Is. 31,2-34,7.	57B: I Esd. 4,20-48.	88: Prov. 13,21-16,19.
	25: Is. 34,7-37,12.	58: I Esd. 4,48-5,46.	89: Prov. 16,19-19,26.
	26: Is. 37,12-40,4.	59: I Esd. 5,46-6,19.	90A: Prov. 19,26-21,20.
	27: Is. 40,4-42,6.	60: I Esd. 6,19-8,14.	90B: Ezek. 20,9-34.
	28: Is. 42,6-44,11.	61: I Esd. 8,14-66.	91A: Ezek. 20,34-21,9.
	29A: Is. 44,11-45,3.	62: I Esd. 8,66-9,27.	91B: Ezek. 24,8-25,10.
	29B: Is. 24,16-26,13.	63A: I Esd. 9,27-53.	92A: Ezek. 25,10-26,16.
	30A: Is. 26,13-28,6.	63B: I Esd. 9,53-55. II Esd. 1,1-2,31.	92B: Ezek. 16,36-61.
		64A: II Esd. 2,31-3,6.	93A: Ezek. 16,61-17,24.
		64B: Sus. 1-36.	93B: Enoch 106,14-108,15.
		65A: Sus. 36-63.	94A: Ezek. 1,1-28.
		Dan. 1,1-3.	94B: Tob. 13,3-14,5.
		65B: Dan. 1,3-2,9.	95A: Tob. 14,5-15.
		66: Dan. 2,9-3,9.	95B: Wisd. 10,8-11,22.

- 96A: Wisd. 11,22-12,27.  
 96B: Enoch 84,6-88,2.  
 97: Enoch 88,2-89,36.  
 98A: Enoch 89,36-54.  
 98B: Enoch 91,11-93,9.  
 99: Enoch 93,9-98,3.  
 100: Enoch 98,3-100,13.  
 101A: Enoch 100,13-103,3.  
 101B: Wisd. 4,5-6,22.  
 102: Wisd. 6,22-8,13.  
 103A: Wisd. 8,13-10,7.  
 103B: Job 41,24-42,16.  
 104A: Job, conclusion.  
 104B: Initial slip.  
 105A: Initial slip.  
 105B: Conclusion of the acts of an unidentified saint.  
 Beginning of the acts of St. Abla'u.  
 106A: Continuation of the same.  
 106B: Introd. to Rom.  
 107: Same, cont.  
 108A: Same, cont.  
 Rom. 1,1-5.  
 108B: Rom. 1,6-16.  
 109: Rom. 1,16-2,1.  
 110: Rom. 2,1-21.  
 111: Rom. 2,21-3,13.  
 112: Rom. 3,13-4,9.  
 113: Rom. 4,9-25.  
 114: Rom. 5,1-16.  
 115: Rom. 5,16-6,14.  
 116: Rom. 6,14-7,7.  
 117: Rom. 7,7-7,25.  
 118: Rom. 7,25-8,17.  
 119: Rom. 8,17-39.  
 120: Rom. 8,39-9,24.  
 121: Rom. 10,15-11,15.  
 122: Rom. 11,15-12,1.  
 123: Rom. 12,1-13,4.  
 124: Rom. 13,4-14,11.  
 125: Rom. 14,11-15,12.  
 126: Rom. 15,12-33.  
 127: Rom. 15,33-16,23;  
 16,25.  
 128A: Rom. 16,25-27;  
 16,24.  
 Introd. to I Cor.  
 128B: Same, cont.  
 I Cor. 1,1-2.
- 129: I Cor. 1,2-24.  
 130: I Cor. 1,24-2,12.  
 131: I Cor. 2,12-3,17.  
 132: I Cor. 3,17-4,12.  
 133: I Cor. 4,12-5,11.  
 134: I Cor. 5,11-6,14.  
 135: I Cor. 6,14-7,15.  
 136: I Cor. 7,15-34.  
 137: I Cor. 7,34-9,1.  
 138: I Cor. 9,1-21.  
 139: I Cor. 9,21-10,13.  
 140: I Cor. 10,13-11,6.  
 141: I Cor. 11,6-25.  
 142: I Cor. 11,25-12,13.  
 143: I Cor. 12,13-13,2.  
 144: I Cor. 13,2-14,7.  
 145: I Cor. 14,7-25.  
 146: I Cor. 14,25-15,4.  
 147: I Cor. 15,4-27.  
 148: I Cor. 15,27-50.  
 149: I Cor. 15,50-16,15.  
 150A: I Cor. 16,15-24.  
 Introd. to II Cor.  
 150B: Same, cont.  
 II Cor. 1,1-5.  
 151: II Cor. 1,5-24.  
 152: II Cor. 1,24-3,3.  
 153: II Cor. 3,3-4,4.  
 154: II Cor. 4,4-5,9.  
 155: II Cor. 5,9-6,7.  
 156: II Cor. 6,7-7,8.  
 157: II Cor. 7,8-8,10.  
 158: II Cor. 8,10-9,5.  
 159: II Cor. 9,5-10,8.  
 160: II Cor. 10,8-11,9.  
 161: II Cor. 11,9-27.  
 162: II Cor. 11,27-12,13.  
 163: II Cor. 12,13-13,6.  
 164A: II Cor. 13,7-13.  
 164B: Introd. to Gal.  
 Gal. 1,1-4.  
 165: Gal. 1,4-2,2.  
 166: Gal. 2,2-21.  
 167: Gal. 2,21-3,19.  
 168: Gal. 3,19-4,14.  
 169: Gal. 4,14-5,7.  
 170: Gal. 5,7-6,11.  
 171A: Gal. 6,11-18.  
 Introd. to Eph.  
 171B: Same, cont.  
 Eph. 1,1-12.  
 172: Eph. 1,12-2,12.
- 173: Eph. 2,12-3,13.  
 174: Eph. 3,13-4,15.  
 175: Eph. 4,15-5,6.  
 176: Eph. 5,6-6,3.  
 177: Eph. 6,3-24.  
 178A: Introd. to Phil.  
 Phil. 1,1-4.  
 178B: Phil. 1,4-15.  
 179: Phil. 1,15-2,4.  
 180: Phil. 2,5-29.  
 181: Phil. 2,29-3,21.  
 182: Phil. 3,21-19.  
 183A: Phil. 4,19-23.  
 Introd. to Col.  
 Col. 1,1-3.  
 183B: Col. 1,3-13.  
 184: Col. 1,13-2,5.  
 185: Col. 2,5-3,3.  
 186: Col. 3,3-4,2.  
 187A: Col. 4,2-12.  
 187B: Col. 4,12-18.  
 Introd. to I Thess.  
 188A: Same, cont.  
 I Thess. 1,1-8.  
 188B: I Thess. 1,8-2,7.  
 189: I Thess. 2,7-3,4.  
 190: I Thess. 3,4-4,9.  
 191: I Thess. 4,9-5,11.  
 192A: I Thess. 5,11-26.  
 192B: I Thess. 5,26-28.  
 Introd. to II Thess.  
 193A: Same, cont.  
 II Thess. 1,1-8.  
 193B: II Thess. 1,8-2,1.  
 194: II Thess. 2,4-3,8.  
 195A: II Thess. 3,9-18.  
 195B: Introd. to I Tim.  
 I Tim. 1,1-4.  
 196: I Tim. 1,4-2,5.  
 197: I Tim. 2,6-3,13.  
 198: I Tim. 3,13-5,4.  
 199: I Tim. 5,4-21.  
 200: I Tim. 5,21-6,13.  
 201A: I Tim. 6,13-21.  
 201B: Introd. to II Tim.  
 II Tim. 1,1-8.  
 202: II Tim. 1,8-2,17.  
 203: II Tim. 2,17-3,13.  
 204: II Tim. 3,13-4,22.  
 205: II Tim. 3,13-4,22.  
 206A: II Tim. 4,22.  
 Introd. to Titus.  
 Titus 1,1-5.

Church of Zion, Axum

- 3,13.  
4,15.  
5,6.  
3.  
4.  
o Phil.  
-4.  
-15.  
-2,4.  
-29.  
-3,21.  
-4,19.  
19-23.  
to Col.  
-3.  
-13.  
-2,5.  
3,3.  
4,2.  
-12.  
-2,18.  
Thess.  
st.  
1,1-8.  
1,8-2,7.  
2,7-3,4.  
3,4-4,9.  
4,9-5,11.  
5,11-26.  
5,26-28.  
II Thess.  
ont.  
s. 1,1-8.  
s. 1,8-2,  
2,4-3,5.  
s. 3,9-18.  
to I Tim.  
1,1-4.  
4-2,5.  
6,3-13.  
13-5,4.  
4-21.  
21-6,13.  
6,13-21.  
to II Tim.  
1,1-8.  
1,8-2,17.  
2,17-3,13.  
3,13-4,22.  
3,13-4,22.  
4,22.  
Titus.  
1,1-5.
- 206B: Titus 1,5-15.  
207: Titus 1,15-3,6.  
208A: Titus 3,6-15.  
Introd. to Philem.  
208B: Same, cont.  
Philem. 1-9.  
209A: Philem. 9-22.  
209B: Philem. 22-25.  
Introd. to Heb.  
210A: Same, cont.  
210B: Same, cont.  
Heb. 1,1-5.  
211: Heb. 1,5-2,10.  
212: Heb. 2,10-3,14.  
213: Heb. 3,14-4,14.  
214: Heb. 4,14-6,4.  
215: Heb. 6,4-7,5.  
216: Heb. 7,5-27.  
217: Heb. 7,27-9,4.  
218: Heb. 9,4-23.  
219: Heb. 9,23-10,15.  
220: Heb. 10,16-39.  
221: Heb. 10,39-11,17.  
222: Heb. 11,17-37.  
223: Heb. 11,37-12,14.  
224: Heb. 12,15-13,4.  
225: Heb. 13,4-24.  
226A: Heb. 13,24-25.  
226B: Blank.  
227A: Initial slip.  
227B: Ps. 1,1-3,7.  
228: Ps. 3,7-8,2.  
229: Ps. 8,2-10,6.  
230: Ps. 10,6-16,5.  
231: Ps. 16,6-17,42.  
232: Ps. 17,42-21,8.  
233: Ps. 21,9-24,10.  
234: Ps. 24,11-28,2.  
235: Ps. 28,2-31,5.  
236: Ps. 31,5-34,5.  
237: Ps. 34,5-36,15.  
238: Ps. 36,15-38,6.  
239: Ps. 38,6-41,7.  
240: Ps. 41,8,44,13.  
241: Ps. 44,13-48,15.  
242: Ps. 48,15,51,7.  
243: Ps. 51,7-55,9.  
244: Ps. 55,9-59,7.  
245: Ps. 59,8-64,2.  
246: Ps. 64,2-67,9.  
247: Ps. 67,10-68,24.  
248: Ps. 68,25-71,8.  
249: Ps. 71,9-73,15.
- 250: Ps. 73,15-77,1.  
251: Ps. 77,2-54.  
252: Ps. 77,55-80,6.  
253: Ps. 80,6-84,5.  
254: Ps. 84,6-88,2.  
255: Ps. 88,3-89,6.  
256: Ps. 89,7-93,7.  
257: Ps. 93,7-96,11.  
258: Ps. 96,11-101,19.  
259: Ps. 101,19-103,21.  
260: Ps. 103,22-104,44.  
261: Ps. 104,44-106,6.  
262: Ps. 106,7-108,7.  
263: Ps. 108,8-112,3.  
264: Ps. 112,3-117,6.  
265: Ps. 117,7-118,39.  
266: Ps. 118,40-102.  
267: Ps. 118,102-164.  
268: Ps. 118,165-125,7.  
269: Ps. 125,7-133,2.  
270: Ps. 133,2-136,4.  
271: Ps. 136,5-140,4.  
272: Ps. 140,5-144,6.  
273: Ps. 144,6-148,8.  
274A: Ps. 148,8-151,6.  
274B: Ps. 151,6-7.  
Odes 1,1-2,2.  
275: Odes 2,3-38.  
276A: Odes 2,39-3,10.  
276B: Odes 3,10;  
11,1-10.  
277A: Odes 11,10-15;  
6,3-7,34.  
277B: Odes 7,34-8,66.  
278A: Odes 8,67-88;  
4,1-4.  
278B: Odes 4,5-5,11.  
279A: Odes 5,11-20;  
9,46-55;  
9,68-75.  
279B: Odes 9,75-79;  
13,29-32.  
Cant. 1,1-2,1.  
280: Cant. 2,1-4,10.  
281: Cant. 4,11-7,5.  
282A: Cant. 7,5-8,14.  
282B: Praises of Mary.  
283A: Blank.  
283B: Prov. 1,1-27.  
284: Prov. 1,27-3,28.  
285: Prov. 3,29-5,22.  
286: Prov. 5,22-7,14.  
287: Prov. 7,14-9,6.
- 288: Prov. 9,6-11,4.  
289: Prov. 11,5-12,26.  
290: Prov. 12,26-14,26.  
291: Prov. 14,27-16,16.  
292: Prov. 16,16-18,7.  
293: Prov. 18,7-20,13.  
294: Prov. 20,13-22,19.  
295: Prov. 22,19-24,12.  
296A: Prov. 24,12-22;  
30,1-9.  
296B: Prov. 30,10-24.  
297A: Prov. 30,24-31,9  
25,1-6.  
297B: Prov. 25,6-26,2.  
298: Prov. 26,2-28,4.  
299A: Prov. 28,5-29,6.  
299B: Prov. 29,6-27;  
31,10-15.  
300A: Prov. 31,15-31.  
Wisd. 1,1-6.  
300B: Wisd. 1,6-2,10.  
201: Wisd. 2,10-4,17.  
302: Wisd. 4,17-6,15.  
303: Wisd. 6,15-8,5.  
304: Wisd. 8,5-10,6.  
305: Wisd. 10,7-12,2.  
306: Wisd. 12,2-13,11.  
307: Wisd. 13,12-14,29.  
308: Wisd. 14,30-16,13.  
309: Wisd. 16,14-17,19.  
310: Wisd. 17,19-19,8.  
311A: Wisd. 19,8-20.  
Eccles. 1,1-6.  
311B: Eccles. 1,6-2,8.  
312: Eccles. 2,8-3,22.  
313: Eccles. 3,22-6,5.  
314: Eccles. 6,6-8,8.  
315: Eccles. 8,8-10,4.  
316: Eccles. 10,5-12,  
317A: Eccles. 12,9-14.  
317B: Eccles. 1,20-2,  
318: Same as 317.  
319: Eccl. 2,14-4,21.  
320A: Eccl. 51,26-30.  
320B: I Kings 1,1-19.  
321: I Kings 1,19-2,2.  
322: I Kings 2,29-4,1.  
323: I Kings 4,12-6,1.  
324: I Kings 6,12-8,7.  
325: I Kings 8,7-9,24.  
326: I Kings 9,24-11,  
327: I Kings 11,6-12,  
328: I Kings 12,23-14

Church of Zion, Axum

- 329: I Kings 14,12-45.  
 330: I Kings 14,45-15,26.  
 331: I Kings 15,26-17,7.  
 332: I Kings 17,7-18,22.  
 333: I Kings 18,22-20,8.  
 334: I Kings 20,8-21,5.  
 335: I Kings 21,5-23,2.  
 336: I Kings 23,2-24,11.  
 337: I Kings 24,11-25,25.  
 338: I Kings 25,25-26,15.  
 339: I Kings 26,15-28,10.  
 340: I Kings 28,10-30,5.  
 341: I Kings 30,5-31,7.  
 342A: I Kings 31,7-13.  
 342B: II Kings 1,1-26.  
 343: II Kings 1,26-3,8.  
 344: II Kings 3,8-4,8.  
 345: II Kings 4,8-6,12.  
 346: II Kings 6,12-7,28.  
 347: II Kings 7,28-10,6.  
 348: II Kings 10,6-11,24.  
 349: II Kings 11,24-13,2.  
 350: II Kings 13,2-14,2.  
 351: II Kings 14,2-15,8.  
 352: II Kings 15,8-16,9.  
 353: II Kings 16,9-17,23.  
 354: II Kings 17,23-18,29.  
 355: II Kings 18,29-19,34.  
 356: II Kings 19,34-21,1.  
 357: II Kings 21,1-22,29.  
 358: II Kings 22,29-23,37.  
 359: II Kings 23,37-24,25.  
 360: III Kings 1,1-45.  
 361: III Kings 1,45-2,31.  
 362: III Kings 2,31-2,46/k.  
 363: III Kings 2,46/l-5,4.  
 364: III Kings 5,4-6,20.  
 365: III Kings 6,20-7,35.  
 366: III Kings 7,35-8,34.  
 367: III Kings 8,34-9,5.  
 368: III Kings 9,5-10,22/a.  
 369: III Kings 10,22/a-11,43.  
 370: III Kings 11,43-12,24/n.  
 371: III Kings 12,24/n-13,18.  
 372: III Kings 13,18-15,20.  
 373: III Kings 15,20-17,5.  
 374: III Kings 17,5-18,25.  
 375: III Kings 18,25-19,19.  
 376: III Kings 19,19-21,10.  
 377: III Kings 21,10-22,8.  
 378: III Kings 22,8-54.  
 379: IV Kings 1,1-2,15.  
 380: IV Kings 2,15-4,6.  
 381: IV Kings 4,6-5,7.  
 382: IV Kings 5,7-6,19.  
 383: IV Kings 6,20-8,3.  
 384: IV Kings 8,3-9,15.  
 385: IV Kings 9,15-10,16.  
 386: IV Kings 10,16-12,1.  
 387: IV Kings 12,1-13,22.  
 388: IV Kings 13,22-15,9.  
 389: IV Kings 15,9-16,15.  
 390: IV Kings 16,15-17,35.  
 391: IV Kings 17,35-18,35.  
 392: IV Kings 18,35-20,3.  
 393: IV Kings 20,3-21,26.  
 394: IV Kings 21,26-23,14.  
 395: IV Kings 23,14-24,16.  
 396A: IV Kings 24,16-25,19.  
 396B: IV Kings 25,19-30.  
 Kings of Israel and  
 Judah.  
 397A: Same, cont.  
 Prophets of Israel.  
 Colophon.  
 397B: Job 1,1-17.  
 398: Job 1,17-3,26.  
 399: Job 3,26-6,15  
 400: Job 6,15-9,11.  
 401: Job 9,11-12,3.  
 402: Job 12,3-14,19.  
 403: Job 14,19-17,14.  
 404: Job 17,14-20,20.  
 405: Job 20,20-22,30.  
 406: Job 22,30-27,4.  
 407: Job 27,4-30,1.  
 408: Job 30,1-31,40.  
 409: Job 31,40-34,10.  
 410: Job 34,10-36,29.  
 411: Job 36,29-39,3.  
 412: Job 39,3-41,17.  
 413: Job 41,17-42,16;  
 added conclusion.  
 2 biblical notes.  
 414A: End of introd to  
 Rev. (covered by  
 a slip).  
 414B: Rev. 1,1-16.  
 415: Rev. 1,16-2,29.  
 416: Rev. 2,29-4,10.  
 417: Rev. 4,10-6,17.  
 418: Rev. 6,17-9,3.  
 419: Rev. 9,3-11,6.  
 420: Rev. 11,6-12,14.  
 421: Rev. 12,14-14,5.  
 422: Rev. 14,5-16,2.

Dabro Bisan -- Reel 1

16, 2-17, 12  
 17, 12-18, 3  
 18, 24-20, 6  
 20, 8-21, 23  
 21, 23-22,  
 22, 15-21,  
 45, 15-20,  
 31, 27-29.

Contains the films of two codices.

- I. A copy of the Octateuch and the historical books of the Old Testament copied in an elegant hand and dated 25 Maggābit of the 22nd year of King Lebna Dengel (= 21 March 1530 A.D.). Part of the contents of the manuscript, including I Chronicles and the Book of Jubilees, was not microfilmed. The text is in a good state of preservation and is, in general, easily legible in the film. 282 leaves and single sides of other leaves were microfilmed. The text is arranged in 3 columns, 32 lines to the column. The leaves measure 16.5 by 14 inches. According to the colophon, this is the first volume of a three volume collection of the books of the Ethiopian Bible. The 3rd volume is contained in reel 2.
1. Book of Genesis: Frames 2B to 33A. In frame 2A there is another fragment, Gen. 1,1-22, copied in another hand.
  2. Book of Exodus: Frames 33B to 60B.
  3. Book of Leviticus: Frames 61B to 84A.
  4. Book of Numbers: Frames 84B to 112A.
  5. Book of Deuteronomy: Frames 112B to 139A.
  6. Book of Joshua: Frames 139B to 155A.
  7. Book of Judges: Frames 155B to 171B.
  8. Book of Ruth: Frames 172A to 174A.
  9. Beginning of the Book of Jubilees, 1,1-10: Frame 174B (incompletely microfilmed).
  10. 1st Book of Kings (= I Samuel): Frames 175B to 199A.
  11. 2nd Book of Kings (= II Samuel): Frames 199B to 218B.
  12. 3rd Book of Kings (= I Kings): Frames 219B to 242A.
  13. 4th Book of Kings (= II Kings): Frames 242B to 262A.
  14. List of the Kings of Israel and Judah: Frame 262B.
  15. List of the Prophets of Israel: Frame 262B (incompletely microfilmed).
  16. 2nd Book of Paralipomena (= II Chronicles -- I Chron. was not microfilmed): Frames 263B to 288A.

The text is concluded by a long colophon (frames 288A to 289A) in which it is stated that the entire Bible, plus the Book of Enoch, the Testament of our Lord Jesus Christ and the Didascalia of the Apostles, was copied at Dabro Mizan for "our Father" Tewfīkē's Krestos (presumably Abbot of Dabro Bisan) in the Year of 6795 and the 22nd year of King Lebna Dengel (= 1530 A.D.). It states, furthermore:

Dabra Bizan, Reel 1

that the books were divided into three parts: (1) Octateuch, Jubilees, Kings and Paralipomena; (2) Enoch and the Prophets (including, no doubt, what are now called sapiential books); (3) Gospels, Revelation, Paul, the Apostles (= Catholic Epistles), Acts, the Synodicon (Sinodos), the Didascalia and the Testament. Part 1 is evidently the present codex and part 3 is the object of reel 2. It is quite possible that part 2 is represented by the disordered leaves of the Axum Krestos. This manuscript was donated to Dabra Bizan by Taneſſé'a

II. A copy of the historical books of the Old Testament dated the Year of Mercy 69 (= 1416/7 A.D.). In this case, too, I Chronicles was not microfilmed. II Chronicles is copied in a different hand that seems to be of the early 16th century. Although the text seems to be well preserved, the photographic reproduction is such that considerable areas of all leaves are poorly legible as the result of insufficient illumination and inexact focusing. The text of both parts of the codex is disposed in 2 columns; for the books of Kings there are 32 to 35 lines to the column, while for II Chronicles there are 35 or 36 lines. The leaves measure 14.5 by 10 inches. The beginning of each biblical book is more or less richly ornamented.

1. 1st Book of Kings (= I Samuel): Frames 290B to 330A.
2. 2nd Book of Kings (= II Samuel): Frames 330B to 365A.
3. 3rd Book of Kings (= I Kings): Frames 365B to 407A.
4. 4th Book of Kings (= II Kings): Frames 407B to 448A.
5. List of the Kings of Israel and Judah: Frames 448B to 449A.
6. List of the Prophets of Israel: Frames 449B to 450A.
7. Interpretation of certain Hebrew names: Frame 450AB.
8. Ending of the 1st Book of Paralipomena (= I Chronicles): Frame 452A.
9. 2nd Book of Paralipomena (= II Chronicles): Frames 453A to 484A.

According to the colophon of the first part (frames 450B to 451A), it was copied in the Year of Mercy 69, when Isaac [Yeshqaq] was King (1416-1429) and Bartholomew was Metropolitan (ca. 1390-ca. 1432), by Taṭammaqa Madhen for Abuna Yopannes (presumably the Abbot). This is followed by an illegible exhortation to those who read the manuscript. According to a long note at the end of the second part (frame 485A), it was donated to the Monastery (of Dabra Bizan) by Taneſſé'a Krestos in the Year of the World 6785. This dating is evidently according to a different chronology from the one used in Ethiopia in more recent times, but, since it is also used in the first codex on this reel, which was also donated by the same person, it can be calculated as being the rough equivalent of 1520 A.D. The record of donation includes a prayer for the donor through the intercession of various Saints; at the end of the list occurs a series of names that seem to represent the Abbots of Dabra Bizan, or at least those who had a reputation for sanctity:

pabra Bisan, Reel 1

Šwostätēwos, Fileppos, Yohannes, Šaraqa Berhān, Rēpros, Tawalda Madjen and Gabra Māryām.

There follows a table indicating the contents of each frame. The chapter and verse numbers for the canonical books of the Bible are indicated according to Rahlf's edition of the Septuagint; those for the extracanonical books are taken from R. H. Charles, The Apocrypha and Pseudepigrapha of the Old Testament in English, vol. II: Pseudepigrapha (Oxford, 1913).

1A:	Gen. 1,1-22. (covered by slip).	41:	Ex. 12,21-13,11.	84A:	Blank.
1B:	Gen. 1,1-17.	42:	Ex. 13,11-14,24.	84B:	Num. 1,1-22.
2A:	Gen. 1,1-22.	43:	Ex. 14,24-16,7.	85:	Num. 1,22-2,7.
2B:	Gen. 1,1-17.	44:	Ex. 16,7-17,14.	86:	Num. 1,22-2,7.
3:	Gen. 1,17-3,2.	45:	Ex. 17,14-19,15.	87:	Num. 2,7-3,17.
4:	Gen. 3,2-4,18.	46:	Ex. 19,15-21,13.	88:	Num. 3,17-4,9.
5:	Gen. 4,18-6,14.	47:	Ex. 21,13-22,29.	89:	Num. 4,9-47.
6:	Gen. 6,14-8,13.	48:	Ex. 22,29-24,10.	90:	Num. 4,47-6,10.
7:	Gen. 8,13-10,10.	49:	Ex. 24,10-26,1.	91:	Num. 6,10-7,35.
8:	Gen. 10,10-12,7.	50:	Ex. 26,1-27,11.	92:	Num. 7,35-8,1.
9:	Gen. 12,7-14,15.	51:	Ex. 27,11-28,36.	93:	Num. 8,1-9,19.
10:	Gen. 14,15-17,5.	52:	Ex. 28,36-29,32.	94:	Num. 9,11-16.
11:	Gen. 17,5-18,32.	53:	Ex. 29,33-30,32.	95:	Num. 11,16-13,20.
12:	Gen. 18,32-20,7.	54:	Ex. 30,32-32,19.	96:	Num. 13,20-14,26.
13:	Gen. 20,7-22,7.	55:	Ex. 32,19-33,19.	97:	Num. 14,26-15,25.
14:	Gen. 22,7-24,14.	56:	Ex. 33,19-34,31.	98:	Num. 15,25-16,30.
15:	Gen. 24,14-64.	57:	Ex. 34,31-36,8.	99:	Num. 16,30-18,11.
16:	Gen. 24,64-26,16.	58:	Ex. 36,8-37,13.	100:	Num. 18,11-19,20.
17:	Gen. 26,16-27,37.	59:	Ex. 37,13-39,9.	101:	Num. 19,20-21,8.
18:	Gen. 27,37-29,18.	60:	Ex. 39,9-40,38.	102:	Num. 21,8-22,18.
19:	Gen. 29,18-30,39.	61A:	Blank.	103:	Num. 22,18-23,13.
20:	Gen. 30,39-31,43.	61B:	Lev. 1,1-2,1.	104:	Num. 23,13-25,15.
21:	Gen. 31,43-33,6	62:	Lev. 2,1-4,4.	105:	Num. 25,15-26,65.
22:	Gen. 33,6-35,2.	63:	Lev. 4,4-5,1.	106:	Num. 26,65-29,1.
23:	Gen. 35,2-37,10.	64:	Lev. 5,1-6,15.	107:	Num. 29,1-30,9.
24:	Gen. 37,10-38,24.	65:	Lev. 6,15-7,24.	108:	Num. 30,9-31,50.
25:	Gen. 38,24-40,21.	66:	Lev. 7,24-8,25.	109:	Num. 31,50-33,1.
26:	Gen. 40,21-50.	67:	Lev. 8,25-10,4.	110:	Num. 33,1-34,11.
27:	Gen. 41,50-43,5.	68:	Lev. 10,4-11,22.	111:	Num. 34,11-35,34.
28:	Gen. 43,5-44,15.	69:	Lev. 11,22-13,3.	112A:	Num. 35-34-36,12.
29:	Gen. 44,15-45,28.	70:	Lev. 13,3-35.	112B:	Dt. 1,1-17.
30:	Gen. 45,28-47,18.	71:	Lev. 13,35-14,8.	113:	Dt. 1,17-2,9.
31:	Gen. 47,18-49,4.	72:	Lev. 14,8-40.	114:	Dt. 2,9-3,8.
32:	Gen. 49,4-50,20.	73:	Lev. 14,40-15,27.	115:	Dt. 3,8-4,13.
33A:	Gen. 50,20-25.	74:	Lev. 15,27-16,30.	116:	Dt. 4,13-45.
33B:	Ex. 1,1-2,4.	75:	Lev. 16,30-18,24.	117:	Dt. 4,45-5,33.
34:	Ex. 2,4v3,16.	76:	Lev. 18,24-20,5.	118:	Dt. 5,33-7,8.
35:	Ex. 3,16-4,31.	77:	Lev. 20,5-21,23.	119:	Dt. 7,8-8,13.
36:	Ex. 4,31-6,20.	78:	Lev. 21,23-23,9.	120:	Dt. 8,13-9,23.
37:	Ex. 6,20-8,12.	79:	Lev. 23,10-24,3.	121:	Dt. 9,23-11,6.
38:	Ex. 8,12-9,22.	80:	Lev. 24,3-25,25.	122:	Dt. 11,6-12,4.
39:	Ex. 9,22-10,24.	81:	Lev. 25,25-26,12.	123A:	Dt. 12,4-18.
40:	Ex. 10,24-12,21.	82:	Lev. 26,12-27,7.	123B:	Dt. 12,18-20;
		83:	Lev. 27,8-34.		14,6-15,2.

- 124A: Dt. 15,2-17.  
 124B: Dt. 15,17-16,4;  
       12,20-27.  
 125A: Dt. 12,27-13,8.  
 125B: Dt. 13,8-14,6;  
       16,4-5.  
 126: Dt. 16,5-17,17.  
 127: Dt. 17,17-19,10.  
 128: Dt. 19,10-21,6.  
 129: Dt. 21,6-22,22.  
 130: Dt. 22,22-24,4.  
 131: Dt. 24,4-25,18.  
 132: Dt. 25,18-27,12.  
 133: Dt. 27,12-28,26.  
 134: Dt. 28,26-63.  
 135: Dt. 28,63-29,27.  
 136: Dt. 29,27-31,12.  
 137: Dt. 31,12-32,24.  
 138: Dt. 32,24-33,21.  
 139A: Dt. 33,21-34,11.  
 139B: Josh. 1,1-18.  
 140: Josh. 1,18-3,14.  
 141: Josh. 3,14-5,6.  
 142: Josh. 5,6-6,25.  
 143: Josh. 6,25-8,4.  
 144: Josh. 8,4-9,3.  
 145: Josh. 9,3-10,10.  
 146: Josh. 10,10-11,9.  
 147: Josh. 11,9-13,13.  
 148: Josh. 13,13-15,10.  
 149: Josh. 15,10-17,4.  
 150: Josh. 17,4-19,11.  
 151: Josh. 19,11-20,5.  
 152: Josh. 20,5-22,9.  
 153: Josh. 22,9-23,4.  
 154: Josh. 23,4-24,21.  
 155A: Josh. 24,21-33.  
 155B: Jdg. 1,1-20.  
 156: Jdg. 1,20-2,20.  
 157: Jdg. 2,20-4,8.  
 158: Jdg. 4,8-5,28.  
 159: Jdg. 5,28-6,34.  
 160: Jdg. 6,34-8,2.  
 161: Jdg. 8,2-9,8.  
 162: Jdg. 9,8-49.  
 163: Jdg. 9,49-11,16.  
 164: Jdg. 11,17-12,11.  
 165: Jdg. 12,11-14,10.  
 166: Jdg. 14,10-16,4.  
 167: Jdg. 16,4-17,7.  
 168: Jdg. 17,7-18,30.  
 169: Jdg. 18,30-20,2.  
 170: Jdg. 20,2-39.
- 171: Jdg. 20,39-21,24.  
 172: Ruth 1,1-2,15.  
 173: Ruth 2,15,4,11.  
 174A: Ruth 4,11-22.  
 174B: Jub. 1,1-10.  
 175A: Blank.  
 175B: I Kings 1,1-17.  
 176: I Kings 1,17-2,21.  
 177: I Kings 2,21-3,20.  
 178: I Kings 3,20-5,9.  
 179: I Kings 5,9-7,4.  
 180: I Kings 7,4-9,3.  
 181: I Kings 9,3-10,5.  
 182: I Kings 10,5-11,15.  
 183: I Kings 10,5-11,15.  
 184: I Kings 11,15-13,6.  
 185: I Kings 13,6-14,17.  
 186: I Kings 14,18-49.  
 187: I Kings 14,49-15,34.  
 188: I Kings 15,34-17,33.  
 189: I Kings 17,33-19,1.  
 190: I Kings 19,1-20,12.  
 191: I Kings 20,12-21,7.  
 192: I Kings 21,7-23,4.  
 193: I Kings 23,4-24,11.  
 194: I Kings 24,11-25,24.  
 195: I Kings 25,24-26,11.  
 196: I Kings 26,11-28,7.  
 197: I Kings 28,7-30,3.  
 198: I Kings 30,3-31,9.  
 199A: I Kings 31,9-13.  
 199B: II Kings 1,1-22.  
 200: II Kings 1,22-3,1.  
 201: II Kings 3,1-39.  
 202: II Kings 3,39-5,24.  
 203: II Kings 5,24-7,11.  
 204: II Kings 7,11-9,3.  
 205: II Kings 9,3-11,3.  
 206: II Kings 11,3-12,9.  
 207: II Kings 12,9-13,10.  
 208: II Kings 13,10-14,6.  
 209: II Kings 14,6-15,2.  
 210: II Kings 15,2-36.  
 211: II Kings 15,36-17,14.  
 212: II Kings 17,14-18,17.  
 213: II Kings 18,17-19,17.  
 214: II Kings 19,17-20,8.  
 215: II Kings 20,8,21,17.  
 216: II Kings 21,17-23,4.  
 217: II Kings 23,4-24,6.  
 218: II Kings 24,6-25.  
 219A: Blank.  
 219B: III Kings 1,1-21.
- 220: III Kings 1,21-2,5.  
 221: III Kings 2,5-35.  
 222: III Kings 2,35-46/  
 223: III Kings 2,46/h-  
 224: III Kings 4,11-6,1  
 225: III Kings 6,1-7,13  
 226: III Kings 7,13-8,6  
 227: III Kings 8,6-44.  
 228: III Kings 8,44-9,9  
 229: III Kings 9,9-10,2  
 230: III Kings 10,23-11  
 231: III Kings 11,29-12  
 232: III Kings 12,22-24  
 233: III Kings 12,24/t-  
       13,22.  
 234: III Kings 13,22-15  
 235: III Kings 15,19-16  
 236: III Kings 16,25-18  
 237: III Kings 18,3-39  
 238: III Kings 18,39-20  
 239: III Kings 20,5-21,  
 240: III Kings 21,11-22  
 241: III Kings 22,4-40.  
 242A: III Kings 22,40-51  
 242B: IV Kings 1,1-14.  
 243: IV Kings 1,14-3,3.  
 244: IV Kings 3,3-4,14.  
 245: IV Kings 4,14-5,8.  
 246: IV Kings 5,8-6,17.  
 247: IV Kings 6,17-7,15.  
 248: IV Kings 7,15-9,1.  
 249: IV Kings 9,1-34.  
 250: IV Kings 9,34-10,31  
 251: IV Kings 10,31-12,1  
 252: IV Kings 12,15-14,6  
 253: IV Kings 14,6-15,17  
 254: IV Kings 15,17-16,2  
 255: IV Kings 16,20-17,3  
 256: IV Kings 17,35-18,3  
 257: IV Kings 18,31-19,2  
 258: IV Kings 19,28-21,9  
 259: IV Kings 21,9-23,1  
 260: IV Kings 23,1-30.  
 261: IV Kings 23,30-25,11  
 262A: IV Kings 25,13-30.  
 262B: Kings of Israel and  
Judah.  
 Prophets of Israel.  
 Blank.  
 263B: II Paral. 1,1-17.  
 264: II Paral. 1,17-4,2.  
 265: II Paral. 4,2-5,14.  
 266: II Paral. 5,14-6,32

pabra Bizar, Reel 1

- 1-2, 5  
-35  
5-46  
6/b/4  
1-6, 1  
-7, 13  
3-8, 6  
-44  
4-9, 9  
-10, 23  
23-11  
29-12  
22-24  
24/t-  
22  
22-15  
19-16  
25-18  
3-39  
39-20  
5-21, 1  
11-22  
4-40  
40-54  
-14  
-3, 3  
4, 14  
-5, 8  
5, 17  
-7, 15  
-9, 1  
34  
-10, 31  
1-12, 1  
5-14, 6  
-15, 17  
7-15, 20  
0-17, 33  
5-18, 34  
1-19, 20  
3-21, 9  
-23, 1  
-30  
3-25, 13  
13-30  
sel and  
Israel  
1-17  
7-4, 2  
5-14,  
-6, 32
- 267: II Paral. 6, 32-7, 20.  
268: II Paral. 7, 21-9, 12.  
269: II Paral. 9, 12-10, 16.  
270: II Paral. 10, 16-12, 13.  
271: II Paral. 12, 13-14, 9.  
272: II Paral. 14, 9-16, 12.  
273: II Paral. 16, 12-18, 18.  
274: II Paral. 18, 18-20, 11.  
275: II Paral. 20, 11-21, 9.  
276: II Paral. 21, 9-23, 8.  
277: II Paral. 23, 8-24, 22.  
278: II Paral. 24, 22-25, 27.  
279: II Paral. 25, 27-28, 1.  
280: II Paral. 28, 1-29, 11.  
281: II Paral. 29, 11-30, 9.  
282: II Paral. 30, 9-31, 17.  
283: II Paral. 31, 17-32, 29.  
284A: II Paral. 32, 29-33, 13.  
Odes 12, 1.  
284B: Odes 12, 1-15.  
II Paral. 33, 13-17.  
285: II Paral. 33, 17-34, 27.  
286: II Paral. 34, 27-35, 21.  
287: II Paral. 35, 21-36, 21.  
268A: II Paral. 36, 21-23.  
Colophon.  
288B: Colophon, cont.  
289B: Colophon, cont.  
290A: Decorative crosses.  
290B: I Kings 1, 1-9.  
291: I Kings 1, 9-27.  
292: I Kings 1, 28-2, 19.  
293: I Kings 2, 19-3, 2.  
294: I Kings 3, 2-4, 1.  
295: I Kings 4, 2-19.  
296: I Kings 4, 19-6, 1.  
297: I Kings 6, 1-17.  
298: I Kings 6, 17-7, 10.  
299: I Kings 7, 10-8, 16.  
300: I Kings 8, 16-9, 12.  
301: I Kings 9, 12-10, 2.  
302: I Kings 10, 2-22.  
303: I Kings 10, 22-11, 13.  
304: I Kings 11, 14-12, 16.  
305: I Kings 12, 16-13, 8.  
306: I Kings 13, 8-14, 4.  
307: I Kings 14, 4-24.  
308: I Kings 14, 24-42.  
309: I Kings 14, 42-15, 10.  
310: I Kings 15, 10-30.  
311: I Kings 15, 30-16, 16.  
312A: I Kings 16, 16-17, 3.  
312B: I Kings 17, 4-11.  
17, 32-35.
- 313A: I Kings 17, 35-45.  
313B: I Kings 17, 45-54;  
18, 6-7.  
314A: I Kings 18, 7-9;  
18, 12-16;  
18, 20-27.  
314B: I Kings 18, 27-19, 9.  
315: I Kings 19, 9-20, 6.  
316: I Kings 20, 6-29.  
317: I Kings 20, 29-21, 8.  
318: I Kings 21, 8-22, 12.  
319: I Kings 22, 12-23, 9.  
320: I Kings 23, 9-24, 2.  
321: I Kings 24, 2-23.  
322: I Kings 24, 23-25, 21.  
323: I Kings 25, 21-39.  
324: I Kings 25, 39-26, 13.  
325: I Kings 26, 13-27, 6.  
326: I Kings 27, 6-28, 14.  
327: I Kings 28, 14-29, 7.  
328: I Kings 29, 7-30, 17.  
329: I Kings 30, 17-31, 7.  
330A: I Kings 31, 7-13.  
330B: II Kings 1, 1-12.  
331: II Kings 1, 12-28, 8.  
332: II Kings 2, 9-30.  
333: II Kings 2, 30-3, 19.  
334: II Kings 3, 19-39.  
335: II Kings 3, 39-5, 6.  
336: II Kings 5, 6-6, 3.  
337: II Kings 6, 3-22.  
338: II Kings 6, 23-8, 12.  
340: II Kings 8, 12-10, 3.  
341: II Kings 10, 3-11, 4.  
342: II Kings 11, 4-22.  
343: II Kings 11, 23-12, 11.  
344: II Kings 12, 11-30.  
345: II Kings 12, 30-13, 19.  
346: II Kings 13, 19-35.  
347: II Kings 13, 35-14, 19.  
348: II Kings 14, 19-15, 2.  
349: II Kings 15, 2-22.  
350: II Kings 15, 22-16, 3.  
351: II Kings 16, 3-23.  
352: II Kings 16, 23-17, 18.  
353: II Kings 17, 18-18, 5.  
354: II Kings 18, 5-24.  
355: II Kings 18, 24-19, 9.  
356: II Kings 19, 9-26.  
357: II Kings 19, 26-44.  
358: II Kings 19, 44-20, 16.  
359: II Kings 20, 16-21, 8.  
360: II Kings 21, 8-22, 6.  
361: II Kings 22, 6-42.
- 362: II Kings 22, 42-23, 1.  
363: II Kings 23, 15-24, 2.  
364: II Kings 24, 2-17.  
365A: II Kings 24, 17-25.  
365B: III Kings 1, 1-11.  
366: III Kings 1, 11-33.  
367: III Kings 1, 33-53.  
368: III Kings 1, 53-2, 22.  
369: III Kings 2, 22-35/a  
370: III Kings 2, 35/a-42  
371: III Kings 2, 43-3, 6.  
372: III Kings 3, 7-27.  
373: III Kings 3, 27-5, 11.  
374: III Kings 5, 11-25.  
375: III Kings 5, 25-6, 19.  
376: III Kings 6, 19-7, 8.  
377: III Kings 7, 8-27.  
378: III Kings 7, 27-8, 1.  
379: III Kings 8, 1-25.  
380: III Kings 8, 25-44.  
381: III Kings 8, 44-63.  
382: III Kings 8, 63-9, 11.  
383: III Kings 9, 11-10, 1.  
384: III Kings 10, 15-11, 1.  
385: III Kings 11, 1-22.  
386: III Kings 11, 22-12, 1.  
387: III Kings 12, 3-24.  
388: III Kings 12, 24-24/a.  
389: III Kings 12, 24/m-2.  
390: III Kings 12, 27-13, 1.  
391A: III Kings 13, 12-24.  
391B: III Kings 13, 24-34,  
14, 21.  
392: III Kings 14, 21-15, 1.  
393: III Kings 15, 14-16, 1.  
394: III Kings 16, 2-24.  
395: III Kings 16, 24-17, 1.  
396: III Kings 17, 4-18, 2.  
397: III Kings 18, 2-22.  
398: III Kings 18, 22-40.  
399: III Kings 18, 40-19, 1.  
400: III Kings 19, 12-20, 1.  
401: III Kings 20, 8-26.  
402: III Kings 20, 26-21, 1.  
403: III Kings 21, 13-31.  
404: III Kings 21, 31-22, 6.  
405: III Kings 22, 6-23.  
406: III Kings 22, 23-43.  
407A: III Kings 22, 44-54.  
407B: IV Kings 1, 1-8.  
408: IV Kings 1, 8-2, 3.  
409: IV Kings 2, 3-16.  
410: IV Kings 2, 16-3, 11.  
411: IV Kings 3, 11-4, 1.

## pabra Bizzan, Reel 1

- 412: IV Kings 4,1-24.  
 413: IV Kings 4,24-41.  
 414: IV Kings 4,41-5,13.  
 415: IV Kings 5,13-27.  
 416: IV Kings 5,27-6,20.  
 417: IV Kings 6,20-7,2.  
 418: IV Kings 7,2-16.  
 419: IV Kings 7,16-8,10.  
 420: IV Kings 8,11-9,1.  
 421: IV Kings 9,1-16.  
 422: IV Kings 9,16-35.  
 423: IV Kings 9,35-10,14.  
 424: IV Kings 10,14-31.  
 425: IV Kings 10,31-11,14.  
 426: IV Kings 11,14-12,13.  
 427: IV Kings 12,13-13,8.  
 428: IV Kings 13,8-14,2.  
 429: IV Kings 14,2-19.  
 430: IV Kings 14,19-15,6.  
 431: IV Kings 15,6-31.  
 432: IV Kings 15,31-16,12.  
 433: IV Kings 16,13-17,11.  
 434: IV Kings 17,11-28.  
 435: IV Kings 17,28-18,6.  
 436: IV Kings 18,6-23.  
 437: IV Kings 18,23-19,4.  
 438: IV Kings 19,4-23.  
 439: IV Kings 19,23-20,5.  
 440: IV Kings 20,5,21,3.  
 441: IV Kings 21,3-21.  
 442: IV Kings 21,21-22,16.  
 443: IV Kings 22,16-23,9.  
 444: IV Kings 23,9-24.  
 445: IV Kings 23,24-24,7.  
 446: IV Kings 24,7-25,9.  
 447: IV Kings 25,9-28.  
 448A: IV Kings 25,28-30.  
 448B: Kings of Israel and  
Judah (Saul to Zede-  
kiah).  
 449A: Kings of Israel (Je-  
roboam to Hosea).  
 449B: Prophets of Israel  
(Samuel to Zecha-  
riah).  
 450A: Prophets of Israel  
(Daniel and Eze-  
kiel).  
 Interpretation of  
Hebrew names.  
 450B: Same, cont.  
 Colophon.  
 451A: Same cont.
- 451B: Ornamental crosses.  
 452A: I Paral. 29,17,30.  
 452B: II Paral. 1,1-12.  
 453: II Paral. 1,12-3,3.  
 454: II Paral. 3,3-4,13.  
 455: II Paral. 4,13-6,5.  
 456: II Paral. 6,5-28.  
 457: II Paral. 6,28-7,9.  
 458: II Paral. 7,9-8,13.  
 459: II Paral. 8,13-9,20.  
 460: II Paral. 9,20-10,16.  
 461: II Paral. 10,16-12,7.  
 462: II Paral. 12,7-13,15.  
 463: II Paral. 13,15-15,3.  
 464: II Paral. 15,3-16,12.  
 465: II Paral. 16,12-18,8.  
 466: II Paral. 18,8-19,2.  
 467: II Paral. 19,2-20,19.  
 468: II Paral. 20,19-21,7.  
 469: II Paral. 21,7-22,11.  
 470: II Paral. 22,11-24,1.  
 471: II Paral. 24,1-25,3.  
 472: II Paral. 25,3-27.  
 473: II Paral. 25,27-26,23.  
 474: II Paral. 26,23-28,19.  
 475: II Paral. 28,19-29,21.  
 476: II Paral. 29,21-30,14.  
 477: II Paral. 30,14-31,14.  
 478: II Paral. 31,14-32,18.  
 479: II Paral. 32,18-33,11.  
 480A: II Paral. 33,11-13.  
 Odes 12,1-15.  
 II Paral. 33,13.  
 480B: II Paral. 33,13-34,3.  
 481: II Paral. 34,3-27.  
 482: II Paral. 34,28-35,19/d.  
 483: II Paral. 35,20-36,19.  
 484A: II Paral. 36,19-23.  
 484B: Blank.  
 485A: Donation of the MS.  
 to the monastery.  
 485B: Blank.

Dabra Bizan -- Reel 2

A complete New Testament copied in an elegant hand of the early 16th century. It evidently is the third volume of a complete Bible that was copied for Tanešše'a Krestos in the 22nd year of King Lebna Dengel (= 1530 A.D.). The manuscript seems to be in an excellent state of preservation, but some text was lost in the process of microfilming and some is poorly legible. Only 188 leaves and 3 sides of other leaves were microfilmed. The text is arranged in 3 columns, 31 lines to the column. The leaves measure 16 by 13.5 inches.

1. Gospel of St. Matthew: Frames 1B to 29A.
2. Gospel of St. Mark: Frames 29B to 44A.
3. Gospel of St. Luke:  
Lk. 1,1-21: Frame 44B.  
1,21-73: Not filmed.  
7,3-24,53: Frames 45A to 65A.
4. Gospel of St. John: Frames 65B to 85A.
5. Book of Revelation: Frames 85B to 96A.
6. Epistle to the Romans: Frames 96B to 107A.
7. 1st Epistle to the Corinthians: Frames 107B to 118A.
8. 2nd Epistle to the Corinthians: Frames 118A to 125A.
9. Epistle to the Galatians: Frames 125B to 128B.
10. Epistle to the Ephesians: Frames 128B to 131B.
11. Epistle to the Philippians: Frames 131B to 133B.
12. Epistle to the Colossians: Frames 133B to 135B.
13. 1st Epistle to the Thessalonians: Frames 135B to 138A.
14. 2nd Epistle to the Thessalonians: Frames 138A to 139A.
15. Epistle to the Hebrews: Frames 139B to 148B.
16. 1st Epistle to Timothy: Frames 148B to 151B.
17. 2nd Epistle to Timothy: Frames 151B to 154A.
18. Epistle to Titus: Frames 154A to 155B.
19. Epistle to Philemon: Frames 155B to 156A.
20. 1st Epistle of St. John: Frames 156B to 160A.
21. 2nd Epistle of St. John: Frame 160A.

Dabra Bizan, Reel 2

22. 3rd Epistle of St. John: Frame 160AB.
23. Epistle of St. James: Frames 160B to 163A.
24. 1st Epistle of St. Peter: Frames 163A to 166A.
25. 2nd Epistle of St. Peter: Frames 166A to 168A.
26. Epistle of St. Jude: Frames 168A to 169A.
27. Acts of the Apostles: Frames 169B to 194A.
28. Beginning of the Synodicon [Sinodos], incompletely filmed: Frame 194B.

Da

There follows a table that indicates the contents of each frame.

IA:	Initial slip.	36:	Mk. 7,6-8,15.	71:	Jn. 5,35-6,32.
IB:	Mt. 1,1-19.	37:	Mk. 8,15-9,18.	72:	Jn. 6,32-7,5.
2:	Mt. 1,19-3,3.	38:	Mk. 9,18-10,14.	73:	Jn. 7,5-47.
3:	Mt. 3,3-4,23.	39:	Mk. 10,14-11,1.	74:	Jn. 7,48-8,37.
4:	Mt. 4,23-5,33.	40:	Mk. 11,1-12,21.	75:	Jn. 8,37-9,19.
5:	Mt. 5,33-6,25.	41:	Mk. 12,21-13,27.	76:	Jn. 9,19-10,28.
6:	Mt. 6,25-8,6.	42:	Mk. 13,27-14,44.	77:	Jn. 10,28-11,40.
7:	Mt. 8,6-9,8.	43:	Mk. 14,44-15,34.	78:	Jn. 11,40-12,27.
8:	Mt. 9,8-10,1.	44A:	Mk. 15,34-16,20.	79:	Jn. 12,27-13,25.
9:	Mt. 10,1-39.	44B:	Lk. 1,1-21.	80:	Jn. 13,25-15,3.
10:	Mt. 10,39-12,4.	45:	Lk. 7,3-44.	81:	Jn. 15,3-16,29.
11:	Mt. 12,4-41.	46:	Lk. 7,44-8,32.	82:	Jn. 16,29-18,20.
12:	Mt. 12,41-13,26.	47:	Lk. 8,32-9,11.	83:	Jn. 18,20-19,22.
13:	Mt. 13,26-14,3.	48:	Lk. 9,1-11.	84:	Jn. 19,22-21,3.
14:	Mt. 14,3-15,3.	49:	Lk. 9,47-10,26.	85A:	Jn. 21,3-25.
15:	Mt. 15,3-39.	50:	Lk. 10,26-11,26.	85B:	Rev. 1,1-18.
16:	Mt. 15,39-17,1.	51:	Lk. 11,26-12,7.	86:	Rev. 1,18-3,5.
17:	Mt. 17,1-18,6.	52:	Lk. 12,7-48.	87:	Rev. 3,5-6.
18:	Mt. 18,6-19,4.	53:	Lk. 12,48-13,28.	88:	Rev. 5,6-7,10.
19:	Mt. 19,4-20,8.	54:	Lk. 13,26-14,26.	89:	Rev. 7,10-9,19.
20:	Mt. 20,8-21,12.	55:	Lk. 14,26-15,32.	90:	Rev. 9,20-12,4.
21:	Mt. 21,12-22,8.	56:	Lk. 15,32-17,6.	91:	Rev. 12,4-14,3.
22:	Mt. 22,8-23,13.	57:	Lk. 17,6-18,16.	92:	Rev. 14,3-16,10.
23:	Mt. 23,13-24,14.	58:	Lk. 18,16-19,21.	93:	Rev. 16,10-18,7.
24:	Mt. 24,14-25,8.	59:	Lk. 19,21-20,6.	94:	Rev. 18,7-20,4.
25:	Mt. 25,8-26,7.	60:	Lk. 20,6-21,19.	95:	Rev. 20,4-22,7.
26:	Mt. 26,7-54.	61:	Lk. 21,19-22,26.	96A:	Rev. 22,7-21.
27:	Mt. 26,54-27,29.	62:	Lk. 22,26-28.	96B:	Rom. 1,1-19.
28:	Mt. 27,29-28,5.	63:	Lk. 22,68-23,47.	97:	Rom. 1,19-2,27.
29A:	Mt. 28,5-20.	64:	Lk. 23,47-24,39.	98:	Rom. 2,27-4,14.
29B:	Mk. 1,1-22.	65A:	Lk. 24,39-53.	99:	Rom. 4,14-6,4.
30:	Mk. 1,23-2,22.	65B:	Jn. 1,1-25.	100:	Rom. 6,4-7,21.
31:	Mk. 2,22-4,11.	66:	Same as 65.	101:	Rom. 7,21-8,34.
32:	Mk. 2,22-4,11.	67:	Jn. 1,25-2,16.	102:	Rom. 8,34-10,6.
33:	Mk. 4,11-5,20.	68:	Jn. 2,16-4,2.	103:	Rom. 10,6-11,27.
34:	Mk. 5,20-6,21.	69:	Jn. 4,2-46.	104:	Rom. 11,27-13,10.
35:	Mk. 6,21-7,6.	70:	Jn. 4,46-5,35.	105:	Rom. 13,10-15,9.

Barbara Bizzan, Reel 2

- 106: Rom. 15, 9-16, 12.  
 107A: Rom. 16, 12-27.  
 107B: I Cor. 1, 1-18.  
 108: I Cor. 1, 18-3, 4.  
 109: I Cor. 3, 4-5, 9.  
 110: I Cor. 5, 9-7, 19.  
 111: I Cor. 7, 19-9, 14.  
 112: I Cor. 9, 14-10, 25.  
 113: I Cor. 10, 25-11, 28.  
 114: I Cor. 11, 28-13, 3.  
 115: I Cor. 13, 3-14, 25.  
 116: I Cor. 14, 25-15, 33.  
 117: I Cor. 15, 33-16, 19.  
 118A: I Cor. 16, 19-24.  
     II Cor. 1, 1-13.  
 118B: II Cor. 1, 13-2, 6.  
 119: II Cor. 2, 6-4, 5.  
 120: II Cor. 4, 5-6, 7.  
 121: II Cor. 6, 7-8, 5.  
 122: II Cor. 8, 5-9, 14.  
 123: II Cor. 9, 14-11, 20.  
 124: II Cor. 11, 20-12, 20.  
 125A: II Cor. 12, 20-13, 13.  
 125B: Gal. 1, 1-2, 1.  
 126: Gal. 2, 1-3, 18.  
 127: Gal. 3, 18-5, 10.  
 128A: Gal. 5, 10-6, 13.  
 128B: Gal. 6, 13-18.  
 Eph. 1, 1-15.  
 129: Eph. 1, 15-3, 18.  
 130: Eph. 3, 18-5, 14.  
 131A: Eph. 5, 14-6, 11.  
 131B: Eph. 6, 11-24.  
     Phil. 1, 1-16.  
 132: Phil. 1, 16-3, 16.  
 133A: Phil. 3, 16-4, 23.  
 133B: Col. 1, 1-19.  
 134: Col. 1, 19-3, 6.  
 135A: Col. 3, 6-4, 5.  
 135B: Col. 4, 5-18.  
     I Thess. 1, 1-5.  
 136: I Thess. 1, 5-3, 10.  
 137: I Thess. 3, 11-5, 23.  
 138A: I Thess. 5, 23-28.  
     II Thess. 1, 1-11.  
 138B: II Thess. 1, 11-2, 13.  
 139A: II Thess. 2, 14-3, 18.  
 139B: Heb. 1, 1-2, 4.  
 140: Same as 139.  
 141: Heb. 2, 4-4, 9.  
 142: Heb. 4, 9-6, 20.  
 143: Heb. 6, 20-B, 9.  
 144: Heb. 8, 9-10, 1.
- 145: Heb. 10, 1-11, 5.  
 146: Heb. 11, 5-40.  
 147: Heb. 11, 40-13, 2.  
 148A: Heb. 13, 2-12.  
 148B: Heb. 13, 12-25.  
     I Tim. 1, 1-6.  
 149: I Tim. 1, 6-3, 12.  
 150: I Tim. 3, 12-5, 20.  
 151A: I Tim. 5, 20-6, 12.  
 151B: I Tim. 6, 12-21.  
     II Tim. 1, 1-8.  
 152: II Tim. 1, 8-2, 26.  
 153: II Tim. 2, 26-4, 20.  
 154A: II Tim. 4, 20-22.  
     Titus 1, 1-11.  
 154B: Titus 1, 11-2, 13.  
 155A: Titus 2, 13-3, 15.  
 155B: Concl. to Titus.  
     Philem. 1, 21.  
 156A: Philem. 21-25.  
 156B: I Jn. 1, 1-2, 13.  
 157: Same as 156.  
 158: I Jn. 2, 13-4, 2.  
 159: I Jn. 4, 2-5, 20.  
 160A: I Jn. 5, 20-21.  
     II Jn. 1-13.  
     III Jn. 1-6.  
 160B: III Jn. 6-14.  
     James 1, 1-15.  
 161: James 1, 15-3, 6.  
 162: James 3, 6-5, 11.  
 163A: James 5, 11-20.  
     I Peter 1, 1-7.  
 163B: I Peter 1, 7-2, 2.  
 164: I Peter 2, 2-3, 10.  
 165: I Peter 3, 10-5, 2.  
 166A: I Peter 5, 2-14.  
     II Peter 1, 1-5.  
 166B: II Peter 1, 5-2, 1.  
 167: II Peter 2, 1-3, 10.  
 168A: II Peter 3, 10-18.  
     Jude 1-4.  
 168B: Jude 4-19.  
 169A: Jude 20-25.  
 169B: Acts 1, 1-14.  
 170: Acts 1, 14-33.  
 171: Acts 2, 33-4, 2.  
 172: Acts 4, 2-5, 6.  
 173: Acts 5, 6-6, 1.  
 174: Acts 6, 1-7, 25.  
 175: Acts 7, 25-8, 6.  
 176: Acts 8, 6-9, 11.  
 177: Acts 9, 11-10, 6.
- 178: Acts 10, 6-45.  
 179: Acts 10, 45-12, 2.  
 180: Acts 12, 2-13, 11.  
 181: Acts 13, 11-48.  
 182: Acts 13, 48-15, 14.  
 183: Acts 15, 14-16, 20.  
 184: Acts 16, 20-17, 23.  
 185: Acts 17, 23-18, 26.  
 186: Acts 18, 26-19, 37.  
 187: Acts 19, 37-20, 38.  
 188: Acts 20, 38-21, 39.  
 189: Acts 21, 39-23, 15.  
 190: Acts 23, 15-24, 25.  
 191: Acts 24, 25-26, 10.  
 192: Acts 26, 10-27, 12.  
 193: Acts 27, 12-28, 5.  
 194A: Acts 28, 5-31.  
     Synodicon.

Monastery of Dabrah Dāmo -- Reel 1

Manuscript of the Gospels copied in a good hand of the early 16th century. A document at the end of the manuscript records a donation of land dated 3 Pñg'män of the 26th year of Emperor Lebna Dengel (= 26 August 1536 A.D.), and this must have been entered not long after the manuscript was copied. The binding of the codex is broken, some leaves have been lost from among the introductory matter and a number of leaves have been microfilmed out of order. The binding at the lower part of the codex is too tight, with the result that a small amount of text on the inner sides of many leaves was missed by the camera. In general, however, the text is easily legible in the film. A few leaves show water staining, but this has had virtually no effect on the legibility of the text. 213 leaves have been microfilmed. The text is arranged in two columns with 24 or 25 lines to the column. There are no miniatures or other decorations.

1. Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels [Geçsäwē ser'at ba-enta hebrata qälät za-arbä'ettu wangälät]: Frames 1B to 2A.
2. Eusebian Canons [Aqmärät]:  
Canons 1 to 4: missing.  
Canons 5 to 10: Frames 4A, 3B, 2B and 3A.
3. Gospel of Matthew: Frames 4B to 66A.
4. Gospel of Mark:  
List of chapters 1-48: Frames 212A and 211B.  
Text of Mark: Frames 66B to 101B.
5. Gospel of Luke:  
List of chapters 1-81: Frames 101B to 103A.  
Lk. 1,1-16,4: Frames 103B to 143A.  
16,4-19,44: Frames 144B to 151A.  
19,44-20,15: Frames 145B to 144A.  
20,15-24,53: Frames 151B to 162A.  
Conclusion: Frame 162B.
6. Gospel of John:  
List of chapters 1-18: Frames 162B to 163A.  
Brief prologue to the Gospel: Frame 163A.  
Jn. 1,1-4,42: Frames 176B to 184A.  
4,42-10,42: Frames 190B to 207A.  
11,1-21: Frames 209B to 210A.  
11,21-13,16: Frames 184B to 190A.  
13,16-34: Frames 210B to 211A.  
13,34-20,17: Frames 163B to 176A.  
20,17-31: Frames 208B to 209A.  
20,31-21,15: Frames 207B to 208A.  
21,15-20: Frame 213A.  
21,20-25, plus conclusion: Frame 212B.

Document of Emperor Lebna Dengel [1508-1540] granting the land of Räs Maçení of Šam'ā to Aśrāta Märyäm, son of 'Amda Mikä'ēl (who, I am

Dabra Dämo, Reel 1

informed by Dr. Getatchew Haile, should be identified with Räś ‘Amdu, a prominent nobleman who was killed by Emperor Nā’od, soon after his ascension to the throne in 1494); the new owner is directed to hold an annual commemorative banquet [tazkär] for Walatta Märyäm, the Emperor’s mother, providing bread and beer to the monks of Dabra Dämo for this purpose; the document concludes with a long list of important officials and personages, apparently as witnesses to the donation:  
 Frames 213B to 214A.

Copy of a land grant to the Monastery of Dabra Dämo (literally to "our father Aragäwi, the founder of the monastery) in the time of Abbot Mätyäs by King Gabra Masqal, who seems to have reigned during the 6th century:  
 Frame 214A.

The following table indicates the contents of each frame.

1A:	Front cover.	32:	Mt. 14,19-15,1.	68:	Mk. 1,33-2,8.
1B:	Beginning of Synoptic Presen- tation.	33:	Mt. 15,1-22.	69:	Mk. 2,8-23.
2A:	End of preceding.	34:	Mt. 15,22-35.	70:	Mk. 2,23-3,15.
2B:	Canons 8-10B.	35:	Mt. 15,35-16,12.	71:	Mk. 3,15-4,2.
3A:	Canon 10CD.	36:	Mt. 16,12-27.	72:	Mk. 4,2-24.
3B:	Canon 6.	37:	Mt. 16,27-17,14.	73:	Mk. 4,25-5,4.
4A:	Canon 5.	38:	Mt. 17,14-18,1.	74:	Mk. 5,4-24.
4B:	Mt. 1,11-11..	39:	Mt. 18,1-16.	75:	Mk. 5,24-43.
5:	Mt. 1,11-2,2.	40:	Mt. 18,17-35.	76:	Mk. 6,1-17.
6:	Mt. 2,2-16.	41:	Mt. 18,35-19,16.	77:	Mk. 6,17-35.
7:	Mt. 2,16-3,8.	42:	Mt. 19,16-30.	78:	Mk. 6,35-55.
8:	Mt. 3,8-4,6.	43:	Mt. 20,1-19.	79:	Mk. 6,55-7,17.
9:	Mt. 4,6-23.	44:	Mt. 20,19-21,2.	80:	Mk. 7,17-35.
10:	Mt. 4,23-5,17.	45:	Mt. 21,2-19.	81:	Mk. 7,35-8,19.
11:	Mt. 5,17-30.	46:	Mt. 21,19-33.	82:	Mk. 8,19-38.
12:	Mt. 5,30-6,1.	47:	Mt. 21,33-22,4.	83:	Mk. 8,38-9,17.
13:	Mt. 6,1-20.	48:	Mt. 22,4-22.	84:	Mk. 9,17-37.
14:	Mt. 6,20-7,3.	49:	Mt. 22,22-23,1.	85:	Mk. 9,37-10,8.
15:	Mt. 7,3-24.	50:	Mt. 23,1-21.	86:	Mk. 10,8-29.
16:	Mt. 7,24-8,12.	51:	Mt. 23,21-39.	87:	Mk. 10,29-46.
17:	Mt. 8,12-29.	52:	Mt. 24,1-21.	88:	Mk. 10,46-11,14.
18:	Mt. 8,29-9,11.	53:	Mt. 24,21-39.	89:	Mk. 11,14-33.
19:	Mt. 9,11-25.	54:	Mt. 24,39-25,9.	90:	Mk. 11,33-12,19.
20:	Mt. 9,25-10,4.	55:	Mt. 25,9-25.	91:	Mk. 12,19-35.
21:	Mt. 10,4-22.	56:	Mt. 25,25-43.	92:	Mk. 12,35-13,8.
22:	Mt. 10,22-42.	57:	Mt. 25,43-26,15.	93:	Mk. 13,8-26.
23:	Mt. 10,42-11,18.	58:	Mt. 26,15-34.	94:	Mk. 13,26-14,8.
24:	Mt. 11,18-12,5.	59:	Mt. 26,35-52.	95:	Mk. 14,8-25.
25:	Mt. 12,5-25.	60:	Mt. 26,52-69.	96:	Mk. 14,26-44.
26:	Mt. 12,25-40.	61:	Mt. 26,69-27,13.	97:	Mk. 14,44-67.
27:	Mt. 12,40-13,8.	62:	Mt. 27,13-29.	98:	Mk. 14,67-15,18.
28:	Mt. 13,8-24.	63:	Mt. 27,29-51.	99:	Mk. 15,18-41.
29:	Mt. 13,24-40.	64:	Mt. 27,51-28,2.	100:	Mk. 15,41-16,14.
30:	Mt. 13,40-58.	65:	Mt. 28,2-20.	101A:	Mk. 16,14-20.
31:	Mt. 13,58-14,19.	66A:	Concl. of Mt.	101B:	Concl. of Mk.
		66B:	Mk. 1,1-10.	102:	Chapters of Lk.
		67:	Mk. 1,10-33.	103A:	Chapters of Lk.

pábra Dámo, Reel 1

- 103B: Lk. 1,1-7.  
 104: Lk. 1,7-26.  
 105: Lk. 1,26-48.  
 106: Lk. 1,48-77.  
 107: Lk. 1,77-2,17.  
 108: Lk. 2,17-38.  
 109: Lk. 2,38-3,4.  
 110: Lk. 3,4-21.  
 111: Lk. 3,21-4,2.  
 112: Lk. 4,2-22.  
 113: Lk. 4,22-41.  
 114: Lk. 4,41-5,14.  
 115: Lk. 5,14-31.  
 116: Lk. 5,31-6,11.  
 117: Lk. 6,11-32.  
 118: Lk. 6,32-48.  
 119: Lk. 6,48-7,17.  
 120: Lk. 7,18-36.  
 121: Lk. 7,36-8,3.  
 122: Lk. 8,3-21.  
 123: Lk. 8,21-35.  
 124: Lk. 8,35-51.  
 125: Lk. 8,51-9,12.  
 126: Lk. 9,12-30.  
 127: Lk. 9,30-48.  
 128: Lk. 9,48-10,5.  
 129: Lk. 10,5-22.  
 130: Lk. 10,22-42.  
 131: Lk. 10,42-11,18.  
 132: Lk. 11,18-34.  
 133: Lk. 11,34-51.  
 134: Lk. 11,51-12,16.  
 135: Lk. 12,16-36.  
 136: Lk. 12,36-53.  
 137: Lk. 12,53-13,13.  
 138: Lk. 13,13-29.  
 139: Lk. 12,29-14,10.  
 140: Lk. 14,10-25.  
 141: Lk. 14,25-15,8.  
 142: Lk. 15,8-28.  
 143A: Lk. 15,28-16,4.  
 143B: Lk. 19,44-20,6.  
 144A: Lk. 20,6-15.  
 144B: Lk. 16,4-13.  
 145: Lk. 16,13-31.  
 146: Lk. 16,31-17,21.  
 147: Lk. 17,22-18,8.  
 148: Lk. 18,8-30.  
 149: Lk. 18,30-19,12.  
 150: Lk. 19,12-32.  
 151A: Lk. 19,32-44.  
 151B: Lk. 20,15-25.  
 152: Lk. 20,25-21,1.
- 153: Lk. 21,1-24.  
 154: Lk. 21,24-22,12.  
 155: Lk. 22,12-33.  
 156: Lk. 22,33-52.  
 157: Lk. 22,52-23,4.  
 158: Lk. 23,4-29.  
 159: Lk. 23,29-51.  
 160: Lk. 23,51-24,19.  
 161: Lk. 24,19-43.  
 162A: Lk. 24,43-53.  
 162B: Concl. of Lk.  
 Chapters of Jn.  
 163A: Chapters of Jn.  
 Prologue to Jn.  
 163B: Jn. 13,34-14,5.  
 164: Jn. 14,5-23.  
 165: Jn. 14,23-15,10.  
 166: Jn. 15,10-16,1.  
 167: Jn. 16,1-20.  
 168: Jn. 16,20-17,5.  
 169: Jn. 17,5-24.  
 170: Jn. 17,24-18,13.  
 171: Jn. 18,13-29.  
 172: Jn. 18,29-19,5.  
 173: Jn. 19,5-21.  
 174: Jn. 19,21-34.  
 175: Jn. 19,34-20,10.  
 176A: Jn. 20,10-17.  
 176B: Jn. 1,1-13.  
 177: Jn. 1,13-31.  
 178: Jn. 1,31-50.  
 179: Jn. 1,50-2,16.  
 180: Jn. 2,16-3,11.  
 181: Jn. 3,11-29.  
 182: Jn. 3,29-4,13.  
 183: Jn. 4,13-33.  
 184A: Jn. 4,33-42.  
 184B: Jn. 11,21-31.  
 185: Jn. 11,31-49.  
 186: Jn. 11,49-12,6.  
 187: Jn. 12,6-23.  
 188: Jn. 12,23-39.  
 189: Jn. 12,39-13,7.  
 190A: Jn. 13,7-16.  
 190B: Jn. 4,42-52.  
 191: Jn. 4,52-5,15.  
 192: Jn. 5,15-32.  
 193: Jn. 5,32-6,8.  
 194: Jn. 6,8-25.  
 195: Jn. 6,25-44.  
 196: Jn. 6,44-66.  
 197: Jn. 6,66-7,16.  
 198: Jn. 7,16-33.

Monastery of Dabra Dämo -- Reel 2

Manuscript of the Psalter copied in an excellent hand of the early 16th century. Nothing in the manuscript gives a clue to its date, but notes added to the principal text are copied in a hand that is transitional between the 15th and 16th centuries (frames 28A to 39A). Only 113 leaves and one page of the manuscript were microfilmed, the biblical canticles, Song of Songs and the Praises of Mary that normally follow the Psalms of David being omitted. The manuscript seems to be in an excellent state of preservation and, apart from a bit of blurring of frame 57, the photographic reproduction is good and easily legible. The text is arranged in a single column, 23 to 26 lines to the column.

## 1. Psalms of David:

- Ps. 1,1-50,21 (following the Septuagint numbering): Frames 1B to 37B.  
 51,1-100,8: Frames 39B to 77A.  
 101,1-151,7: Frames 77B to 114B.

Brief commentary on the Temple of Solomon: Frame 38A.

Note giving the names of the 72 Disciples and their counterparts in the Old Testament: Frames 28A to 39A.

Note on the number of versicles in the Psalms: Frame 77A.

An obituary of Abuna Dama Krestos composed by his disciple, Aśś'na Māryām: Frame 77A.

An explanation why 12 Our Fathers and 41 Kyries are said: Frame 77A.

A note on computus taken from the treatise attributed to Demetrius of Alexandria, in Amharic: Frame 77A.

The following table indicates the contents of each frame.

1A:	Cover.	23:	Ps. 32,19-33,22.	45:	Ps. 60,6-62,4.
1B:	Ps. 1,1-2,1.	24:	Ps. 33,22-34,20.	46:	Ps. 62,4-64,4.
2:	Ps. 2,2-4,3.	25:	Ps. 34,21-36,2.	47:	Ps. 64,5-65,10.
3:	Ps. 4,3-6,4.	26:	Ps. 36,3-25.	48:	Ps. 65,10-67,4.
4:	Ps. 6,4-7,14.	27:	Ps. 36,25-37,8.	49:	Ps. 67,5-26.
5:	Ps. 7,15-9,11.	28:	Ps. 37,9-38,8.	50:	Ps. 67,26-68,13.
6:	Ps. 9,11-9 bis,13.	29:	Ps. 38,9-39,13.	51:	Ps. 68,13-35.
7:	Ps. 9 bis,13-11,7.	30:	Ps. 39,13-41,4.	52:	Ps. 68,36-70,13.
8:	Ps. 11,8-14,1.	31:	Ps. 41,5-43,4.	53:	Ps. 70,14-71,11.
9:	Ps. 14,2-16,5.	32:	Ps. 43,4-44,2.	54:	Ps. 71,11-72,13.
10:	Ps. 16,6-17,11.	33:	Ps. 44,2-45,5.	55:	Ps. 72,13-73,8.
11:	Ps. 17,11-33.	34:	Ps. 45,6-47,10.	56:	Ps. 73,9-74,8.
12:	Ps. 17,34-18,5.	35:	Ps. 47,11-48,18.	57:	Ps. 74,9-76,8.
13:	Ps. 18,5-20,2.	36:	Ps. 48,19-49,21.	58:	Ps. 76,9-77,8.
14:	Ps. 20,2-21,13.	37:	Ps. 49,21-50,21.	59:	Ps. 77,9-31.
15:	Ps. 21,13-22,2.	38:	Notes.	60:	Ps. 77,31-53.
16:	Ps. 22,3-24,6.	39A:	Note.	61:	Ps. 77,54-78,4.
17:	Ps. 24,7-25,8.	39B:	Ps. 51,1-52,1.	62:	Ps. 78,4-79,13.
18:	Ps. 25,8-27,1.	40:	Ps. 52,1-54,9.	63:	Ps. 79,13-80,16.
19:	Ps. 27,1-29,1.	41:	Ps. 54,10-55,8.	64:	Ps. 80,16-82,15.
20:	Ps. 29,1-30,12.	42:	Ps. 55,8-57,3.	65:	Ps. 82,15-84,6.
21:	Ps. 30,12-31,6.	43:	Ps. 57,4-58,15.	66:	Ps. 84,7-85,15.
22:	Ps. 31,7-32,19.	44:	Ps. 58,16-60,5.	67:	Ps. 85,16-87,13.

Dabira Dâmo, Reel 2.

- 68: Ps. 87,13-88,18.  
 69: Ps. 88,19-43.  
 70: Ps. 88,43-89,13.  
 71: Ps. 89,13-91,2.  
 72: Ps. 91,2-93,3.  
 73: Ps. 93,4-94,5.  
 74: Ps. 94,5-96,1.  
 75: Ps. 96,1-98,1.  
 76: Ps. 98,1-100,6.  
 77A: Ps. 100,6-8.  
 Notes.  
 77B: Ps. 101,1-12.  
 78: Ps. 101,12-102,6.  
 79: Ps. 102,6-103,4.  
 80: Ps. 103,5-25.  
 81: Ps. 103,26-104,12.  
 82: Ps. 104,12-35.  
 83: Ps. 104,36-105,12.  
 84: Ps. 105,13-35.  
 85: Ps. 105,35-106,8.  
 86: Ps. 106,9-33.  
 87: Ps. 106,34-107,14.  
 88: Ps. 108,1-24.  
 89: Ps. 108,25-110,9.  
 90: Ps. 110,10-113,3.  
 91: Ps. 113,3-114,1.  
 92: Ps. 114,1-117,7.  
 93: Ps. 117,8-118,4.  
 94: Ps. 118,5-32.  
 95: Ps. 118,32-59.  
 96: Ps. 118,60-85.  
 97: Ps. 118,86-112.  
 98: Ps. 118,112-139.  
 99: Ps. 118,140-166.  
 100: Ps. 118,166-121,1.  
 101: Ps. 121,2-125,1.  
 102: Ps. 125,1-128,6.  
 103: Ps. 128,6-131,11.  
 104: Ps. 131,12-134,9.  
 105: Ps. 134,9-135,11.  
 106: Ps. 135,11-137,1.  
 107: Ps. 137,1-138,16.  
 108: Ps. 138,16-140,2.  
 109: Ps. 140,3-142,5.  
 110: Ps. 142,5-143,13.  
 111: Ps. 143,13-144,19.  
 112: Ps. 144,20-146,10.  
 113: Ps. 146,11-148,14.  
 114: Ps. 148,14-151,7.

Dabro Libānos

Manuscript of the Psalter, probably of the 16th century. The text is without lacunae, but the non-biblical portions were not microfilmed. The so-called "royal" Psalms (i.e. Pss. 1, 11, 21, 31...) and the first pages of the biblical canticles and the Song of Songs have been decorated with rich ornamental designs. Smaller ornamental designs have been added here and there to fill up empty spaces at the beginnings of lines (e.g. ff. 96b, 99b, 115b, 116a and so on). 166 leaves and one page of the manuscript have been microfilmed. The text is copied in a single column (except f. 167a, which has two), 19 lines (ff. 1a-95a), 20 lines (ff. 97a-129a, 153a-166b) and 21 lines (ff. 129b-152b) to the column. Ff. 1a-8a, were filmed twice in the following order: ff. 1a-8a, 1a, 2a, front cover, 3a, 1b, 4a, 2b, 5a, 3b, 4a-8a.

1. 151 Psalms of David, including the apocryphal 151st Psalm, as in the Septuagint, ff. 1a-143b.
2. 15 biblical canticles, ff. 144a-158a. These include: (1) Ff. 144a-145a: 1st Canticle of Moses (Ex. 15, 1-19); (2) Ff. 145a-146b: 2nd Canticle of Moses (Deut. 32, 1-21); (3) Ff. 147a-148b: 3rd Canticle of Moses (Deut. 32, 22-43); (4) Ff. 148b-149b: Canticle of Hannah (I Sam. 2, 1-10); (5) Ff. 149b-150b: Canticle of Hezekiah (Is. 39, 10-20); (6) Ff. 150b-151b: Canticle of Manasseh (among the Odes of the Septuagint); (7) Ff. 151b-152a: Canticle of Jonah (Jon. 2, 3-10); (8) Ff. 152a-153a: Canticle of Azariah (Dan. 3, 26-45); (9) F. 153ab: Canticle of the Three Children (Dan. 3, 52-56); (10) Ff. 153b-154b: Canticle of Hananiah, Azariah and Mishael (Dan. 3, 57-88a); (11) Ff. 154b-156a: Canticle of Habakkuk (Hab. 3, 1-19); (12) Ff. 156a-157a: Canticle of Isaiah (Is. 26, 9-20); (13) F. 157ab: Canticle of our Lady Mary (Lk. 1, 46-55); (14) Ff. 157b-158a: Canticle of Zechariah (Lk. 1, 68-79); (15) F. 158a: Canticle of Simeon (Lk. 2, 29-32).
3. Song of Songs, ff. 158a-166b.
4. Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 167a (only page filmed).

The manuscript formerly belonged to the priest Tawlida He[zān] (f. 96b), who willed it to --- Māryām. It also belonged at various times to Tomās (f. 96b), Ammonēwos (f. 96b), Lebārēwos and his wife, Agāde Māryām, and his reader, Ammonēwos (f. 96b) and Mikā'ēl Yonās, Walda Mikā'ēl, Ehetā Dengel, Newāya Māryām, Walatta Iyyasus, Tasfā Mikā'ēl and Walatta Samā'ētāt (f. 142b). The stamp of Dabro Libānos appears, ff. 124b and 128b.

Gunda Gundē -- Reel 1

Contains the films of two different codices.

- I. Numbered MS. 31. A manuscript of Ezekiel and Maccabees in a good 15th century hand. Only 136 leaves and one side of two other leaves were microfilmed. The text is disposed in 2 columns, 21 or 22 lines to the column. The beginning of each text is richly decorated. A few of the frames are light struck.

1. Fragment of the Prophecy of Isaiah:

Is. 49,1-6: Frame 1A.

2. Prophecy of Ezekiel:

Ez. 1,1-16: Frames 1B and 2A.  
 1,16-6,9: Frames 3B to 9A.  
 6,10-7,9: Frames 2B and 3A.  
 7,9-37,6: Frames 9B to 69B.  
 37,6-19: Not filmed.  
 37,19-48,35: Frames 70A to 86A.

3. History of the Prophet Ezekiel: Frames 86B to 87B. It is followed by a longish prayer of the copyist on frames 87B and 88A.

4. Book I of the Maccabees (extracanonical): Frames 89B to 141A. Frames 105, 106 and 107 contain the same text. The microfilming of the text is incomplete.

- II. Designated MS. A. A manuscript of the four books of Kings dated in the 125th Year of Mercy (= 1472/3 A.D.). 157 leaves of text in 2 columns with 29 to 32 lines to the column. The beginning of each text is richly decorated. Dampness or other causes have made rare areas of the text illegible, and a few frames are light struck. F. 17 is taken from a different manuscript copied, it would seem, by the same copyist; it was bound by mistake with this manuscript.

1. 1st Book of Kings (= I Samuel), incomplete at the beginning:

I Sam. 1,18-13,20: Frames 143B to 158A (= Ff. 2a-16b).  
 13,20-31,13: Frames 159B to 184B (= Ff. 18a-41a).

2. 2nd Book of Kings (= II Samuel): Frames 185B to 222A (= Ff. 42a-77b).

3. 3rd Book of Kings (= I Kings): Frames 222B to 263A (= Ff. 78a-117b).

4. 4th Book of Kings (= II Kings): Frames 263B to 302A (= Ff. 155b-156b).

5. List of the Kings of Israel and Judah: Frames 302A to 303A (= Ff. 155b-156b).

6. List of the Prophets of Israel: Frame 303AB (= Ff. 156b-157a).

7. Interpretation of certain Hebrew names of God, the angels and the patriarchs: Frames 303B to 304A (= F. 157ab).

Gunda Gundē, Reel 1, cont.

8. Fragment of the Prophecy of Jeremiah:

Jer. 51,10-30: Frames 158B to 159A (= F. 17ab).

Since the leaves of the manuscripts microfilmed in this reel were not numbered, the following table indicates the contents of each frame, the chapters and verses numbered according to Rahlfs' edition of the Septuagint. In the case of Book I of the Maccabees, however, this is unfortunately not possible as there is no published text available to the cataloguer in which the chapters and verses have been numbered.

1A:	Is. 49,1-6.	36:	Ez. 21,23-22,4.	74:	Ez. 39,3-15.
1B:	Ez. 1,1-7.	37:	Ez. 22,4-19.	75:	Ez. 39,15-29.
2A:	Ez. 1,7-16.	38:	Ez. 22,19-23,2.	76:	Ez. 39,29-40,12.
2B:	Ez. 6,10-7,2.	39:	Ez. 23,2-17.	77:	Ez. 40,12-27.
3A:	Ez. 7,2-9.	40:	Ez. 23,17-29.	78:	Ez. 40,27-44.
3B:	Ez. 1,16-24.	41:	Ez. 23,29-45.	79:	Ez. 40,44-41,7.
4:	Ez. 1-24-3,2.	42:	Ez. 23,45-24,11.	80:	Ez. 41,7-25.
5:	Ez. 3,2-18.	43:	Ez. 24,11-25,2.	81A:	Ez. 41,25-42,2;
6:	Ez. 3,18-4,7.	44:	Ez. 25,2-13.		42,13;
7:	Ez. 4,7-5,6.	45:	Ez. 25,2-13.		43,10-12.
8:	Ez. 5,6-6,3.	45:	Ez. 25,13-26,8.	81B:	Ez. 43,13-20;
9A:	Ez. 6,3-9.	46:	Ez. 26,8-19.		44,1-2;
9B:	Ez. 7,9-17.	47:	Ez. 26,19-27,11.		44,9.
10:	Ez. 7,17-8,5.	48:	Ez. 27,11-27.	82A:	Ez. 44,9-16;
11:	Ez. 8,5-9,1.	49:	Ez. 27,27-28,5.		44,28;
12:	Ez. 9,1-10,2.	50:	Ez. 28,5-17.		45,9-10.
13:	Ez. 10,2-20.	51:	Ez. 28,17-29,3.	82B:	Ez. 45,10;
14:	Ez. 10,20-11,15.	52:	Ez. 29,3-15.		45,18-19;
15:	Ez. 11,15-12,5.	53:	Ez. 29,3-15.		46,1-3.
16:	Ez. 12,5-20.	54:	Ez. 29,15-30,6.	83A:	Ez. 46,3-13;
17:	Ez. 12,20-13,8.	55:	Ez. 30,6-19.		47,2-3.
18:	Ez. 13,8-19.	56:	Ez. 30,6-19.	83B:	Ez. 47,3-12.
19:	Ez. 13,19-14,7.	57:	Ez. 30,20-31,9.	84:	Ez. 47,12-48,8.
20:	Ez. 14,8-18.	58:	Ez. 31,9-32,3.	85:	Ez. 48,8-29.
21:	Ez. 14,18-16,3.	59:	Ez. 32,3-18.	86A:	Ez. 48,29-35.
22:	Ez. 16,3-19.	60:	Ez. 32,18-31.	86B:	History of the Prophet Ezekiel.
23:	Ez. 16,19-35.	61:	Ez. 32,31-33,12.	87A:	Same continued.
24:	Ez. 16,35-49.	62:	Ez. 33,12-27.	87B:	End of same. Prayer of scribe.
25:	Ez. 16,49-17,4.	63:	Ez. 33,27-34,8.	88A:	End of same.
26:	Ez. 17,4-18.	64:	Ez. 34,8-21.	88B:	Blank.
27:	Ez. 17,18-18,10.	65:	Ez. 34,21-35,6.	89A:	Blank.
28:	Ez. 18,10-24.	66:	Ez. 35,6-36,4.	89B-141B:	I Maccabees.
29:	Ez. 18,24-19,9.	67:	Ez. 36,4-17.	142A:	Cover of MS. A.
30:	Ez. 19,9-20,7.	68:	Ez. 36,17-31.	142B:	Initial slip.
31:	Ez. 20,7-21.	69:	Ez. 36,31-37,6.	143A:	Blank.
32:	Ez. 20,21-32.	70:	Ez. 37,19-38,3.	143B:	I Kings 1,18-26.
33:	Ez. 20,33-44.	71:	Ez. 37,19-38,3 (text partially covered by slip).	144:	I Kings 1,26-2,17.
34:	Ez. 20,44-21,9.	72:	Ez. 38,4-15.	145:	I Kings 2,17-35.
35:	Ez. 21,9-23. (text partially covered by slip).	73:	Ez. 38,15-39,3.	146:	I Kings 2,35-3,21.

Gunda Gundē, Reel 1, cont.

- 147: I Kings 3,21-4,17.  
 148: I Kings 4,17-5,11.  
 149: I Kings 5,11-6,15.  
 150: I Kings 6,15-7,9.  
 151: I Kings 7,9-8,14.  
 152: I Kings 8,14-9,11.  
 153: I Kings 9,11-10,1.  
 154: I Kings 10,1-21.  
 155: I Kings 10,21-11,12.  
 156: I Kings 11,12-12,17.  
 157: I Kings 12,17-13,10.  
 158A: I Kings 13,10-20.  
 158B: Jer. 51,10-21.  
 159A: Jer. 51,21-30.  
 159B: I Kings 13,20-14,8.  
 160: I Kings 14,8-29.  
 161: I Kings 14,29-47.  
 162: I Kings 14,47-15,15.  
 163: I Kings 15,15-16,1.  
 164: I Kings 16,1-23.  
 165A: I Kings 16,23-17,10.  
 165B: I Kings 17,10-11;  
       17,32-40.  
 166: I Kings 17,40-18,21.  
 167: I Kings 18,21-19,14.  
 168: I Kings 19,14-20,12.  
 169: I Kings 20,12-35.  
 170: I Kings 20,35-21,13.  
 171: I Kings 21,13-22,18.  
 172: I Kings 21,13-22,18.  
 173: I Kings 22,18-23,17.  
 174: I Kings 22,18-23,17  
       (text partially  
       covered by slip).  
 175: I Kings 23,17-24,10.  
 176: I Kings 24,10-25,5.  
 177: I Kings 25,5-29.  
 178: I Kings 25,29-26,5.  
 179: I Kings 26,5-22.  
 180: I Kings 26,22-28,4.  
 181: I Kings 28,4-24.  
 182: I Kings 28,24-30,6.  
 183: I Kings 30,6-24.  
 184: I Kings 30,24-31,13.  
 185A: Blank.  
 185B: II Kings 1,1-10.  
 186: II Kings 1,10-2,5.  
 187: II Kings 2,5-25.  
 188: II Kings 2,25-3,12.  
 189: II Kings 3,12-29.  
 190: II Kings 3,29-4,8.  
 191: II Kings 4,8-5,14.
- 192: II Kings 5,14-6,9.  
 193: II Kings 6,9-7,6.  
 194: II Kings 7,6-25.  
 195: II Kings 7,25-8,18.  
 196: II Kings 8,18-10,6.  
 197: II Kings 10,6-11,8.  
 198: II Kings 11,8-27.  
 199: II Kings 11,27-12,17.  
 200: II Kings 12,17-13,6.  
 201: II Kings 13,6-26.  
 202: II Kings 13,26-14,5.  
 203: II Kings 14,5-22.  
 204: II Kings 14,22-15,7.  
 205: II Kings 15,7-24.  
 206: II Kings 15,24-16,8.  
 207: II Kings 15,24-16,8  
       (text partially  
       covered by slip).  
 208: II Kings 16,8-17,7.  
 209: II Kings 17,7-24.  
 210: II Kings 17,24-18,13.  
 211: II Kings 18,13-31.  
 212: II Kings 18,31-19,14.  
 213: II Kings 19,14-31.  
 214: II Kings 19,31-20,4.  
 215: II Kings 20,4-21.  
 216: II Kings 20,21-21,12.  
 217: II Kings 21,12-22,9.  
 218: II Kings 22,9-47.  
 219: II Kings 22,47-23,16.  
 220: II Kings 23,16-24,4  
 221: II Kings 24,4-20.  
 222: II Kings 24,20-25.  
 222A: II Kings 24,20-25.  
 223: III Kings 1,1-10.  
 223: III Kings 1,10-33.  
 224: III Kings 1,33-52.  
 225: III Kings 1,52-2,19.  
 226: III Kings 2,19-34.  
 227A: III Kings 2,34-35k.  
 227B: III Kings 2,35k-42.  
 228A: III Kings 2,42-46g.  
 228B: III Kings 2,46g-3,7.  
 229: III Kings 3,7-28.  
 230: III Kings 3,28-5,14.  
 231: III Kings 5,14-29.  
 232: III Kings 5,29-6,27.  
 233: III Kings 6,27-7,16.  
 234: III Kings 7,16-39.  
 235: III Kings 7,39-8,17.  
 236: III Kings 8,17-37.  
 237: III Kings 8,37-57.
- 238: III Kings 8,37-57.  
       (text partially  
       covered by slip).  
 239: III Kings 8,57-9,8.  
 240: III Kings 9,8-10,12.  
 241A: III Kings 10,12-22a.  
 241B: III Kings 10,22a-27.  
 242: III Kings 10,27-11,19.  
 243: III Kings 11,19-43.  
 244A: III Kings 11,43;  
       12,24a-24f.  
 244B: III Kings 12,24f-24m.  
 245A: III Kings 12,24m-24o  
       12,1-7.  
 245B: III Kings 12,7-16.  
 246: III Kings 12,16-13,1.  
 247: III Kings 13,1-23.  
 248: III Kings 13,23-15,1.  
 249: III Kings 15,1-24.  
 250: III Kings 15,24-16,15.  
 251A: III Kings 16,15-24.  
 251B: III Kings 16,24-28g.  
 252A: III Kings 16,28g-17,  
       1.  
 252B: III Kings 17,4-14.  
 253: III Kings 17,15-18,15.  
 254: III Kings 18,13-31.  
 255: III Kings 18,31-19,3.  
 256: III Kings 19,3-20,1.  
 257: III Kings 20,1-21.  
 258: III Kings 20,21-21,12.  
 259: III Kings 21,12-31.  
 260: III Kings 21,31-22,6.  
 261: III Kings 22,6-23.  
 262: III Kings 22,23-46.  
 263A: III Kings 22,46-54.  
 263B: IV Kings 1,1-9.  
 264: IV Kings 1,9-2,6.  
 265: IV Kings 2,6-3,4.  
 266: IV Kings 3,4-25.  
 267: IV Kings 3,25-4,26.  
 268: IV Kings 4,26-5,2.  
 269: IV Kings 5,2-20.  
 270: IV Kings 5,20-6,15.  
 271: IV Kings 5,20-6,15  
       (text partially  
       covered by slip).  
 272: IV Kings 6,15-7,1.  
 273: IV Kings 7,1-1c.  
 274: IV Kings 7,1c-8,11.  
 275: IV Kings 8,12-13.  
 276: IV Kings 9,3-17.

## Gunda Gundë, Reel 1, cont.,

- 277: IV Kings 9, 18-36.  
 278: IV Kings 9, 36-10, 14.  
 279: IV Kings 10, 14-31.  
 280: IV Kings 10, 31-11, 15.  
 281: IV Kings 11, 15-12, 13.  
 282: IV Kings 12, 13-13, 10.  
 283: IV Kings 13, 10-14, 4.  
 284: IV Kings 14, 4-22.  
 285: IV Kings 14, 22-15, 14.  
 286: IV Kings 15, 14-35.  
 287: IV Kings 15, 35-16, 17.  
 288: IV Kings 16, 17-17, 16.  
 289: IV Kings 17, 16-34.  
 290: IV Kings 17, 34-18, 15.  
 291: IV Kings 18, 15-32.  
 292: IV Kings 18, 32-19, 15.  
 293: IV Kings 19, 15-35.  
 294: IV Kings 19, 35-20, 19.  
 295: IV Kings 20, 19-21, 17.  
 296: IV Kings 21, 17-22, 14.  
 297: IV Kings 22, 14-23, 8.
- 298: IV Kings 23, 8-24.  
 299: IV Kings 23, 24-24, 4.  
 300: IV Kings 24, 5-25, 5.  
 301: IV Kings 25, 5-25.  
 302A: IV Kings 25, 25-30;  
       Kings of Israel and Judah  
       (Saul to Josaphat).  
 302B: Kings of Israel and Judah  
       (Joram to Zedekiah and  
       and Jeroboam to Joram).  
 303A: Kings of Israel  
       (Joram and Hosea);  
       Prophets of Israel  
       (Samuel to Jehoiada).  
 303B: Prophets of Israel  
       (Azariah to Ezekiel);  
       Interpretation of Hebrew  
       names (Elohe to Arphaxad).  
 304A: Interpretation of Hebrew  
       names (Arphaxad to Nahor);  
       Colphon.

## Gunda Gundē, Reel 1, cont.,

- 277: IV Kings 9,18-36.  
 278: IV Kings 9,36-10,14.  
 279: IV Kings 10,14-31.  
 280: IV Kings 10,31-11,15.  
 281: IV Kings 11,15-12,13.  
 282: IV Kings 12,13-13,10.  
 283: IV Kings 13,10-14,4.  
 284: IV Kings 14,4-22.  
 285: IV Kings 14,22-15,14.  
 286: IV Kings 15,14-35.  
 287: IV Kings 15,35-16,17.  
 288: IV Kings 16,17-17,16.  
 289: IV Kings 17,16-34.  
 290: IV Kings 17,34-18,15.  
 291: IV Kings 18,15-32.  
 292: IV Kings 18,32-19,15.  
 293: IV Kings 19,15-35.  
 294: IV Kings 19,35-20,19.  
 295: IV Kings 20,19-21,17.  
 296: IV Kings 21,17-22,14.  
 297: IV Kings 22,14-23,8.
- 298: IV Kings 23,8-24.  
 299: IV Kings 23,24-24,4.  
 300: IV Kings 24,5-25,5.  
 301: IV Kings 25,5-25.  
 302A: IV Kings 25,25-30;  
       Kings of Israel and Judah  
       (Saul to Josaphat).  
 302B: Kings of Israel and Judah  
       (Joram to Zedekiah and  
       and Jeroboam to Joram).  
 303A: Kings of Israel  
       (Joram and Hosea);  
       Prophets of Israel  
       (Samuel to Jehoiada).  
 303B: Prophets of Israel  
       (Azariah to Ezekiel);  
       Interpretation of Hebrew  
       names (Elohe to Arphaxad).  
 304A: Interpretation of Hebrew  
       names (Arphaxad to Nahor);  
       Colphon.

Gunda Gundē -- Reel 2

Contains the films of four different codices. Many frames are largely illegible, some from excessive, some from insufficient illumination.

- I. Numbered MS. 96. A manuscript of Daniel and I Ezra in what appears to be a good 14th century hand (except for the 8th photographed leaf, which is a supply of the 17th or 18th century). Only 133 leaves and one side of two other leaves were photographed. The text is disposed in 2 columns, 19 lines to the column. The beginning of I Ezra (frame 64B) is richly decorated.
  1. Book of Susanna: Frames 1B to 6A.
  2. Prophecy of Daniel: Frames 6A to 57A.
  3. Book of Bel and the Dragon: Frames 57A to 61B.
  4. Fragment of the Wisdom of Ben Sirach [Sirāk] 2,1-4,3: Frames 61B to 64A.
  5. Book I of Ezra, being the extracanonical book that the Ethiopians call Sutu'ēl: Frames 64B to 130A.
  6. Ge'ez treatise, "Concerning the judgment (of God) concerning the fact that the angels exalted themselves over Adam" [Ba-enta dayn, ba-enta za-ta'ābbayu malā'ekt lä'lā Addäm]: Frames 130B tp 132A. This short treatise does not seem to occur elsewhere.
  7. Ge'ez work entitled "The Book of the Origin of Abraham" [Maṣḥafa ledatu la-Abrehäm]: Frames 132B to 141B. Incompletely microfilmed. It tells how God first revealed himself to Abraham. According to Dr. Getatchew Haile, the story is still current today in Ethiopia; he has heard it recounted on the feast of the Trinity.
- II. Numbered MS. 94. Fragments of Exodus and Numbers in a good hand of the late 15th or early 16th century. The text is disposed in 2 columns, 23 lines to the column. The beginning of the Book of Numbers (frame 175B) is richly decorated. The upper left corners of some frames are light struck and occasionally illegible, while the lower right corners of other frames are insufficiently illuminated. Some of the initial leaves, in addition, are water-stained.
  1. Fragment of the Book of Exodus:  
Ex. 25,17-26,20: Frames 143A to 149A.  
26,20-36: Frames 180B to 181A.  
28,36-30,38: Frames 149B to 155A.  
31,1-16: Frames 197B to 198A.  
31,16-40,38: Frames 155B to 174B.
  2. Fragment of the Book of Numbers, incompletely microfilmed:  
Num. 1,1-2,15: Frames 175B to 179B.  
2,15-34: Not filmed.  
2,34-3,8: Frame 180A.  
3,8-7,15: Frames 181B to 192A.  
7,15-8,12: Frames 201B to 207A.  
8,12-22: Frames 199B to 200A.  
8,23-9,11: Frames 193B to 194A.

Gunda Gund<sup>8</sup>, Reel 2, cont.

Num. 9,11-23: Frames 196B to 197A.  
 9,23-11,21: Frames 207B to 211A.  
 11,21-32: Frames 198B to 199A.  
 11,32-12,11: Frames 192B to 193A.  
 12,11-13,18: Frames 194B to 195A.  
 13,18-15,11: Frames 211B to 218A.  
 15,12-29: Frames 195B to 195A.  
 15,29-27,18: Frames 218B to 242A.  
 27,18-28,13: Frames 200B to 201A.  
 28,14-29,38: Frames 242B to 246B.  
 29,38 and following: Not filmed.

- III. Numbered MS. 95. A manuscript of Daniel, Tobit, Judith and Esther in a good hand of the 15th century. The text is arranged in 2 columns, 23 lines to the column. 91 leaves and one side of another leaf have been microfilmed. The beginning of each biblical book is richly ornamented.

1. Fragment of the Prophecy of Daniel:  
 Dan. 5,19-6,18: Frames 250A to 252A.  
 7,2-12,13: Frames 252B to 264A.
2. Book of Bel and the Dragon: Frames 264A to 267A.
3. Book of Tobit: Frames 267B to 284A.
4. Book of Judith: Frames 284B to 314A.
5. Book of Esther: Frames 314B to 331B.

- IV. Numbered MS. 65. An incomplete manuscript of the Wisdom of Ben Sirach in a clear hand that can be estimated as of the 12th century. The text is arranged in 1 or 2 columns, 20 or 21 lines to the column. 87 leaves have been microfilmed.

1. Fragment of the Wisdom of Ben Sirach [Sirāk], incomplete at both beginning and end; there are also several lacunae, inversions and repetitions in the text:  
 Ecclesiasticus. 1,40-4,16: Frames 334B to 338A.  
 4,16-5,1: Lost in a lacuna.  
 5,1-16: Frames 333B to 334A.  
 5,16-17,20: Frames 338B-363A.  
 17,20-32: Lost in a lacuna.  
 17,32-29,6: Frames 363B to 379A.  
 25,6-18: Lost in a lacuna.  
 25,18-26,29: Frames 379B to 382A.  
 26,29-27,25: Lost in a lacuna.  
 27,25-29: Frame 382B.  
 35,13-36,10: Frames 382B to 384B.  
 30,25-33,16: Frames 384B to 391B.  
 36,10-40,6: Frames 391B to 404A.  
 27,25-30,25: Frames 404A to 410B.  
 33,16-36,10: Frames 410B to 416B.

Gunda Gundē, Reel 2, cont.

- Ecclus. 30,25-31,1: Frame 416B.  
 40,7-14: Frames 416B to 417A.  
 40,14-29: Lost in a lacuna.  
 40,29-43,20: Frames 417B to 423A.

There follows a list of each frame with its contents. The chapters and verses are taken from the Septuagint, except for I Ezra, for which the references are taken from R. H. Charles' translation (in which the book is called IV Ezra).

1A:	Blank.	33:	Dan. 5,19-25.	65:	IV Ezra 3,5-15.
1B:	Sus. 24-30. (text partially covered by slip).	34:	Dan. 5,26-6,5.	66:	IV Ezra 3,15-29.
2A:	Blank.	35:	Dan. 6,5-12.	67:	IV Ezra 3,29-4,4.
2B:	Sus. 24-30.	36:	Dan. 6,12-20.	68:	IV Ezra 4,4-13.
3:	Sus. 30-43.	37:	Dan. 6,20-26.	69:	IV Ezra 4,13-24.
4:	Sus. 43-54.	38:	Dan. 6,26-7,6.	70:	IV Ezra 4,24-35.
5:	Sus. 54-63.	39:	Dan. 7,6-13.	71:	IV Ezra 4,35-47.
6A:	Sus. 63-64. Dan. 1,1-3.	40:	Dan. 7,13-21.	72:	IV Ezra 4,47-5,5.
6B:	Dan. 1,3-7.	41:	Dan. 7,21-8,1.	73:	IV Ezra 5,5-16.
7:	Dan. 1,7-17.	42:	Dan. 8,1-8.	74:	IV Ezra 5,16-27.
8:	Dan. 1,17-2,6.	43:	Dan. 8,8-17.	75:	IV Ezra 5,27-37.
9:	Dan. 2,6-12.	44:	Dan. 8,17-27.	76:	IV Ezra 5,37-45.
10:	Dan. 2,12-23.	45:	Dan. 8,27-9,10.	77:	IV Ezra 5,45-6,1.
11:	Dan. 2,23-30.	46:	Dan. 9,10-16.	78:	IV Ezra 6,1-13.
12:	Dan. 2,30-39.	47:	Dan. 9,16-24.	79:	IV Ezra 6,13-24.
13:	Dan. 2,39-46.	48:	Dan. 9,24-10,3.	80:	IV Ezra 6,24-36.
14:	Dan. 2,46-3,3.	49:	Dan. 10,3-12.	81:	IV Ezra 6,36-47.
15:	Dan. 3,3-13.	50:	Dan. 10,12-20.	82:	IV Ezra 6,47-57.
16:	Dan. 3,13-20.	51:	Dan. 10,20-11,6.	83:	IV Ezra 6,57-7,9.
17:	Dan. 3,20-32.	52A:	Dan. 11,6-11.	84:	IV Ezra 7,9-22.
18:	Dan. 3,32-43.	52B:	Dan. 11,11-13;	85:	IV Ezra 7,22-32, plus added verses not in Charles.
19:	Dan. 3,43-55.		11,25-27.	86:	Same as Frame 85 (text partially covered by slip).
20:	Dan. 3,43-55 (text partially covered by slip).	53A:	Dan. 11,27-34.	87:	Other added verses, plus IV Ezra 7,33-ca. 41 (text illegible).
21:	Dan. 3,55-66.	53B:	Dan. 11,34-35; 12,1-2.	88:	IV Ezra 7,41-52.
22:	Dan. 3,66-77.	54AB = 53AB.		89:	IV Ezra 7,52-64.
23:	Dan. 3,77-88.	55AB = 53AB (text partially covered by slip).		90:	IV Ezra 7,64-75.
24:	Dan. 3,88-94.	56:	Dan. 12,2-11.	91:	IV Ezra 7,75-85.
25:	Dan. 3,94-4,1.	57A:	Dan. 12,11-13;	92:	IV Ezra 7,85-95.
26:	Dan. 4,1-10.		Bel 1-3.	93:	IV Ezra 7,95-101.
27:	Dan. 4,10-17.	58:	Bel 6-15.	94:	IV Ezra 7,101-109.
28:	Dan. 4,17-24.	59:	Bel 15-27.	95:	IV Ezra 7,109-119.
29:	Dan. 4,24-31.	60:	Bel 27-36.	96:	IV Ezra 7,120-134.
30:	Dan. 4,31-5,5.	61A:	Bel 36-42.	97:	IV Ezra 7,134-8,5.
31:	Dan. 5,5-12.	61B:	Bel 42; Ecclus. 2,1-4.	98:	IV Ezra 8,5-19.
32:	Dan. 5,12-19.	62:	Ecclus. 2,4-16.		
		63:	Ecclus. 2,16-3,13.		
		64A:	Ecclus. 3,13-4,3.		
		64B:	IV Ezra 3,165.		

## Gunda Gundē, Reel 2, cont.

- 99: IV Ezra 8,19-30.  
 100: IV Ezra 8, 30-42.  
 101: IV Ezra 8,42-52.  
 102: IV Ezra 8,52-9,2.  
 103: IV Ezra 9,2-14.  
 104: IV Ezra 9,14-26.  
 105: IV Ezra 9,26-38.  
 106: IV Ezra 9,38-10,6.  
 107: IV Ezra 10,6-18.  
 108: IV Ezra 10,6-18.  
 109: IV Ezra 10,19-27.  
 110: IV Ezra 10,27-41.  
 111: IV Ezra 10,41-54.  
 112: IV Ezra 10,54-11,8.  
 113: IV Ezra 11,8-24.  
 114: IV Ezra 11,24-38.  
 115: IV Ezra 11,38-12,4.  
 116: IV Ezra 12,4-18.  
 117: IV Ezra 12,18-30.  
 118: IV Ezra 12,30-40.  
 119: IV Ezra 12,30-40  
 (text partially  
 covered by  
 slip).  
 120: IV Ezra 12,40-13,1.  
 121: IV Ezra 13,1-11.  
 122: IV Ezra 13,11-22.  
 123: IV Ezra 13,22-34.  
 124: IV Ezra 13,34-47.  
 125: IV Ezra 13,47-58.  
 126: IV Ezra 14,1-14.  
 127: IV Ezra 14,14-24.  
 128: IV Ezra 14,24-37.  
 129: IV Ezra 14,37-48.  
 130A: IV Ezra 14,48-50.  
 130B: Concerning the  
 Judgment (of God) con-  
 cerning the fact that  
 the angels exalted  
 themselves over Adam.  
 131: Same cont.  
 132A: End of same.  
 132B: Book of the Origin  
 of Abraham.  
 133: Same cont.  
 134: Same cont.  
 135: Same cont.  
 136: Same cont.  
 137: Same cont.  
 138: Same cont.  
 139: Same cont.  
 140: Same cont.
- 141: Same cont.  
 142A: Blank.  
 142B: Illegible  
 text covered by  
 slip.  
 143: Ex. 25,17-32.  
 144: Ex. 25,32-26,10.  
 145: Ex. 26,10-27.  
 146: Ex. 26,27-27,4.  
 147: Ex. 27,4-20.  
 148: Ex. 27,20-28,13.  
 149A: Ex. 28,13-20.  
 149B: Ex. 28,36-43.  
 150: Ex. 28,43-29,15.  
 151: Ex. 29,15-28.  
 152: Ex. 29,28-40.  
 153: Ex. 29,41-30,9.  
 154: Ex. 30,9-31.  
 155A: Ex. 30,31-38.  
 155B: Ex. 31,16-32,3.  
 156: Ex. 32,3-15.  
 157: Ex. 32,15-26.  
 158: Ex. 32,26-33,2.  
 159: Ex. 33,2-11.  
 160: Ex. 33,11-23.  
 161: Ex. 33,23-34,10.  
 162: Ex. 34,10-21.  
 163: Ex. 34,21-34.  
 164: Ex. 34,34-35,20.  
 165: Ex. 35,20-34.  
 166: Ex. 35,34-36,11.  
 167: Ex. 36,11-23.  
 168: Ex. 36,23-37,1.  
 169: Ex. 37,1-16.  
 170: Ex. 37,16-38,17.  
 171: Ex. 38,17-39,1.  
 172: Ex. 39,10-19.  
 173: Ex. 39,19-40,17.  
 174: Ex. 40,17-38.  
 175A: Crude drawings.  
 175B: Num. 1,1-5.  
 176: Num. 1,5-22.  
 177: Num. 1,22-36.  
 178: Num. 1,36-51.  
 179: Num. 1,51-2,15.  
 180A: Num. 2,34-3,8.  
 180B: Ex. 28,20-29.  
 181A: Ex. 28,29-36.  
 181B: Num. 3,8-15.  
 182: Num. 3,15-34.  
 183: Num. 3,34-50.  
 184: Num. 3,50-4,14.
- 185: Num. 4,14-28.  
 186: Num. 4,28-42.  
 187: Num. 4,42-5,8.  
 188: Num. 5,8-21.  
 189: Num. 5,21-6,4.  
 190: Num. 6,4-19.  
 191: Num. 6,19-7,8.  
 192A: Num. 7,8-15.  
 192B: Num. 11,32-12,3.  
 193A: Num. 12,4-11.  
 193B: Num. 8,23-9,5.  
 194A: NNum. 9,5-11.  
 194B: Num. 12,11-13,3.  
 195A: Num. 13,4-18.  
 195B: Num. 15,12-24.  
 196A: Num. 15,24-29.  
 196B: Num. 9,11-17.  
 197A: Num. 9,17-23.  
 197B: Ex. 31,1-10.  
 198A: Ex. 31,10-16.  
 198B: Num. 11,21-26.  
 199A: Num. 11,26-32.  
 199B: Num. 8,12-19.  
 200A: Num. 8,19-22.  
 200B: Num. 27,18-28,5.  
 201A: Num. 28,5-13.  
 201B: Num. 7,15-23.  
 202: Num. 7,23-39.  
 203: Num. 7,39-54.  
 204: Num. 7,54-70.  
 205: Num. 7,70-84.  
 206: Num. 7,84-8,6.  
 207A: Num. 8,6-12.  
 207B: Num. 9,23-10,6.  
 208: Num. 10,6-23.  
 209: Num. 10,23-11,3.  
 210: Num. 11,3-17.  
 211A: Num. 11,17-21.  
 211B: Num. 13,18-23.  
 212: Num. 13,23-14,1.  
 213: Num. 13,23-14,1  
 (Partially covered  
 by slip).  
 214: Num. 14,1-13.  
 215: Num. 14,13-24.  
 216: Num. 14,24-38.  
 217: Num. 14,38-15,5.  
 218A: Num. 15,5-11.  
 218B: Num. 15,29-37.  
 219: Num. 15,38-16,11.  
 220: Num. 16,11-26.  
 221: Num. 16,26-17,5.

## Gunda Gundē, Reel 2, cont.

- 222: Num. 17,5-21.  
 223: Num. 17,21-18,8.  
 224: Num. 18,8-20.  
 225: Num. 18,20-19,2.  
 226: Num. 19,2-15.  
 227: Num. 19,15-20,8.  
 228: Num. 20,8-20.  
 229: Num. 20,20-21,7.  
 230: Num. 21,7-23.  
 231: Num. 21,24-22,5.  
 232: Num. 22,5-20.  
 233: Num. 22,20-34.  
 234: Num. 22,34-23,7.  
 235: Num. 23,7-24.  
 236: Num. 23,24-24,13.  
 237: Num. 24,13-25,5.  
 238: Num. 25,5-26,4.  
 239: Num. 26,4-30.  
 240: Num. 26,30-58.  
 241: Num. 26,58-27,11.  
 242A: Num. 27,11-18.  
 242B: Num. 28,14-23.  
 243: Num. 28,23-29,8.  
 244: Num. 29,8-21.  
 245: Num. 29,8-21.  
 246: Num. 29,21-38.  
 247A: Blank.  
 247B: Slip.  
 248A: Cover of MS.  
 248B: Prayer for the  
     copyist and prayer  
     or hymn to the Vir-  
     gin Mary.  
 249: Same as 248.  
 250: Dan. 5,19-6,1.  
 251: Dan. 6,1-12.  
 252A: Dan. 6,12-18.  
 252B: Dan. 7,2-7.  
 253: Dan. 7,7-19.  
 254: Dan. 7,19-8,2.  
 255: Dan. 8,2-13.  
 256: Dan. 8,13-9,2.  
 257: Dan. 9,2-15.  
 258: Dan. 9,15-25.  
 259: Dan. 9,25-10,8.  
 260: Dan. 10,8-20.  
 261: Dan. 10,20-11,9.  
 262A: Dan. 11,9-13;  
     11,25-30.  
 262B: Dan. 11,30-12,1.  
 263: Dan. 12,1-13.  
 264A: Dan. Dan. 12,13.  
     Bel 1-6.
- 264B: Bel 6-11.  
 265: Bel 11-25.  
 266: Bel 25-39.  
 267A: Bel 39-42.  
 267B: Tob. 1,1-4.  
 268: Tob. 1,4-19.  
 269: Tob. 1,19-2,11.  
 270: Tob. 2,11-3,9.  
 271: Tob. 3,9-4,5..  
 272: Tob. 4,5-16.  
 273: Tob. 4,16-5,12.  
 274: Tob. 5,12-6,5.  
 275: Tob. 6,5-18.  
 276: Tob. 6,18-7,16.  
 277: Tob. 7,16-8,17.  
 278: Tob. 8,17-10,8.  
 279: Tob. 10,8-11,14.  
 280: Tob. 11,14-12,9.  
 281: Tob. 12,9-13,6.  
 282: Tob. 13,6-14,2.  
 283: Tob. 14,2-10.  
 284A: Tob. 14,10-15.  
 284B: Jud. 1,1-6.  
 285: Jud. 1,6-16.  
 286: Jud. 1,16-2,15.  
 287: Jud. 2,15-3,3.  
 288: Jud. 3,3-4,7.  
 289: Jud. 4,7-5,3.  
 290: Jud. 5,3-18.  
 291: Jud. 5,18-6,4.  
 292: Jud. 6,4-17.  
 293: Jud. 6,17-7,7.  
 294: Jud. 7,7-18.  
 295: Jud. 7,18-29.  
 296: Jud. 7,29-8,8.  
 297: Jud. 8,9-18.  
 298: Jud. 8,18-32.  
 299: Jud. 8,32-9,7.  
 300: Jud. 9,7-10,3.  
 301: Jud. 10,3-14.  
 302: Jud. 10,14-11,3.  
 303: Jud. 11,13-13.  
 304: Jud. 11,13-12,2.  
 305: Jud. 12,2-15.  
 306: Jud. 12,15-13,7.  
 307: Jud. 13,7-18.  
 308: Jud. 13,18-14,7.  
 309: Jud. 14,8-15,2.  
 310: Jud. 14,8-15,2.  
 311: Jud. 15,2-10.  
 312: Jud. 15,10-16,9.  
 313: Jud. 16,9-22.  
 314A: Jud. 16,22-26.
- 314B: Est. 1,1a-1j.  
 315: Est. 1,1j-8.  
 316: Est. 1,8-2,3.  
 317: Est. 2,3-17.  
 318: Est. 2,3-17  
     (Partially covered  
     by slip).
- 319: Est. 2,18-3,12.  
 320: Est. 3,12-15.  
 321: Est. 3,15-4,14.  
 322: Est. 4,14-17m.  
 323: Est. 4,17m-5,1b.  
 324: Est. 5,1b-13.  
 325: Est. 5,13-6,14.  
 326: Est. 6,14-8,7.  
 327: Est. 8,7-12i.  
 328: Est. 8,12i-13.  
 329: Est. 8,13-9,16.  
 330: Est. 9,16-31.  
 331: Est. 9,31-10,3/1.  
 332A: Cover of MS.  
 332B: Eccl. 5,1-8  
     (partially covered  
     by slip).
- 333: Same as 332.  
 334A: Eccl. 5,8-16.  
 334B: Eccl. 1,40-2,8.  
 335: Eccl. 2,8-3,6.  
 336: Eccl. 3,6-23.  
 337: Eccl. 3,23-4,9.  
 338A: Eccl. 4,9-16.  
 338B: Eccl. 5,16-6,5.  
 339: Eccl. 6,5-18.  
 340A: Eccl. 6,19-26;  
     7,37.  
 340B: Eccl. 7,37-39;  
     6,25-30.
- 341: Same as 340.  
 342: Eccl. 6,30-7,6.  
 343: Eccl. 7,7-19.  
 344: Eccl. 7,19-31.  
 345: Eccl. 7,31-8,8.  
 346: Eccl. 8,8-19.  
 347: Eccl. 8,19-9,12.  
 348: Eccl. 9,12-10,7.  
 349: Eccl. 10,7-19.  
 350: Eccl. 10,19-11,1.  
 351: Eccl. 11,1-17.  
 352: Eccl. 11,17-31.  
 353: Eccl. 11,31-12,10.  
 354: Eccl. 12,10-13,2.  
 355: Eccl. 13,2-13.  
 356: Eccl. 13,13-26.

## Gunda Gundē, Reel 2, cont.

- 357: Eccl. 13,26-14,15.  
 358: Eccl. 14,15-15,3.  
 359: Eccl. 15,3-19.  
 360: Eccl. 15,19-16,11.  
 361: Eccl. 16,11-25.  
 362: Eccl. 16,25-17,11.  
 363A: Eccl. 17,11-20.  
 363B: Eccl. 17,32-18,9.  
 364: Eccl. 18,9-25.  
 365: Eccl. 18,25-19,9.  
 366: Eccl. 19,9-26.  
 367: Eccl. 19,26-20,14.  
 368: Eccl. 20,15-29.  
 369: Eccl. 20,29-21,13.  
 370: Eccl. 21,13-26.  
 371: Eccl. 21,26-22,12.  
 372: Eccl. 22,12-22.  
 373: Eccl. 22,22-23,4.  
 374A: Eccl. 23,4-10;  
       23,26.  
 374B: Eccl. 23,26-24,6.  
 375A: Eccl. 23,13-17;  
       24,8-9.  
 375B: Eccl. 23,13-17;  
       24,8-9.  
 376: Same as 375  
       (partially covered  
       by slip).  
 377: Eccl. 24,9-20.  
 378: Eccl. 24,20-34.  
 379A: Eccl. 24,34-25,6.  
 379B: Eccl. 25,18-23.  
 380: Eccl. 25,23-26,7.  
 381: Eccl. 26,7-18.  
 382A: Eccl. 26,18-29.  
 382B: Eccl. 27,25-29;  
       35,13-15  
 383: Eccl. 35,15-36,3.  
 384A: Eccl. 36,3-9.  
 384B: Eccl. 36,9-10;  
       30,25-31,5.  
 385: Eccl. 31,5-17.  
 386: Eccl. 31,17-27.  
 387: Eccl. 31,27-32,4.  
 388: Eccl. 32,4-15.  
 389: Eccl. 32,15-33,2.  
 390: Eccl. 33,2-11.  
 391A: Eccl. 33,11-13.  
 391B: Eccl. 33,13-16;  
       36,10-13.  
 392: Eccl. 36,13-23.  
 393: Eccl. 36,23-37,6.  
 394: Eccl. 37,6-12.  
 395: Eccl. 37,12-25.  
 396: Eccl. 37,25-38,7.  
 397: Eccl. 38,7-18.  
 398: Eccl. 38,18-28.  
 399: Eccl. 38,28-34.  
 400: Eccl. 38,34-39,9.  
 401: Eccl. 39,9-21.  
 402: Eccl. 39,21-32.  
 403: Eccl. 39,32-40,6.  
 404A: Eccl. 40,6;  
       27,25-28,2.  
 404B: Eccl. 28,2-8.  
 405: Eccl. 28,8-19.  
 406: Eccl. 28,19-29,5.  
 407: Eccl. 29,5-17.  
 408: Eccl. 29,17-30,3.  
 409: Eccl. 30,3917.  
 410A: Eccl. 30,17-24.  
 410B: Eccl. 30,24-25;  
       33,16-22.  
 411: Eccl. 33,22-34,5.  
 412: Eccl. 33,22-34,5  
       (partially covered  
       by slip).  
 413: Eccl. 34,5-17.  
 414: Eccl. 34,17-35,4.  
 415: Eccl. 35,4-20.  
 416A: Eccl. 35,20-36,4.  
 416B: Eccl. 36,4-10;  
       30,25-31,1;  
       40,7.  
 417A: Eccl. 40,7-14.  
 417B: Eccl. 40,29-41,4.  
 418: Eccl. 41,4-14.  
 419: Eccl. 41,14-42,1.  
 420: Eccl. 42,1-12.  
 421: Eccl. 42,12-25.  
 422: Eccl. 42,25-43,14.  
 423A: Eccl. 43,14-20.

Kebrän

Manuscript of the Octateuch dated, f. 222a, Year of Mercy 70 (= 1417-8 A.D.), without lacunae. The text is beautifully written and legible throughout, except for several lines at the top of the *verso* of ff. 189-194, which were lost in the process of microfilming. The initial pages of each book are decorated with attractive ornamental designs. Subtitles have been added at the heads of the columns of Genesis, Exodus, Leviticus and Numbers. The manuscript consists of 223 leaves. The text is copied in two columns, 36 lines (rarely 35 or 37) to the column.

1. Genesis, ff. 1a-39a.
2. Exodus, ff. 40a-73b. After 36,8A the text is confused by the insertion of 39,3-30A. Apparently the manuscript or its archetype was copied from a manuscript in which the leaves had been bound out of order.
3. Leviticus, ff. 74a-100b.
4. Numbers, ff. 101a-138b.
5. Deuteronomy, ff. 139a-172a.
6. Joshua, ff. 173a-196a.
7. Judges, ff. 197a-219a.
8. Ruth, ff. 219a-221b.

According to the colophon, the manuscript was copied by a certain Embäqom for Gabra Qirqos, the son of Tomás, in the days of King Yesḥaq (1414-1429) and the Metropolitan Bartholomew (ca. 1390-1432). Other items added to the manuscript are:

- F. 39a: Short history of the founding of Kebrän by Our Father Za-Yohannes in the 10th year of King 'Amda Ṣeyon (= 1323-4 A.D.).
- F. 100b: Ps. 20,4.
- F. 222a: An unfinished poem [*genē*] that mentions Zorobabel.
- F. 223a: Brief exhortation to adore the Trinity.

Kebran -- Reel 2

Manuscript of the Psalter copied in a good 15th century hand. In the margins someone has added what is known as the Psalter of the Virgin [Mazmura Dengel], which is a short prayer or acclamation directed to the Virgin Mary and couched in words taken from the first versicle of the corresponding psalm. Only 71 leaves and 2 pages of the manuscript have been microfilmed. The 11th, 41st, 62nd, 71st, 91st and 111th Psalms are preceded by decorative designs. The text is arranged in two columns with from 26 to 30 lines to the column.

1. Psalms of David, with the Psalter of the Virgin [Mazmura Dengel]:  
Ps. 2,5-115,12: Frames 1A to 72B.

The following table indicates the contents of each leaf.

1:	Ps. 2,5-5,3.	25:	Ps. 41,12-43,21.	49:	Ps. 79,1-80,9.
2:	Ps. 5,4-7,6.	26:	Ps. 43,21-45,3.	50:	Ps. 80,9-82,13.
3:	Ps. 7,6-9,5.	27:	Ps. 45,4-47,14.	51:	Ps. 82,14-84,10.
4:	Ps. 9,5-9,bis,9.	28:	Ps. 47,14,49,6.	52:	Ps. 84,11-86,7.
5:	Ps. 9,bis,9-11,6.	29:	Ps. 49,6-50,13.	53:	Ps. 87,1-88,10.
6:	Ps. 11,7-14,4.	30:	Ps. 50,14-53,3.	54:	Ps. 88,10-39.
7:	Ps. 14,5-16,14.	31:	Ps. 53,4-54,24.	55:	Ps. 88,39-89,14.
8:	Ps. 16,14-17,24.	32:	Ps. 54,24-56,12.	56:	Ps. 89,15-91,10.
9:	Ps. 17,24-50.	33:	Ps. 56,12-58,17.	57:	Ps. 91,10-93,17.
10:	Ps. 17,50-20,3.	34:	Ps. 58,17-61,4.	58:	Ps. 93,18-95,10.
11:	Ps. 20,4-21,19.	35:	Ps. 61,4-63,6.	59:	Ps. 95,10-97,9.
12:	Ps. 21,20-23,7.	36:	Ps. 63,6-65,5.	60:	Ps. 97,9-101,3.
13:	Ps. 23,8-25,4.	37:	Ps. 65,6-67,5.	61:	Ps. 101,3-102,3.
14:	Ps. 25,4-27,2.	38:	Ps. 67,5-31.	62:	Ps. 102,4-103,9.
15:	Ps. 27,3-29,7.	39:	Ps. 67,31-68,21.	63:	Ps. 103,9-35.
16:	Ps. 29,8-30,19.	40:	Ps. 68,21-70,6.	64:	Ps. 104,1-30.
17:	Ps. 30,20-32,11.	41:	Ps. 70,6-71,7.	65:	Ps. 104,31-105,14.
18:	Ps. 32,11-33,20.	42:	Ps. 71,7-72,15.	66:	Ps. 105,15-43.
19:	Ps. 33,21-34,25.	43:	Ps. 72,16-73,16.	67:	Ps. 105,43-106,23.
20:	Ps. 34,26-36,13.	44:	Ps. 73,17-75,10.	68:	Ps. 106,24-107,9.
21:	Ps. 36,14-40.	45:	Ps. 75,11-77,5.	69:	Ps. 107,10-108,24.
22:	Ps. 37,1-38,7.	46:	Ps. 77,5-31.	70:	Ps. 108,24-111,2.
23:	Ps. 38,8-39,17.	47:	Ps. 77,31-58.	71:	Ps. 111,2-113 bis, 3.
24:	Ps. 39,18-41,12.	48:	Ps. 77,59-78,13.	72:	Ps. 113 bis,16-115,12.

Lälibälä, Emmanuel Church

Manuscript of the Gospels copied during the reign of Emperor Na'od [1494-1508]. Actually, the handwriting gives the impression of being appreciably older, but this is probably because of the lapidary style that the copyist has adopted, perhaps from the model he was copying. The colophon (frames 164B to 165A) also gives the names of the hierarchs in office at the time of copying, John, Patriarch of Alexandria, to be identified with John XIII [1484-1524], and Mark, Metropolitan of Ethiopia or Axum, whose dates are not known (one Mark is mentioned about the year 1480, and no other is mentioned until Isaac in the year 1510). The manuscript seems to have been copied at Jerusalem by a certain Gabra Manfas Qeddus. The cover of the manuscript is lost, and the binding seems to be broken. At any rate, several leaves are out of place in the manuscript as microfilmed. Otherwise, the manuscript is in a relatively good state of preservation, and the photography is good, so that the text is easily legible throughout. Three frames were microfilmed twice. The beginning of each gospel is framed in a decorative design. In the margin of frame 4A there is also a drawing of Matthew the Publican. The text is arranged in two columns with 26 lines (occasionally 25) to the column.

1. Eusebian Canons: Frames 2A to 5A.
2. Letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus [Awsēbes la-Qopreyānos]:  
Frames 5B to 6A.
3. Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four  
Gospels [Gessāwē sēr'at bā-enta hebrata qālāt za-arbā'ettu wangēlāt]:  
Frames 6B to 7B.
4. Gospel of Matthew:  
List of chapters: Frames 7B to 8A.  
Mt. 1,1-28,20: Frames 8B to 51B.
5. Gospel of Mark:  
List of chapters: Frames 51B to 52A.  
Mk. 1,1-16,20: Frames 52B to 77B.
6. Gospel of Luke:  
List of chapters: Frames 77B to 78B.  
Lk. 1,1-6,34: Frames 79B to 90A.  
6,34-7,30: Frames 157B to 159A.  
7,30-24,53: Frames 90B to 123A.
7. Gospel of John:  
List of chapters: Frames 123A.  
Jn. 1,1-18,19: Frames 125B to 157A.  
18,19-19,2: Frames 159B to 160A.  
19,2-24: Frames 161B to 162A.  
19,24-20,7: Frames 160B to 161A.  
20,7-21,25: Frames 162B to 164A.  
Conclusion: Frame 164A.

Short note about the correspondence of the evangelists: Frame 1A.  
One miracle of Jesus Christ [Ta'amerra Iyyasus] (copied in another hand,  
probably from another manuscript): Frames 123B to 124A.

Alibala, Emmanuel Church

The following table indicates the contents of each frame.

1A:	Nothing.	44:	Mt. 25,6-28.	90A:	Lk. 6,21-34.
1B:	Note.	45:	Mt. 25,28-26,11.	90B:	Lk. 7,30-42.
2:	Canons 1-2.	46:	Mt. 26,11-39.	91:	Lk. 7,42-8,14.
3:	Canons 3-5.	47:	Mt. 26,39-63.	92:	Lk. 8,14-35.
4:	Canons 6-10B.	48:	Mt. 26,63-27,15.	93:	Lk. 8,35-9,2.
5A:	Canons 10CD.	49:	Mt. 27,15-43.	94:	Lk. 9,2-24.
5B:	Letter of Eusebius.	50:	Mt. 27,43-28,3.	95:	Lk. 9,24-47.
6A:	Letter of Eusebius.	51A:	Mt. 28,3-16.	96:	Lk. 9,47-10,14.
7A:	Synoptic Presentation.	51B:	Mt. 20,16-20. Chapters of Mk.	97:	Lk. 10,14-34.
7B:	Synoptic Presentation.	52A:	Chapters of Mk.	98:	Lk. 10,34-11,15.
	Chapters of Mt.	52B:	Mk. 1,1-11.	99:	Lk. 11,15-36.
8A:	Chapters of Mt.	53:	Mk. 1,11-44.	100:	Lk. 11,36-12,6.
8B:	Mt. 1,1-12.	54:	Mk. 1,44-2,22.	101:	Lk. 12,6-29.
9:	Mt. 1,12-2,7.	55:	Mk. 2,22-3,22.	102:	Lk. 12,30-53.
10:	Mt. 2,7-3,2.	56:	Mk. 3,22-4,18.	103:	Lk. 13,53-13,17.
11:	Mt. 3,3-4,6.	57:	Mk. 4,18-5,5.	104:	Lk. 13,17-14,4.
12:	Mt. 4,6-25.	58:	Mk. 5,5-34.	105:	Lk. 14,4-23.
12:	Mt. 4,6-25.	59:	Mk. 5,34-6,16.	106:	Lk. 14,23-15,13.
13:	Mt. 5,1-25.	60:	Mk. 6,16-38.	107:	Lk. 15,13-16,7.
14:	Mt. 5,25-6,1.	61:	Mk. 6,39-7,9.	108:	Lk. 16,7-27.
15:	Mt. 6,1-23.	62:	Mk. 7,10-37.	109:	Lk. 16,27-17,22.
16:	Mt. 6,23-7,13.	63:	Mk. 7,37-8,27.	110:	Lk. 17,22-18,16.
17:	Mt. 7,13-8,9.	64:	Mk. 8,27-9,12.	111:	Lk. 18,16-19,4.
18:	Mt. 8,9-32.	65:	Mk. 9,12-41.	112:	Lk. 19,4-30.
19:	Mt. 8,32-9,22.	66:	Mk. 9,41-10,22.	113:	Lk. 19,30-20,9.
20:	Mt. 9,22-10,11.	67:	Mk. 10,22-46.	114:	Lk. 20,9-35.
21:	Mt. 10,11-38.	68:	Mk. 10,46-11,20.	115:	Lk. 20,35-21,16.
22:	Mt. 10,38-11,23.	69:	Mk. 11,20-12,14.	116:	Lk. 21,16-22,6.
23:	Mt. 11,23-12,25.	70:	Mk. 12,14-34.	117:	Lk. 22,6-32.
24:	Mt. 12,25-48.	71:	Mk. 12,34-13,12.	118:	Lk. 22,32-57.
25:	Mt. 12,48-13,26.	72:	Mk. 13,13-14,2.	119:	Lk. 22,57-23,14.
26:	Mt. 12,48-13,26.	73:	Mk. 14,2-29.	120:	Lk. 23,14-15.
27:	Mt. 13,26-49.	74:	Mk. 14,29-59.	121:	Lk. 23,45-24,17.
28:	Mt. 13,49-14,20.	75:	Mk. 14,59-15,16.	122:	Lk. 24,17-44.
29:	Mt. 14,20-15,17.	76:	Mk. 15,16-47.	123A:	Lk. 24,44-53.
30:	Mt. 15,17-16,3.	77A:	Mk. 15,47-16,14.		Chapters of Jn.
31:	Mt. 16,3-26.	77B:	Mk. 16,14-20.	123B:	Miracle of Jesus.
32:	Mt. 16,26-27,22.	78:	Chapters of Lk.	124A:	Miracle of Jesus.
33:	Mt. 17,23-18,21.	79:	Lk. 1,1-10.	124B:	Jn. 1,1-13.
34:	Mt. 18,21-19,16.	80:	Lk. 1,10-34.	125B:	Jn. 1,1-13.
35:	Mt. 19,16-20,13.	81:	Lk. 1,34-66.	126:	Jn. 1,13-38.
36:	Mt. 20,13-21,4.	82:	Lk. 1,66-2,15.	127:	Jn. 1,38-2,10.
37:	Mt. 21,4-27.	83:	Lk. 2,15-42.	128:	Jn. 2,10-3,9.
38:	Mt. 21,27-22,5.	84:	Lk. 2,42-3,16.	129:	Jn. 3,9-33.
39:	Mt. 22,5-35.	85:	Lk. 3,16-4,9.	130:	Jn. 3,34-4,22.
40:	Mt. 22,35-23,20.	86:	Lk. 4,9-35.	131:	Jn. 4,22-47.
41:	Mt. 23,20-24,3.	87:	Lk. 4,35-5,13.	132:	Jn. 4,47-5,18.
42:	Mt. 24,3-30.	88:	Lk. 5,13-36.	133:	Jn. 5,18-39.
43:	Mt. 24,30-25,6.	89:	Lk. 5,36-6,21.	134:	Jn. 5,39-6,19.
				135:	Jn. 5,39-6,19.

Iälibalä, Emmanuel Church

- 136: Jn. 6,19-42.  
 137: Jn. 6,42-68.  
 138: Jn. 6,68-7,23.  
 139: Jn. 7,23-50.  
 140: Jn. 7,50-8,19.  
 141: Jn. 8,19-42.  
 142: Jn. 8,42-9,4.  
 143: Jn. 9,4-27.  
 144: Jn. 9,27-10,10.  
 145: Jn. 10,10-35.  
 146: Jn. 10,35-11,22.  
 147: Jn. 11,22-49.  
 148: Jn. 11,49-12,16.  
 149: Jn. 12,16-40.  
 150: Jn. 12,40-13,15.  
 151: Jn. 13,16-14,1.  
 152: Jn. 14,1-26.  
 153: Jn. 14,26-15,19.  
 154: Jn. 15,19-16,19.  
 155: Jn. 16,19-17,9.  
 156: Jn. 17,9-18,8.  
 157A: Jn. 18,8-19.  
 157B: Lk. 6,34-45.  
 158: Lk. 6,45-7,20.  
 159A: Lk. 7,20-30.  
 159B: Jn. 18,19-31.  
 160A: Jn. 18,31-19,2.  
 160B: Jn. 19,24-37.  
 161A: Jn. 19,37-20,7.  
 161B: Jn. 19,2-13.  
 162A: Jn. 19,13-24.  
 162B: Jn. 20,7-19.  
 163: Jn. 20,19-21,11.  
 164A: Jn. 21,11-20.  
 164B: Jn. 21,20-25.  
 Concl. of Jn.  
 Colophon.  
 165A: Colophon.  
 165B: Blank.

## Church of the Savior of the World, Lälibalä.

G 116. 64. 1

Parchment, 16 x 11 inches, 208 ff., 2 cols., 26 to 28 lines, 12th century (the donation, f. 207b, by King Lälibalä, who reigned ca. 1200 A.D., is written in a hand that is similar to that of the principal text).

Ff. 1a-207a: Four Gospels. The Ammonian Sections and the Eusebian Canons that refer to them are indicated in the margins, and the chapters are given at the heads of the columns. Except where the parchment has been damaged, the text is very legible. The leaves are somewhat disordered.

## 1. Gospel of Matthew.

Ff. 1a-2a: List of 68 chapters.  
Ff. 3a-40b: Mt. 1,1-21,20.

F. 109ab: Mt. 21,20-35.  
Ff. 41a-59a: Mt. 21,35-28,20.

## 2. Gospel of Mark.

Ff. 59b-60a: List of 48 chapters.  
Ff. 61a-93b: Mk. 1,1-16,20.

## 3. Gospel of Luke.

Ff. 110a-111a: List of 83 chapters.  
Ff. 112a-118b: Lk. 1,1-3,22.  
Ff. 94a-108b: Lk. 3,22-9,28.

Ff. 125a-126b: Lk. 9,28-10,7.  
Ff. 119a-124b: Lk. 10,7-12,18.  
Ff. 127a-157a: Lk. 12,18-24,53.

## 4. Gospel of John.

F. 157b: List of 18 chapters.  
Ff. 159a-207a: Jn. 1,1-21,25.

## Miscellaneous documents:

F. 2b: Inventory of religious articles (crosses, chalices, etc.), including 85 books (no titles given), copied in a 12th century hand.

F. 2b: Record of a donation of lands and serfs by one Lä'ka Märyäm in the 3rd year of King Nä'od (= 1480-1 A.D.).

F. 60b: Record in Coptic apparently of a visit to the Holy Land by a certain Deacon Bartholomew (perhaps, however, the Metropolitan Bartholomew [ca. 1390-1432] here calls himself diakön, "servant", out of humility) in the year of the Martyrs 1126 (= 1409-10 A.D.).

F. 60b: Donation of lands by King Däwit I (1382-1411), written in Arabic. Perhaps this would be the application of the income from these lands to the support of Ethiopian monks in Egypt or Palestine.

F. 60b: Grant of land by King Lebna Dengel (1508-1540) to a certain Säf Saggad, whose father, Wasan Saggrad, died a martyr.

F. 111b: Donation of lands by a certain Tëwodros (i.e. King Tëwodros I [1411-1414?]) in memoriam of Masqal Kebrä and Nä'od Mogasä; the hand seems to be 15th or 16th century.

F. 111b: Genealogy of a certain Šargä Märyäm, in a 16th or 17th century hand.

F. 158a: Donation of 7 serfs by a certain Krestos Häylä in memoriam of Lälibalä and Masqal Kebrä, copied in a 13th or 14th century hand.

Lälibalä, Madjäné 'Älam, cont.

- F. 158a: Donation to the community of St. Michael in Lälibalä of a veil by Antonius and Michael from France in the year 1835 E.C. (= 1842-3 A.D.). Presumably Antonius would be Antoine d'Abbadie.  
 F. 158b: Record of lands and animals given to the monastery in the reign of King Lebna Dengel (1508-1540).  
 F. 207a: Record of a donation or an inventory of vestments, in a 12th or 13th century hand.  
 F. 207b: Record of a grant of lands to the monastery by King Lälibalä/Gabra Masqal, in a 12th or 13th century hand.  
 F. 208a: Apparently a prayer for the copyist.

To help identify the unnumbered leaves in the microfilm, here are the Ammonian Section numbers or other identifying marks:

lab:	Chaps. 1-53.	38ab:	197-201.	73ab:	70-72.
2a:	Chaps. 54-68.	39ab:	202-206.	74ab:	73-76.
2b:	Documents.	40ab:	207-214.	75ab:	77-82.
3ab:	1-4.	41ab:	220-221.	76ab:	83-87.
4ab:	5-6.	42ab:	222-223.	77ab:	88-91.
5ab:	7-9.	43ab:	224-230.	78ab:	92-100.
6ab:	10-16.	44ab:	231-236.	79ab:	101-107.
7ab:	17-23.	45ab:	237-243.	80ab:	108-113.
8ab:	24-34.	46ab:	244-254.	81ab:	114-118.
9ab:	35-36.	47ab:	255-264.	82ab:	119-127.
10ab:	37-43.	48ab:	265-270.	83ab:	128-130.
11ab:	44-49.	49ab:	271-274.	84ab:	131-132.
12ab:	50-55.	50ab:	275.	85ab:	133-138.
13ab:	56-63.	51ab:	276-283.	86ab:	139-151.
14ab:	64-68.	52ab:	284-298.	87ab:	152-159.
15ab:	69-70.	53ab:	299-307.	88ab:	160-170.
16ab:	71-74.	54ab:	308-317.	89ab:	171-185.
17ab:	75-82.	55ab:	318-326.	90ab:	186-197.
18ab:	83-92.	56ab:	327-338.	91ab:	198-213.
19ab:	93-102.	57ab:	339-349.	92ab:	214-230.
20ab:	103-108.	58ab:	350-355.	93ab:	231-234.
21ab:	109-116.	59a:	End of text.	94ab:	14-17.
22ab:	117-122.	59b:	Chaps. 1-28.	95ab:	18-20.
23ab:	123-129.	60a:	Chaps. 29-48.	96ab:	21-28.
24ab:	130-133.	60b:	Coptic, Arabic and Ge'ér documents.	97ab:	29-37.
25ab:	134-137.	61ab:	1-11.	98ab:	38-40.
26ab:	138-140.	62ab:	12-18.	99ab:	41-45.
27ab:	141-145.	63ab:	19-22.	100ab:	46-55.
28ab:	146-151.	64ab:	23-25.	101ab:	56-65.
29ab:	152-157.	65ab:	26-33.	102ab:	66-69.
30ab:	158-161.	66ab:	34-36.	103ab:	70-74.
31ab:	162-167.	67ab:	37-43.	104ab:	75-77.
32ab:	168-172.	68ab:	44-47.	105ab:	78-83.
33ab:	173-175.	69ab:	48-49.	106ab:	84-85.
34ab:	176-180.	70ab:	50-55.	107ab:	86-92.
35ab:	181-188.	71ab:	56-63.	108ab:	93-98.
36ab:	189-191.	72ab:	64-69.	109ab:	215-219.
37ab:	192-196.			110ab:	Chaps. 1-57.

## LÄlibalā, Madhjānē 'Ālam, cont.

111a:	Chaps. 58-83.	114ab:	242-243.	177ab:	84-88.
111b:	Documents.	145ab:	244-248.	178ab:	89-91.
112ab:	1-2.	146ab:	249-257.	179ab:	Text.
113ab:	3.	147ab:	258-263.	180ab:	Text.
114ab:	Text.	148ab:	264-271.	181ab:	Text.
115ab:	Text.	149ab:	272-284.	182ab:	92.
116ab:	Text.	150ab:	285-294.	183ab:	Text.
117ab:	4-7.	151ab:	295-305.	184ab:	93-94.
118ab:	8-13.	152ab:	306-317.	185ab:	Text.
119ab:	113-120.	153ab:	318-332.	186ab:	Text.
120ab:	121-123.	154ab:	333-341.	187ab:	95-99.
121ab:	124-129.	155ab:	342.	188ab:	100-108.
122ab:	130-134.	156ab:	343-345.	189ab:	108 bis-111.
123ab:	135-142.	157a:	End of text.	190ab:	112-116.
124ab:	143-149.	157b:	Chaps. 1-18.	191ab:	117-124.
125ab:	99-102.	158ab:	Documents.	192ab:	125-126.
126ab:	103-112.	159ab:	1-9.	193ab:	127-131.
127ab:	150-155.	160ab:	10-16.	194ab:	132-137.
128ab:	156-161.	161ab:	17-18.	195ab:	138-146.
129ab:	162-165.	162ab:	19-23.	196ab:	147-150.
130ab:	166-174.	163ab:	24.	197ab:	151-152.
131ab:	175-180.	164ab:	25-29.	198ab:	153-158.
132ab:	181-183.	165ab:	30-33.	199ab:	159-170.
133ab:	184-190.	166ab:	Text.	200ab:	171-180.
134ab:	Text.	167ab:	34-37.	201ab:	181-192.
135ab:	191-193.	168ab:	38-40.	202ab:	193-204.
136ab:	194-197.	169ab:	41-43.	203ab:	205-209.
137ab:	198-202.	170ab:	44-49.	204ab:	210-215.
138ab:	203-214.	171ab:	50-52.	205ab:	216-220.
139ab:	215-220.	172ab:	53-59.	206ab:	221-231.
140ab:	221-225.	173ab:	60-68.	207a:	End of text.
141ab:	226-229.	174ab:	69-75.	207b:	Document.
142ab:	230-236.	175ab:	Text.	208ab:	Blank.
143ab:	237-241.	176ab:	76-83.		

Magalē

Manuscript of the Octateuch dated, f. 233b, Year of Mercy 62 (= 1409-10 A.D.), with lacunae. Except for places where the parchment has been physically damaged, whether by water or tearing, or where the binding is too tight, or where small parts of the text have been covered by works of repair, the text is very legible, and the handwriting is beautiful. The first pages of each of the books except Judges and Ruth are decorated with attractive ornamental designs. The manuscript consists of 233 leaves. The text is copied in two columns, 33 to 35 lines to the column. Ff. 110b-111a, 126b-127a and 207b-208a were filmed twice. Ff. 5b-9a were not filmed.

## 1. Genesis.

Ff. 1a-5a: Gen. 1,1-4,26. Since this passage is followed by the pages that were omitted in microfilming, it is impossible to know from the film exactly what limits the lacuna in the manuscript has.  
 Ff. 9b-36b: Gen. 22,19-50,4. The following leaf, containing Gen. 50,4-25, has been lost. In addition, the top part of f. 32 has also been lost, containing Gen. 44,17-19, 25-29; 44,32-45,2; 45,8-10.

## 2. Exodus, ff. 37a-74b.

## 3. Numbers, ff. 75a-116b.

## 4. Leviticus, ff. 117a-148b.

## 5. Deuteronomy, ff. 149a-185b. The text is followed, f. 185b, by a curse against anyone who would steal the manuscript.

## 6. Joshua. The first part of the text (modern chapters 1-13) has been divided into 31 chapters that are indicated above the text.

Ff. 186a-205b: Josh. 1,1-22,10.

Ff. 206a-208b: Josh. 22,28-24,33.

## 7. Judges, ff. 208b-230b.

## 8. Ruth, ff. 230b-233a.

The text is followed, f. 233b, by prayers for the copyist, the one who paid for the manuscript, the reader, the interpreter and the listeners. The final colophon, f. 233b, mentions Bartalomēos and Gabra Iyyasus as collaborating, perhaps as copyists. King Däwit I (1382-1411) is also mentioned, perhaps as donor.

Urā, Kidāna Mebrat

Manuscript of the Gospels copied in a fine 17th century hand. The manuscript seems to be in a very good state of preservation, and, except where a few rare letters are obscured by defects in the film, the text is easily legible. The manuscript consists of 160 leaves, with the text arranged in two columns, 26 lines to the column. Before each gospel there are two drawings of the evangelist, apparently as a preparation for miniatures, but, except for one of St. John (frame 127B), they were never executed. The manuscript was copied for one Walda Krestos Walda Giyorgis (frame 16B).

1. Introduction to the Four Gospels [Maqdema arbā'ettu wangēlāt]:  
Frames 1B to 6A.
  2. Letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus [Awsēbes la-Qopreyānos]:  
Frame 6AB.
  3. Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four  
Gospels [Geppāwē sēr'at ba-enta hebrata qälāt za-arbā'ettu wangēlāt]:  
Frames 6B to 7A.
  4. Eusebian Canons [Aqmārāt]: Frames 8A to 14A.
  5. Gospel of Matthew:  
Introduction: Frame 7A.  
List of chapters 1-68: Frame 7AB.  
Drawings of the Evangelist: Frames 15B and 16A.  
Mt. 1,1-28,20: Frames 16B to 55A.
  6. Gospel of Mark:  
Introduction: Frame 14B.  
List of chapters 1-48: Frame 15A.  
Drawings of the Evangelist: Frames 55B and 56A.  
Mk. 1,1-16,20: Frames 56B to 81B.
  7. Gospel of Luke:  
Introduction: Frames 81B to 82A.  
List of chapters 1-62 (unfinished): Frame 82A.  
Drawings of the Evangelist: Frames 82B and 83A.  
Lk. 1,1-24,53: Frames 83B to 126A.
  8. Gospel of John:  
Introduction: Frames 126A to 127A.  
List of chapters 1-20: Frame 127A.  
Miniature of the Evangelist: Frame 127B.  
Drawing of the Evangelist: Frame 128A.  
Jn. 1,1-21,25: Frames 128B to 160B.
- Record in Amharic of the purchase of land by one Qulizit Walda Egzit  
Frame 160B.  
Record in Amharic of a donation of land to the monastery of Zagē by Abbā  
Arku: Frame 160B.  
Two notes in Amharic recording the purchase of land by Geräzmäč Walda  
Rufē'el: Frame 161A (on the same page, besides a crude drawing of

Urā, Kidāna Mebrat

a woman, there seems to be the remnant of a more skilled drawing of the Virgin Mary).

Drawing of the Madonna and Child enthroned: Frame 161B.

The following table indicates the contents of each frame.

1A:	Cover.	34:	Mt. 14,22-15,17.	77:	Mk. 14,11-38.
1B:	Introduction.	35:	Mt. 15,17-16,4.	78:	Mk. 14,38-67.
2:	Same, cont.	36:	Mt. 16,4-28.	79:	Mk. 14,67-15,27.
3:	Same, cont.	37:	Mt. 16,28-17,23.	80:	Mk. 15,27-16,8.
4:	Same, cont.	38:	Mt. 17,23-18,24.	81A:	Mk. 16,8-18.
5:	Same, cont.	39:	Mt. 18,24-19,18.	81B:	Mk. 16,18-20.
6A:	Same, end. Eusebius.	40:	Mt. 19,18-20,16.		Introd. to Lk.
6B:	Eusebius, end. Synoptic presentation.	41:	Mt. 20,16-21,9.	82A:	Introd. to Lk. Chapters of Lk.
7A:	Synoptic presentation, end.	42:	Mt. 21,10-32.	82B:	Drawing of Lk.
	Introd. to Mt.	43:	Mt. 21,33-22,14.	83A:	Drawing of Lk.
	Chapters of Mt.	44:	Mt. 22,15-23,3.	83B:	Lk. 1,1-8.
7B:	Chapters of Mt.	45:	Mt. 23,3-30.	84:	Lk. 1,8-34.
8:	Canons 1-2.	46:	Mt. 23,30-24,19.	85:	Lk. 1,34-68.
9:	Canons 2-3.	47:	Mt. 24,19-46.	86:	Lk. 1,68-2,20.
10:	Canons 4-5.	48:	Mt. 24,46-25,27.	87:	Lk. 2,20-47.
11:	Canons 6-9.	49:	Mt. 25,27-26,10.	88:	Lk. 2,47-3,20.
12:	Canon 10ABC.	50:	Mt. 26,10-40.	89:	Lk. 3,20-4,3.
13:	Canon 10CD.	51:	Mt. 26,40-68.	90:	Lk. 4,3-27.
14A:	Canon 10D.	52:	Mt. 26,68-27,24.	91:	Lk. 4,27-5,7.
14B:	Introd. to Mk.	53:	Mt. 27,24-54.	92:	Lk. 5,7-30.
15A:	Chapters of Mk.	54:	Mt. 27,54-28,18.	93:	Lk. 5,30-6,17.
15B:	Drawing of Mt.	55A:	Mt. 28,18-20.	94:	Lk. 6,17-42.
16A:	Drawing of Mt.	55B:	Drawing of Mk.	95:	Lk. 6,42-7,16.
16B:	Mt. 1,1-12.	56A:	Drawing of Mk.	96:	Lk. 7,16-40.
17:	Mt. 1,12-2,9.	56B:	Mk. 1,1-13.	97:	Lk. 7,40-8,14.
18:	Mt. 2,9-3,7.	57:	Mk. 1,13-2,2.	98:	Lk. 8,14-38.
19:	Mt. 3,7-4,14.	58:	Mk. 2,2-26.	99:	Lk. 8,38-9,8.
20:	Mt. 4,14-5,18.	59:	Mk. 2,27-3,32.	100:	Lk. 9β-33.
21:	Mt. 5,18-44.	60:	Mk. 3,32-4,30.	101:	Lk. 9,33-58.
22:	Mt. 5,44-6,23.	61:	Mk. 4,30-5,21.	102:	Lk. 9,58-10,22.
23:	Mt. 6,23-7,18.	62:	Mk. 5,21-6,7.	103:	Lk. 10β-11,4.
24:	Mt. 7,19-8,18.	63:	Lk. 6,7-33.	104:	Lk. 11,4-29.
25:	Mt. 8,18-9,13.	64:	Mk. 6,33-7,6.	105:	Lk. 11,29-52.
26:	Mt. 9,13-10,3.	65:	Mk. 7,6-34.	106:	Lk. 11,52-12,24.
27:	Mt. 10,3-32.	66:	Mk. 7,34-8,27.	107:	Lk. 12,24-51.
28:	Mt. 10,32-11,21.	67:	Mk. 7,34-8,27.	108:	Lk. 12,51-13,17.
29:	Mt. 11,21-12,21.	68:	Mk. 8,28-9,14.	109:	Lk. 13,17-14,8.
30:	Mt. 12,22-45.	69:	Mk. 9,14-41.	110:	Lk. 14,8-33.
31:	Mt. 12,45-13,25.	70:	Mk. 9,41-10,21.	111:	Lk. 14,33-15,27.
32:	Mt. 13,25-49.	71:	Mk. 10,21-46.	112:	Lk. 15,27-16,19.
33:	Mt. 13,49-14,22.	72:	Mk. 10,46-11,21.	113:	Lk. 16,19-17,15.
		73:	Mk. 11,21-12,15.	114:	Lk. 17,15-18,9.
		74:	Mk. 12,15-40.	115:	Lk. 18,9-38.
		75:	Mk. 12,40-13,20.	116:	Lk. 18,38-19,22.
		76:	Mk. 13,20-14,11.		

Urā, Kidāna Mehrat

- 117: lk. 19,22-20,5.  
 118: lk. 20,5-34.  
 119: lk. 20,34-21,20.  
 120: lk. 21,20-22,13.  
 121: lk. 22,13-41.  
 122: lk. 22,41-71.  
 123: lk. 22,71-23,34.  
 124: lk. 23,34-24,10.  
 125: lk. 24,10-41.  
 126A: lk. 24,41-53.  
     Introd. to Jn.  
 126B: Introd. to Jn.  
 127A: Introd. to Jn.  
     Chapters of Jn.  
 127B: Miniature of Jn.  
 128A: Drawing of Jn.  
 128B: Jn. 1,1-14.  
 129: Jn. 1,14-42.  
 130: Jn. 1,42-2,17.  
 131: Jn. 2,17-3,20.  
 132: Jn. 3,20-4,12.  
 133: Jn. 4,12-41.  
 134: Jn. 4,41-5,14.  
 135: Jn. 5,14-42.  
 136: Jn. 5,42-6,24.  
 137: Jn. 6,24-54.  
 139: Jn. 6,54-7,15.  
 140: Jn. 7,15-44.  
 141: Jn. 7,44-8,21.  
 142: Jn. 8,21-49.  
 143: Jn. 8,49-9,20.  
 144: Jn. 9,20-10,10.  
 145: Jn. 10,10-11,2.  
 146: Jn. 11,2-37.  
 147: Jn. 11,37-12,5.  
 148: Jn. 12,5-34.  
 149: Jn. 12,34-13,10.  
 150: Jn. 13,10-38.  
 151: Jn. 13,38-14,28.  
 152: Jn. 14,28-15,24.  
 153: Jn. 15,24-16,26.  
 154: Jn. 16,26-17,21.  
 155: Jn. 17,21-18,22.  
 156: Jn. 18,22-19,9.  
 157: Jn. 19,9-33.  
 158: Jn. 19,33-20,17.  
 159: Jn. 20,17-21,8.  
 160A: Jn. 21,8-18.  
 160B: Jn. 21,19-25.  
     Documents.  
 161A: Documents.

Magalé Octateuch No. 2

Manuscript of the Octateuch copied in at least four different hands of the 15th century. The leaves derive from between two and four independent manuscripts of leaves are apparently loose. Damage to the leaves from wear and water staining are more or less illegible. The photography, on the other hand, is good, except that one side of one leaf was not filmed. 187 leaves have been microfilmed. 69 of these come from MS. A, in which the text is arranged in two columns, with 31 to 36 lines to the column. 108 leaves come from MS. B, which also has two columns of text, but only 32 (rarely 31) lines to the column. 7 leaves will be designated MS. C, whether they come from an independent manuscript or merely represent supplies; these have two columns of text and 33 lines to the column. Finally, 3 leaves represent MS. D and have two columns with 29 or 30 lines to the column. Frames 172B and 173B have filmed the same page, and the same is true of frames 179B and 180A (the leaf is loose and was not turned over properly when the second frame was filmed). The manuscript is without ornamentation. The numbering of verses in the following analysis is according to the Septuagint.

1. Genesis; 1,1-2,2: Lost.  
2,2-50,25: Frames 1B to 34A (from MS. A).
2. Exodus; 1,1-34,21: Frames 34B to 56A (from MS. A).  
32,15-40,38: Frames 59B to 66A (from MS. B).
3. Leviticus: Frames 66B to 88A (all from MS. B).
4. Numbers; 1,1-36,13: Frames 88B to 118A (from MS. B).  
1,44-7,2: Frames 185A, 184B, 184A, 183B, 185B-186A, 183A,  
182B, 187B-188A (from MS. C -- several leaves are  
either bound or were microfilmed backwards).
5. Deuteronomy; 1,1-9,5: Frames 118B to 126A (from MS. A).  
7,14-9,1: Frames 126B to 127A (from MS. D).  
9,1-20: Frames 127B to 128A (from MS. B).  
11,31-14,23: Frames 128B to 129A and 180B to 181A (from  
MS. D).  
14,23-15,10: Lost.  
15,10-34,12: Frames 129B to 146A (from MS. B).
6. Joshua; 1,1-10,21: Frames 146B to 154A (from MS. B).  
10,21-11,10: Frames 181B to 182A (from MS. B).  
11,10-24,33b: Frames 154B to 165A (from MS. B).
7. Judges; 1,1-9,19: Frames 165B to 173A (from MS. B).  
9,19-10,3: Frames 58B to 59A (from MS. C).  
10,3-11,33: Lost.  
11,33-20,10: Frames 188B to 189A and 173B to 177A (from MS. A).  
20,12-21,8: Frames 57B to 58A (from MS. A -- a homoeoteleuton  
may explain why the two segments of text do not join  
exactly).  
21,8-25: Frame 187A (from MS. A).  
19,12-20,12: Frames 56B to 57A (from MS. C).  
20,12-21,25: Frames 177B to 179A (from MS. B).

Megale Octateuch No. 2

8. Ruth; 1,1-19: Frame 186B (from MS. A).  
 1,1-2: Frame 179A (from MS. B).  
 1,2-18: Not filmed (from MS. B).  
 1,18-2,11: Frames 179B and 180A (from MS. B).  
 2,11-4,22: Lost.

The following table indicates the contents of each frame.

1A:	Label.	43:	Ex. 13,15-14,27.	82:	Lev. 20,17-22,6.
1B:	Gen. 2,2-21 (A).	44:	Ex. 14,27-16,6.	83:	Lev. 22,6-23,13.
2:	Gen. 2,21-4,9.	45:	Ex. 16,7-17,10.	84:	Lev. 23,13-24,5.
3:	Gen. 4,9-6,4.	46:	Ex. 17,10-19,8.	85:	Lev. 24,5-25,28.
4:	Gen. 6,5-8,7.	47:	Ex. 19,8-20,24.	86:	Lev. 25,28-26,19.
5:	8,7-10,2.	48:	Ex. 20,24-22,27.	87:	Lev. 26,19-27,18.
6:	Gen. 10,2-12,4.	49:	Ex. 22,27-25,10.	88A:	Lev. 27,18-34.
7:	Gen. 12,4-14,10.	50:	Ex. 25,10-26,25.	88B:	Num. 1,1-20.
8:	Gen. 14,10-16,10.	51:	Ex. 26,25-28,21.	89:	Num. 1,20-2,10.
9:	Gen. 16,10-18,15.	52:	Ex. 28,21-29,26.	90:	Num. 2,10-3,24.
10:	Gen. 18,15-19,21.	53:	Ex. 29,26-30,21.	91:	Num. 3,24-4,11.
11:	Gen. 19,21-21,14.	54:	Ex. 30,21-32,15.	92:	Num. 4,11-46.
12:	Gen. 21,14-22,23.	55:	Ex. 32,15-33,21.	93:	Num. 4,46-6,8.
13:	Gen. 22,23-24,25.	56A:	Ex. 33,21-34,21.	94:	Num. 6,8-7,27.
14:	Gen. 24,25-25,1.	56B:	Jdg. 19,12-27 (C).	95:	Num. 7,27-77.
15:	Gen. 25,1-26,18.	57A:	Jdg. 19,27-20,12.	96:	Num. 7,77-8,24.
16:	Gen. 26,18-27,31.	57B:	Jdg. 20,12-35 (A).	97:	Num. 8,24-10,15.
17:	Gen. 27,31-29,6.	58A:	Jdg. 20,35-21,8.	98:	Num. 10,15-11,18.
18:	Gen. 29,6-30,20.	58B:	Jdg. 9,19-41 (C).	99:	Num. 11,18-13,5.
19:	Gen. 30,20-31,24.	59A:	Jdg. 9,41-10,3.	100:	Num. 13,5-14,12.
20:	Gen. 31,24-32,11.	59B:	Ex. 32,15-32 (B).	101:	Num. 14,12-44.
21:	Gen. 32,11-34,4.	60:	Ex. 32,32-34,7.	102:	Num. 14,45-15,38.
22:	Gen. 34,4-35,12.	61:	Ex. 34,7-35,4.	103:	Num. 15,38-16,33.
23:	Gen. 35,12-37,15.	62:	Ex. 35,4-36,13.	104:	Num. 16,33-18,8.
24:	Gen. 37,15-38,23.	63:	Ex. 36,13-37,13.	105:	Num. 18,8-19,10.
25:	Gen. 38,23-40,15.	64:	Ex. 37,13-39,4.	106:	Num. 19,10-20,19.
26:	Gen. 40,15-41,38.	65:	Ex. 39,4-40,37.	107:	Num. 20,19-21,28.
27:	Gen. 41,38-42,23.	66A:	Ex. 40,37-38.	108:	Num. 21,28-22,27.
28:	Gen. 42,23-43,21.	66B:	Lev. 1,1-17.	109:	Num. 22,27-23,21.
29:	Gen. 43,21-44,22.	67:	Lev. 1,17-4,3.	110:	Num. 23,21-25,7.
30:	Gen. 44,22-46,20.	68:	Lev. 4,3-35.	111:	Num. 25,7-26,13.
31:	Gen. 46,20-47,24.	69:	Lev. 4,35-6,8.	112:	Num. 26,43-28,2.
32:	Gen. 47,24-49,6.	70:	Lev. 6,8-7,25.	113:	Num. 28,2-29,28.
33:	Gen. 49,6-50,18.	71:	Lev. 7,25-8,26.	114:	Num. 29,28-31,16.
34A:	Gen. 50,18-25.	72:	Lev. 8,26-10,6.	115:	Num. 31,16-32,16.
34B:	Ex. 1,1-2,1.	73:	Lev. 10,6-11,29.	116:	Num. 32,16-33,48.
35:	Ex. 2,1-3,14.	74:	Lev. 11,29-13,11.	117:	Num. 33,48-35,34.
36:	Ex. 3,14-5,2.	75:	Lev. 13,11-53.	118A:	Num. 35,34-36,13.
37:	Ex. 5,2-7,2.	76:	Lev. 13,53-14,27.	118B:	Dt. 1,1-19 (A).
38:	Ex. 7,2-8,21.	77:	Lev. 14,27-15,13.	119:	Dt. 1,19-2,9.
39:	Ex. 8,21-9,31.	78:	Lev. 15,13-16,17.	120:	Dt. 2,9-3,6.
40:	Ex. 9,31-11,1.	79:	Lev. 16,17-17,12.	121:	Dt. 3,6-4,9.
41:	Ex. 11,1-12,26.	80:	Lev. 17,12-19,13.	122:	Dt. 4,9-9,39.
42:	Ex. 12,26-13,15.	81:	Lev. 19,13-20,17.	123:	Dt. 4,39-5,29.

Nagalé Octateuch No. 2

124:	Dt. 5,29-7,4.	147:	Josh. 1,13-2,23.	173B:	Jdg. 13,24-14,17 (
125:	Dt. 7,4-8,10.	148:	Josh. 2,23-4,14.	174:	Jdg. 14,17-16,13.
126A:	Dt. 8,10-9,5.	149:	Josh. 4,14-6,7.	175:	Jdg. 16,13-18,7.
126B:	Dt. 7,14-8,5 (D).	150:	Josh. 6,7-7,7.	176:	Jdg. 18,7-19,17.
127A:	Dt. 8,5-9,1.	151:	Josh. 7,7-8,13.	177A:	Jdg. 19,17-20,10.
127B:	Dt. 9,1-3A; 6,17-7,1; 9,3B-4 (B).	152:	Josh. 8,13-9,5.	177B:	Jdg. 20,12-27 (B).
128A:	Dt. 9,4-20.	153:	Josh. 9,5-10,6.	178:	Jdg. 20,27-21,12.
128B:	Dt. 11,31-12,19 (D).	154A:	Josh. 10,6-21.	179A:	Jdg. 21,12-25.
129A:	Dt. 12,19-13,4.	154B:	Josh. 11,10-12,1 (B).	Ruth 1,1-2.	
129B:	Dt. 15,10-16,2 (B).	155:	Josh. 12,1-13,22.	179B:	Ruth 1,18-2,11 (B).
130:	Dt. 16,2-17,11.	156:	Josh. 13,22-15,7.	180A:	Ruth 1,18-2,11.
131:	Dt. 17,12-18,22.	157:	Josh. 15,7-16,3.	180B:	Dt. 13,17-14,23 (D)
132:	Dt. 18,22-20,6.	158:	Josh. 16,3-18,5.	181A:	Dt. 13,4-17 (D).
133:	Dt. 20,6-21,19.	159:	Josh. 18,5-19,17.	181B:	Josh. 10,21-35 (B).
134:	Dt. 21,19-22,25.	160:	Josh. 19,18-20,8.	182A:	Josh. 10,35-11,10.
135:	Dt. 22,25-24,3.	161:	Josh. 20,8-21,42d.	182B:	Num. 4,47-5,21 (C).
136:	Dt. 24,3-25,9.	162:	Josh. 21,42d-22,23.	183A:	Num. 4,26-47.
137:	Dt. 25,9-26,19.	163:	Josh. 22,23-23,12.	183B:	Num. 3,26-44 (C).
138:	Dt. 26,19-28,11.	164:	Josh. 23,12-24,22.	184A:	Num. 3,4-26.
139:	Dt. 28,11-43.	165A:	Josh. 24,22-33b.	184B:	Num. 2,13-3,4 (C).
140:	Dt. 28,43-29,1.	165B:	Jdg. 1,1-17.	185A:	Num. 1,44-2,13.
141:	Dt. 29,1-30,1.	166:	Jdg. 1,17-2,15.	185B:	Num. 3,44-4,12 (C).
142:	Dt. 30,1-31,8.	167:	Jdg. 2,15-3,31.	186A:	Num. 4,12-28.
143:	Dt. 31,8-32,4.	168:	Jdg. 3,31-5,17.	186B:	Ruth 1,1-19 (A).
144:	Dt. 32,4-40.	169:	Jdg. 5,17-6,26.	187A:	Jdg. 21,8-25 (A).
145:	Dt. 32,40-33,21.	170:	Jdg. 6,26-7,20.	187B:	Num. 5,21-6,10 (C).
146A:	Dt. 33,21-34,12.	171:	Jdg. 7,20-8,34.	188A:	Num. 6,10-7,2.
146B:	Josh. 1,1-13.	172A:	Jdg. 8,34-9,11.	188B:	Jdg. 11,33-13,1 (B)
		172B:	nothing.	189A:	Jdg. 13,1-24.
		173A:	Jdg. 8,34-9,11.		

To summarize the data on the different manuscripts that comprise this codex:

MS A: Gen. 2,2-Ex. 34,21 (frames 1B to 56A).  
 Dt. 1,1-9,5 (frames 118B to 126A).  
 Jdg. 11,33-Ruth 1,19 (frames 188B to 189A, 173B to 177A, 57B to 58A, 187A-186B).

MS B: Ex. 32,15-Num. 36,13 (frames 59B to 118A).  
 Dt. 9,1-20, with the insertion of 6,17-7,1 after 9,3A (frames 127B to 128A).  
 Dt. 15,10-Jdg. 9,19 (frames 129B to 154A, 181B to 182A and 154B to 173A).  
 Jdg. 20,12-Ruth 1,2 (frames 177B to 179A).  
 Ruth 1,18-2,11 (frames 179B and 180A).

MS C: Num. 1,44-7,2 (frames 185A, 184B, 184A, 183B, 185B to 186A, 183A, 182B  
 and 187B to 188A).  
 Jdg. 9,19-10,3 (frames 58B to 59A).  
 Jdg. 19,12-20,12 (frames 56B to 57A).

MS D: Dt. 7,14-9,1 (frames 126B to 127A).  
 Dt. 11,31-14,23 (frames 128B to 129A, 181A and 180B).

Monastery of Dabra Dägä, Church of St. Stephen -- Reel 1

Manuscript of the Gospels of Sts. Matthew and Mark in an elegant hand of the mid-16th century. Two documents (frames 2A and 75A) refer to the completion of the church and to a donation of land in the 11th year of King Sarga Dengel (1573 A.D.), and this must be close to the time of copying of the manuscript. The manuscript, except for the initial miniature, which seems to be worn away, is in excellent condition, and the text in the film is, for the most part easily legible. 122 leaves have been microfilmed. The text is arranged in 2 columns, 18 lines to the column. The beginning of each gospel is tastefully decorated and is preceded by a miniature of the evangelist in the old, medieval style.

1. Gospel of St. Matthew: Frames 3B to 74B.
2. Gospel of St. Mark: 1,1-6,15: Frames 76B to 89B.  
6,15-29: Not filmed.  
6,29-16,20: Frames 90A to 121B.

Miniature of St. Matthew: Frame 1B.

Miniature of St. Mark: Frame 76A.

Documents recording donations to the monastery: Frame 2AB.

Record of the completion of the church, 11 Sanē 6609 A.M./11th Sarga Dengel  
(= 9 June 1573 A.D.): Frame 75A.

The following table indicates the contents of each frame.

1A:	Initial slip.	24:	Mt. 10,16-29.	50:	Mt. 20,30-21,12.
1B:	Min. of St. Matthew.	25:	Mt. 10,29-11,6.	51:	Mt. 21,12-25.
2A:	Documents.	26:	Mt. 11,6-21.	52:	Mt. 21,25-40.
2B:	Other documents.	27:	Mt. 11,21-12,5.	53:	Mt. 21,40-22,9.
3A:	Blank.	28:	Mt. 12,5-24.	54:	Mt. 22,9-27.
3B:	Mt. 1,1-8.	29:	Mt. 12,24-37.	55:	Mt. 22,27-46.
4:	Mt. 1,8-20.	30:	Mt. 12,37-48.	56:	Mt. 22,46-23,15.
5:	Mt. 1,20-2,9.	31:	Mt. 12,48-13,16.	57:	Mt. 23,15-30.
6:	Mt. 2,9-20.	32:	Mt. 13,16-30.	58:	Mt. 23,30-24,6.
7:	Mt. 2,20-3,11.	33:	Mt. 13,30-43.	59:	Mt. 24,6-24.
8:	Mt. 3,11-4,6.	34:	Mt. 13,43-14,2.	60:	Mt. 24,24-39.
9:	Mt. 4,6-21.	35:	Mt. 14,2-19.	61:	Mt. 24,39-25,8.
10:	Mt. 4,21-5,13.	36:	Mt. 14,19-35.	62:	Mt. 25,8-24.
11:	Mt. 5,13-24.	37:	Mt. 14,35-15,17.	63:	Mt. 25,24-41.
12:	Mt. 5,24-35.	38:	Mt. 15,18-32.	64:	Mt. 25,41-26,10.
13:	Mt. 5,35-6,2.	39:	Mt. 15,32-16,8.	65:	Mt. 26,10-27.
14:	Mt. 6,2-16.	40:	Mt. 16,8-21.	66:	Mt. 26,27-45.
15:	Mt. 6,16-30.	41:	Mt. 16,21-17,5.	67:	Mt. 26,45-59.
16:	Mt. 6,30-7,12.	42:	Mt. 17,5-19.	68:	Mt. 26,59-75.
17:	Mt. 7,12-27.	43:	Mt. 17,19-18,7.	69:	Mt. 26,75-27,17.
18:	Mt. 7,27-8,13.	44:	Mt. 18,7-19.	70:	Mt. 27,17-29.
19:	Mt. 8,13-29.	45:	Mt. 18,19-34.	71:	Mt. 27,29-47.
20:	Mt. 8,29-9,10.	46:	Mt. 18,34-19,15.	72:	Mt. 27,47-62.
21:	Mt. 9,10-23.	47:	Mt. 19,15-29.	73:	Mt. 27,62-28,12.
22:	Mt. 9,23-10,1.	48:	Mt. 19,29-20,16.	74A:	Mt. 28,12-20.
23:	Mt. 10,1-16.	49:	Mt. 20,16-30.	74B:	Concl. of Mt.

- 75A: Document.  
75B: Blank.  
76A: Min. of St. Mark.  
76B: Mk. 1,1-7.  
77: Mk. 1,7-22.  
78: Mk. 1,22-40.  
79: Mk. 1,40-2,10.  
80: Mk. 2,10-22.  
81: Mk. 2,22-3,8.  
82: Mk. 3,8-25.  
83: Mk. 3,25-4,8.  
84: Mk. 4,8-23.  
85: Mk. 4,23-39.  
86: Mk. 4,39-5,14.  
87: Mk. 5,14-30.  
88: Mk. 5,30-6,2.  
89: Mk. 6,2-15.  
90: Mk. 6,29-44.  
91: Mk. 6,44-7,4.  
92: Mk. 7,4-17.  
93: Mk. 7,17-31.  
94: Mk. 7,31-8,11.  
95: Mk. 8,11-26.  
96: Mk. 8,26-39.  
97: Mk. 8,39-9,13.  
98: Mk. 9,13-28.  
99: Mk. 9,28-43.  
100: Mk. 9,43-10,12.  
101: Mk. 10,12-25.  
102: Mk. 10,25-37.  
103: Mk. 10,37-52.  
104: Mk. 10,52-11,14.  
105: Mk. 11,14-27.  
106: Mk. 11,27-12,9.  
107: Mk. 12,9-23.  
108: Mk. 12,23-33.  
109: Mk. 12,33-13,2.  
110: Mk. 13,2-15.  
111: Mk. 13,15-29.  
112: Mk. 13,29-14,7.  
113: Mk. 14,7-21.  
114: Mk. 14,22-36.  
115: Mk. 14,36-52.  
116: Mk. 14,52-67.  
117: Mk. 14,67-15,10.  
118: Mk. 15,10-29.  
119: Mk. 15,29-43.  
120: Mk. 15,44-16,11.  
121: Mk. 16,11-20.

Monastery of Dabra Dägä, Church of St. Stephen -- Reel 2

Manuscript of the Pauline Epistles copied in an elegant hand of the early 16th century. The copyist, ---- Giyorgis, says that he finished copying the manuscript on the 6th of Napsä (July 30) during the reign of King Däwit, who is apparently to be identified with Emperor Lebna Dengel [1508-1540], who is also called Däwit II, for Däwit III [1716-1721]. According to a note at the beginning (frame 1A), Batra Sellus had this manuscript and three others (John Chrysostom, the blessing of the waters on Epiphany and the Acts of Sts. Peter and Paul) copied and given to the Monastery of Dabra Dägä "to commemorate my mother, St. Stephen (i.e. the Church of St. Stephen)". There is considerable water staining of the manuscript, and the edges of some leaves at the beginning and end are somewhat damaged, but this has had almost no effect on the legibility of the text, apart from the initial note of donation and the final colophon (frame 178A). The photography, too, is good, apart from the blurring of frame 113 and the repetition of frame 36, so that the text is easily legible. The headings of the Epistles to the Romans, I and II Corinthians, Philippians and Colossians are richly decorated, and there are simpler, but tasteful decorations at the beginnings of the Epistles to the Galatians, Ephesians, I Thessalonians, Hebrews, I Timothy and Philemon. There is also a simple miniature of an angel or archangel protecting a devotee (St. Stephen?) with his sword (frame 180A). The text is arranged in two columns, 16 lines (rarely 17) to the column.

1. Epistle to the Romans:  
Rom. 1,1-16,27: Frames 1B to 39B.  
 Conclusion: Frame 40A.
2. First Epistle to the Corinthians:  
Incipits of readings: Frame 40A.  
I Cor. 1,1-79A: Frames 40B to 79A.  
 Conclusion: Frame 79A.
3. Second Epistle to the Corinthians:  
Incipits of readings: Frame 79A.  
II Cor. 1,1-13,13: Frames 79B to 100B.  
 Conclusion: Frame 100B.
4. Epistle to the Galatians:  
Incipits of readings: Frames 100B to 101A.  
Gal. 1,1-6,18: Frames 101A to 110B.  
 Conclusion: Frame 110B.
5. Epistle to the Ephesians:  
Incipits of readings: Frame 110B.  
Eph. 1,1-6,24: Frames 111A to 120B.  
 Conclusion: Frame 120B.
6. Epistle to the Philippians:  
Incipits of readings: Frame 120B.  
Philip. 1,1-4,23: Frames 121A to 127B.  
 Conclusion: Frame 127B.
7. Epistle to the Colossians:  
Incipits of readings: Frame 128A.

Col. 1,1-4,18: Frames 128B to 134A.  
Conclusion: Frame 134A.

8. First Epistle to the Thessalonians:  
Incipits of readings: Frame 134A.  
I Thess. 1,1-5,28: Frames 134B to 139B.  
Conclusion: Frames 139B to 140A.
9. Second Epistle to the Thessalonians:  
Incipits of readings: Frame 140A.  
II Thess. 1,1-3,18: Frames 140A to 143A.  
Conclusion: Frame 143A.
10. Epistle to the Hebrews:  
Incipits of readings: Frame 143AB.  
Heb. 1,1-13,25: Frames 143B to 162A.  
Conclusion: Frame 162A.
11. First Epistle to Timothy:  
Incipits of readings: Frame 162A.  
I Tim. 1,1-6,21: Frames 162B to 169A.  
Conclusion: Frame 169A.
12. Second Epistle to Timothy:  
Incipits of readings: Frame 169A.  
II Tim. 1,1-4,22: Frames 169B to 174A.  
Conclusion: Frame 174A.
13. Epistle to Titus:  
Incipits of readings: Frame 174A.  
Tit. 1,1-3,15: Frames 174A to 176B.  
Conclusion: Frames 176B to 177A.
14. Epistle to Philemon:  
Incipits of readings: Frame 177A.  
Philem. 1,1-25: Frames 177A to 178A.  
Conclusion: Frame 178A.

Donation of the manuscript: Frame 1A.

Colophon: Frame 178A (incomplete at the end).

Prayer made up of versicles from the Psalms: Frames 178B and 179B to 180A.

Miniature of an angel protecting a devotee: Frame 180A.

The following table indicates the contents of each frame.

1A:	Note of donation.	9:	Rom. 4,3-15.	18:	Rom. 8,10-20.
1B:	Rom. 1,1-7.	10:	Rom. 4,15-5,3.	19:	Rom. 8,20-30.
2:	Rom. 1,7-18.	11:	Rom. 5,3-12.	20:	Rom. 8,31-9,3.
3:	Rom. 1,18-27.	12:	Rom. 5,12-21.	21:	Rom. 9,3-14.
4:	Rom. 1,27-2,4.	13:	Rom. 6,1-14.	22:	Rom. 9,14-27.
5:	Rom. 2,4-17.	14:	Rom. 6,14-23.	23:	Rom. 9,27-10,6.
6:	Rom. 2,17-3,2.	15:	Rom. 6,23-7,10.	24:	Rom. 10,6-19.
7:	Rom. 3,2-19.	16:	Rom. 7,10-24.	25:	Rom. 10,19-11,9.
8:	Rom. 3,19-4,3.	17:	Rom. 7,25-8,10.	26:	Rom. 11,9-22.

- 27: Rom. 11,22-32.  
 28: Rom. 11,32-12,7.  
 29: Rom. 12,7-20.  
 30: Rom. 12,20-13,9.  
 31: Rom. 13,9-14,5.  
 32: Rom. 14,5-16.  
 33: Rom. 14,16-15,4.  
 34: Rom. 15,4-14.  
 35: Rom. 15,14-25.  
 36: Rom. 15,25-16,4.  
 37: Rom. 15,25-16,4.  
 38: Rom. 16,4-17.  
 39: Rom. 16,17-27.  
 40A: Concl. to Rom.  
 Readings of I Cor.  
 40B: I Cor. 1,1-4.  
 41: I Cor. 1,4-17.  
 42: I Cor. 1,17-27.  
 43: I Cor. 1,27-2,7.  
 44: I Cor. 2,7-15.  
 45: I Cor. 2,15-3,10.  
 46: I Cor. 3,10-21.  
 47: I Cor. 3,21-4,7.  
 48: I Cor. 4,7-15.  
 49: I Cor. 4,15-5,5.  
 50: I Cor. 5,5-6,1.  
 51: I Cor. 6,1-10.  
 52: I Cor. 6,10-18.  
 53: I Cor. 6,18-7,9.  
 54: I Cor. 7,9-19.  
 55: I Cor. 7,19-29.  
 56: I Cor. 7,29-39.  
 57: I Cor. 7,39-8,10.  
 58: I Cor. 8,10-9,10.  
 59: I Cor. 9,10-21.  
 60: I Cor. 9,21-10,4.  
 61: I Cor. 10,4-16.  
 62: I Cor. 10,16-31.  
 63: I Cor. 10,31-11,11.  
 64: I Cor. 11,11-22.  
 65: I Cor. 11,23-34.  
 66: I Cor. 11,34-12,10.  
 67: I Cor. 12,10-23.  
 68: I Cor. 12,23-13,3.  
 69: I Cor. 13,3-14,2.  
 70: I Cor. 14,2-11.  
 71: I Cor. 14,11-23.  
 72: I Cor. 14,23-34.  
 73: I Cor. 14,34-15,7.  
 74: I Cor. 15,7-21.  
 75: I Cor. 15,21-35.  
 76: I Cor. 15,35-50.  
 77: I Cor. 15,50-16,5.  
 78: I Cor. 16,5-20.  
 79A: I Cor. 16,20-24.
- Concl. of I Cor.  
 Readings of II Cor.  
 79B: II Cor. 1,1-4.  
 80: II Cor. 1,4-15.  
 81: II Cor. 1,16-2,4.  
 82: II Cor. 2,4-17.  
 83: II Cor. 2,17-3,9.  
 84: II Cor. 3,9-4,5.  
 85: II Cor. 4,5-18.  
 86: II Cor. 4,18-5,13.  
 87: II Cor. 5,13-6,3.  
 88: II Cor. 6,3-16.  
 89: II Cor. 6,16-7,7.  
 90: II Cor. 7,7-8,1.  
 91: II Cor. 8,1-14.  
 92: II Cor. 8,14-9,2.  
 93: II Cor. 9,2-13.  
 94: II Cor. 9,13-10,11.  
 95: II Cor. 10,11-11,6.  
 96: II Cor. 11,7-21.  
 97: II Cor. 11,21-12,2.  
 98: II Cor. 12,2-14.  
 99: II Cor. 12,14-13,4.  
 100A: II Cor. 13,4-10.  
 100B: II Cor. 13,10-13.  
 Concl. of II Cor.  
 Readings of Gal.  
 101A: Readings of Gal.  
 Gal. 1,1-6.  
 101B: Gal. 1,6-14.  
 102: Gal. 1,14-2,6.  
 103: Gal. 2,6-17.  
 104: Gal. 2,17-3,10.  
 105: Gal. 3,10-22.  
 106: Gal. 3,22-4,12.  
 107: Gal. 4,12-30.  
 108: Gal. 4,30-5,17.  
 109: Gal. 5,17-6,7.  
 110A: Gal. 6,8-14.  
 110B: Gal. 6,14-18.  
 Concl. of Gal.  
 Readings of Eph.  
 111: Eph. 1,1-15.  
 112: Eph. 1,15-2,9.  
 113: Eph. 2,9-3,3.  
 114: Eph. 3,3-19.  
 115: Eph. 3,19-4,14.  
 116: Eph. 4,14-31.  
 117: Eph. 4,31-5,15.  
 118: Eph. 5,15-32.  
 119: Eph. 5,32-6,14.  
 120A: Eph. 6,14-23.  
 120B: Eph. 6,23-24.  
 Concl. of Eph.  
 Readings of Philip.
- Concl. of Philip.  
 Readings of Col.  
 128A: Col. 1,1-6.  
 129: Col. 1,6-22.  
 130: Col. 1,22-2,6.  
 131: Col. 2,6-23.  
 132: Col. 2,23-3,17.  
 133: Col. 3,17-4,12.  
 134A: Col. 4,12-18.  
 Concl. of Col.  
 Readings of I Thess.  
 134B: I Thess. 1,1-7.  
 135: I Thess. 1,7-2,12.  
 136: I Thess. 2,12-3,6.  
 137: I Thess. 3,6-4,8.  
 138: I Thess. 4,8-5,7.  
 139A: I Thess. 5,7-15.  
 139B: I Thess. 5,15-28.  
 Concl. of I Thess.  
 140A: Concl. of I Thess.  
 Readings of II Thess.  
 II Thess. 1,1-5.  
 140B: II Thess. 1,5-12.  
 141: II Thess. 1,12-2,14.  
 142: II Thess. 2,14-3,15.  
 143A: II Thess. 3,15-18.  
 Concl. of II Thess.  
 Readings of Hebr.  
 Hebr. 1,1-5.  
 143B: Readings of Hebr.  
 Hebr. 1,1-5.  
 144: Hebr. 1,5-2,8.  
 145: Hebr. 2,8-3,6.  
 146: Hebr. 3,6-4,6.  
 147: Hebr. 4,6-5,5.  
 148: Hebr. 5,5-6,8.  
 149: Hebr. 6,9-7,5.  
 150: Hebr. 7,5-24.  
 151: Hebr. 7,24-8,10.  
 152: Hebr. 8,10-9,11.  
 153: Hebr. 9,11-26.  
 154: Hebr. 9,26-10,16.  
 155: Hebr. 10,16-35.  
 156: Hebr. 10,35-11,12.  
 157: Hebr. 11,12-30.  
 158: Hebr. 11,30-12,4.  
 159: Hebr. 12,4-21.

pabra Dāgā, Church of St. Stephen -- Reel 2

160: Heb. 12,21-13,7.

161: Hebr. 13,7-24.

162A: Hebr. 13,24-25.

Concl. of Hebr.

Readings of I Tim.

162B: I Tim. 1,1-8.

163: I Tim. 1,8-2,4.

164: I Tim. 2,4-3,8.

165: I Tim. 3,8-4,10.

166: I Tim. 4,10-5,12.

167: I Tim. 5,12-6,3.

168: I Tim. 6,3-19.

169A: I Tim. 6,19-21.

Concl. of I Tim.

Readings of II Tim.

169B: II Tim. 1,1-7.

170: II Tim. 1,7-2,9.

171: II Tim. 2,9-26.

172: II Tim. 2,26-4,2.

173: II Tim. 4,2-22.

174A: II Tim. 4,22.

Concl. of II Tim.

Readings of Titus.

Titus 1,1-4.

174B: Titus 1,4-11.

175: Titus 1,11-2,13.

176A: Titus 2,13-3,6.

176B: Titus 3,6-15.

Concl. of Titus.

177A: Concl. of Titus.

Readings of Philem.

Philem. 1,1-8.

177B: Philem. 1,8-19.

178A: Philem. 1,19-25.

Colophon.

178B: Prayer.

179A: Blank.

179B: Prayer.

180A: Prayer.

Miniature.

180B: Cover.

Monastery of Lake Zewāy

Manuscript of the Octateuch copied in a good hand of the 15th century. The parchment is considerably warped and the binding heavily damaged, so that portions of the text near the margins of the pages at the beginning and end are not legible in the film. Furthermore, pp. 81 and 82 were double exposed. Finally, several pages, especially p. 98, were either over or under exposed, and legibility is accordingly somewhat diminished. The headings of some of the biblical books, pp. 1, 67, 155 and 207, are richly decorated. The text is copied on 324 pages and is arranged in two columns, 35 lines (occasionally 33 to 37 lines) to the page. The pages have been numbered with movable numbers.

1. Pp. 1-66: Genesis.
2. Pp. 67-116: Exodus.
3. Pp. 117-154: Leviticus.
4. Pp. 155-206: Numbers.
5. Pp. 207-258: Deuteronomy.
6. Pp. 259-290: Joshua.
7. Pp. 291-321: Judges.
8. Pp. 321-324: Ruth.

Dabra Māryām -- Gospels

An incomplete manuscript of the four Gospels once owned by Habta Māryām, the builder of Dabra Māryām. The manuscript is undated, but the script seems to be of the late 13th or early 14th century. As a document in the manuscript records that the monastery was given a land grant by King 'Amda Seyon (1314-1344), perhaps this manuscript was copied about the same time. The photographic reproduction is excellent. Most of the leaves are water stained at the top, but the areas of illegibility are, in general, very small. 195 leaves and one side of another leaf were microfilmed. The text is arranged in 2 columns, 25 lines, more or less, to the column.

## 1. Gospel of St. Matthew:

List of chapters 41-68: Frame 195B.  
 Miniature of St. Matthew: Frame 1A.  
 Mt. 1,1-11,13: Frames 1B to 18A.  
 11,13-23,1: Frames 19B to 42A.  
 23,1-23: Frames 48B to 49A.  
 23,23-26,21: Frames 42B to 48A.  
 26,21-41: Frames 18B to 19A.  
 26,42-28,20: Frames 49B to 54B.

## 2. Gospel of St. Mark:

List of chapters 1-48: Frame 55AB.  
 Miniature of St. Mark: Frame 57A.  
 Mk. 1,1-16,20: Frames 57B to 91B.

## 3. Gospel of St. Luke:

List of chapters 1-74: Frame 92AB.  
 Miniature of St. Luke: Frame 94A.  
 Lk. 1,1-24,53: Frames 94B to 148A.

## 4. Gospel of St. John:

List of chapters 1-18: Frame 148B.  
 Miniature of St. John: Frame 149A.  
 Jn. 1,1-17,20: Frames 149B to 189A.  
 17,20-18,11: Lost in a lacuna.  
 18,11-19,40: Frames 189B to 193A.  
 19,40-21,25: Lost in a lacuna.

List of books and church articles owned by Dabra Māryām: Frame 54B (illegible).  
 Another similar list: Frame 56AB.

Two land grants by King 'Amda Seyon copied in a 17th (?) century hand: Frame 93A.  
 List of the leaders of chant, also in a 17th century hand: Frame 93B.

Note about the coming of the monks and the building of the monastery by  
 Habta Māryām, apparently incomplete at the end: Frame 148A.

Habta Māryām, apparently incomplete at the end: Frame 148B to  
 End of the Acts of Abbā Sāmu'ēl, in a 14th (?) century hand: Frames 193B to  
 194B.

Panegyric [weddāsē] of Abbā Sāmu'ēl, incomplete at the end: Frames 194B to  
 195A.

Poems [qenē] (poorly legible): Frame 196B.  
 Introduction to the Gospel of St. Mark, in a 17th century hand, incomplete  
 at the end: Frame 198B.

There follows a list that indicates the contents of each frame:

- |                       |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 1A: Min. St. Matthew. | 49A: Mt. 23,13-23.    | 95: Lk. 1,11-29.      |
| 1B: Mt. 1,1-11.       | 49B: Mt. 26,42-52.    | 96: Lk. 1,30-53.      |
| 2: Mt. 1,11-2,3.      | 50: Mt. 26,52-73.     | 97: Lk. 1,53-79.      |
| 3: Mt. 2,3-18.        | 51: Mt. 26,73-27,22.  | 98: Lk. 1,79-2,20.    |
| 4: Mt. 2,18-3,13.     | 52: Mt. 27,23-48.     | 99: Lk. 2,20-39.      |
| 5: Mt. 3,13-4,15.     | 53: Mt. 27,48-28,5.   | 100: Lk. 2,39-3,7.    |
| 6: Mt. 4,15-5,11.     | 54A: Mt. 28,5-16.     | 101: Lk. 3,7-24.      |
| 7: Mt. 5,11-26.       | 54B: Mt. 28,16-20.    | 102: Lk. 3,25-4,6.    |
| 8: Mt. 5,26-47.       | List of books.        | 103: Lk. 4,6-25.      |
| 9: Mt. 5,47-6,20.     | 55: Chapters of Mark. | 104: Lk. 4,25-43.     |
| 10: Mt. 6,20-7,5.     | 56: List of books.    | 105: Lk. 4,43-5,17.   |
| 11: Mt. 7,5-24.       | 57A: Min. St. Mark.   | 106: Lk. 5,17-34.     |
| 12: Mt. 7,24-8,15.    | 57B: Mk. 1,1-11.      | 107: Lk. 5,34-6,13.   |
| 13: Mt. 8,15-9,2.     | 58: Mk. 1,11-35.      | 108: Lk. 6,13-32.     |
| 14: Mt. 9,2-20.       | 59: Mk. 1,35-2,12.    | 109: Lk. 6,32-48.     |
| 15: Mt. 9,20-10,3.    | 60: Mk. 2,12-3,2.     | 110: Lk. 6,48-7,19.   |
| 16: Mt. 10,3&23.      | 61: Mk. 3,2-23.       | 111: Lk. 7,19-39.     |
| 17: Mt. 10,24-11,3.   | 62: Mk. 3,23-4,13.    | 112: Lk. 7,39-8,10.   |
| 18A: Mt. 11,3-13.     | 63: Mk. 4,14-34.      | 113: Lk. 8,10-29.     |
| 18B: Mt. 26,21-31.    | 64: Mk. 4,34-5,15.    | 114: Lk. 8,29-49.     |
| 19A: Mt. 26,31-41.    | 65: Mk. 5,16-37.      | 115: Lk. 8,49-9,15.   |
| 19B: Mt. 11,13-23.    | 66: Mk. 5,37-6,13.    | 116: Lk. 9,15-36.     |
| 20: Mt. 11,23-12,13.  | 67: Mk. 6,13-32.      | 117: Lk. 9,37-60.     |
| 21: Mt. 12,13-34.     | 68: Mk. 6,33-53.      | 118: Lk. 9,60-10,20.  |
| 22: Mt. 12,34-50.     | 69: Mk. 6,53-7,15.    | 119: Lk. 10,20-42.    |
| 23: Mt. 12,50-13,21.  | 70: Mk. 7,15-37.      | 120: Lk. 10,42-11,22. |
| 24: Mt. 13,21-36.     | 71: Mk. 7,37-8,20.    | 121: Lk. 11,22-42.    |
| 25: Mt. 13,36-55.     | 72: Mk. 8,20-9,2.     | 122: Lk. 11,42-12,8.  |
| 26: Mt. 13,56-14,20.  | 73: Mk. 9,2-22.       | 123: Lk. 12,8-30.     |
| 27: Mt. 14,21-15,8.   | 74: Mk. 9,22-42.      | 124: Lk. 12,30-51.    |
| 28: Mt. 15,8-32.      | 75: Mk. 9,42-10,17.   | 125: Lk. 12,51-13,13. |
| 29: Mt. 15,32-16,13.  | 76: Mk. 10,17-33.     | 126: Lk. 13,13-32.    |
| 30: Mt. 16,13-17,1.   | 77: Mk. 10,33-11,1.   | 127: Lk. 13,33-14,18. |
| 31: Mt. 17,1-18.      | 78: Mk. 11,1-21.      | 128: Lk. 14,18-15,7.  |
| 32: Mt. 17,18-18,9.   | 79: Mk. 11,1-21.      | 129: Lk. 15,7-29.     |
| 33: Mt. 18,9-27.      | 80: Mk. 11,21-12,7.   | 130: Lk. 15,29-16,16. |
| 34: Mt. 18,27-19,12.  | 81: Mk. 12,7-25.      | 131: Lk. 16,16-17,6.  |
| 35: Mt. 19,12-30.     | 82: Mk. 12,25-40.     | 132: Lk. 17,6-28.     |
| 36: Mt. 19,30-20,20.  | 83: Mk. 12,40-13,14.  | 133: Lk. 17,28-18,16. |
| 37: Mt. 20,20,21,5.   | 84: Mk. 13,14-34.     | 134: Lk. 18,16-41.    |
| 38: Mt. 21,5-23.      | 85: Mk. 13,34-14,16.  | 135: Lk. 18,41-19,21. |
| 39: Mt. 21,23-40.     | 86: Mk. 14,16-36.     | 136: Lk. 19,21-45.    |
| 40: Mt. 21,40-22,12.  | 87: Mk. 14,36-58.     | 137: Lk. 19,45-20,19. |
| 41: Mt. 22,12-33.     | 88: Mk. 14,59-15,6.   | 138: Lk. 20,19-44.    |
| 42A: Mt. 22,33-23,1.  | 89: Mk. 15,6-31.      | 139: Lk. 20,44-21,21. |
| 42B: Mt. 23,23-30.    | 90: Mk. 15,31-16,4.   | 140: Lk. 21,21-22,8.  |
| 43: Mt. 23,30-24,13.  | 91: Mk. 16,5-20.      | 141: Lk. 22,8-32.     |
| 44: Mt. 24,13-35.     | 92: Chapters of Luke. | 142: Lk. 22,32-54.    |
| 45: Mt. 24,35-25,10.  | 93A: Land grants.     | 143: Lk. 22,54-23,7.  |
| 46: Mt. 25,10-31.     | 93B: List of chant    | 144: Lk. 23,7-33.     |
| 47: Mt. 25,31-26,8.   | leaders.              | 145: Lk. 23,33-24,1.  |
| 48A: Mt. 26,8-21.     | 94A: Min. St. Luke.   | 146: Lk. 24,1-23.     |
| 48B: Mt. 23,1-13.     | 94B: Lk. 1,1-11.      | 147: Lk. 24,23-49.    |

- 148A: Lk. 24,49-53.  
 Note on founder.  
 148B: Chapters of Jn.  
 149A: Min. St. John.  
 149B: Jn. 1,1-13.  
 150: Jn. 1,13-27.  
 151: Jn. 1,27-47.  
 152: Jn. 1,47-2,12.  
 153: Jn. 2,12-3,3.  
 154: Jn. 3,3-23.  
 155: Jn. 3,23-4,5.  
 156: Jn. 4,5-21.  
 157: Jn. 4,21-37.  
 158: Jn. 4,37-5,1.  
 159: Jn. 5,1-19.  
 160: Jn. 5,19-34.  
 161: Jn. 5,34-6,6.  
 162: Jn. 6,6-22.  
 163: Jn. 6,22-39.  
 164: Jn. 6,39-59.  
 165: Jn. 6,59-7,5.  
 166: Jn. 7,5-25.  
 167: Jn. 7,25-42.  
 168: Jn. 7,42-8,10.  
 169: Jn. 8,10-28.  
 170: Jn. 8,28-46.  
 171: Jn. 8,46-9,4.  
 172: Jn. 9,4-22.  
 173: Jn. 9,22-39.  
 174: Jn. 9,39-10,16.  
 175: Jn. 10,16-36.  
 176: Jn. 10,36-11,15.  
 177: Jn. 11,15-37.  
 178: Jn. 11,38-55.  
 179: Jn. 11,55-12,16.  
 180: Jn. 12,16-34.  
 181: Jn. 12,34-13,2.  
 182: Jn. 13,3-22.  
 183: Jn. 13,22-14,3.  
 184: Jn. 14,3-24.  
 185: Jn. 14,24-15,10.  
 186: Jn. 15,10-16,3.  
 187: Jn. 16,3-23.  
 188: Jn. 16,23-17,9.  
 189A: Jn. 17,9-20.  
 189B: Jn. 18,11-20.  
 190: Jn. 18,20-36.  
 191: Jn. 18,36-19,13.  
 192: Jn. 19,13-31.  
 193A: Jn. 19,31-40.  
 193B: Acts of Abbā  
     Sāmu'ēl.  
 194A: Same, cont.  
 194B: Same, end.  
 Panegyric of Abbā Sāmu'ēl.

National Library Gospels

Illustrated manuscript of the four Gospels formerly owned by the Monastery of St. Stephen on an island of Lake Haiq. The script seems to be typical of the 14th century. According to Tadesse Tamrat ("The Abbots of Däbrä-Hayq," in Journal of Ethiopian Studies, vol. 8 (1970), p. 98), there are two prayers in the manuscript (not legible in the film) that indicate clearly that the manuscript belonged to Abbot Krestos Tasfāna, who was abbot during the reign of King 'Amda Ṣeyon (1314-1344). The last three leaves are supplies of the 16th century. Except for the end of the Gospel of John, which was not microfilmed, and one of the introductory treatises, which is badly blurred, the text is complete and generally legible. The pages are numbered 1 to 650, but two near the beginning were either left unnumbered or the numbering was doubled at a point where the page numbers are illegible in the film. The text is arranged in 2 columns, 23 or 24 lines to the column. The Eusebian Canons are decorated traditionally. In addition to the miniatures of the Evangelists, there is a series of 16 miniatures, mostly of scenes from the life of Christ.

1. Introduction to the Gospel:  
Letter of Eusebius to Carpianus, pp. 17-19.  
Eusebian Canons, pp. 20-27.  
Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels [Geṣṣāwē ልോ'at ba-enta hebrata qälät za-arbā' ettu wangälät], pp. 27-29 (identification not completely certain, as the text is blurred).
2. Gospel of St. Matthew:  
Chapters, pp. 46-47.  
Miniature of St. Matthew, p. 48.  
Gospel, pp. 49-234.
3. Gospel of St. Mark:  
Chapters, pp. 234-235.  
Miniature of St. Mark, p. 236.  
Gospel, pp. 237-337.
4. Gospel of St. Luke:  
Chapters, pp. 337-339.  
Miniature of St. Luke, p. 340.  
Gospel, pp. 341-512.
5. Gospel of St. John:  
Chapters, p. 514.  
Miniature of St. John, p. 516.  
Jn. 1,1-21,17, pp. 517-649.

Illegible note in Arabic, p. 26.

Series of miniatures:

- (1) The founder of the Monastery of St. Stephen of Haiq, Iyyasus Mo'a, with three later abbots, Gabra Ṣeyon (fl. 1436), Za-Iyyasus (floruit unknown) and Krestos Tasfāna (fl. 1317), p. 30. Above the miniature, Abbot Tasfāna Krestos (fl. 1317) asks for prayers.
- (2) Presentation of the Virgin Mary in the Temple, p. 31 (the identification is unsure as the miniature is blurred).

- (3) Diptych: (a) The Archangel Gabriel appearing to Mary, and (b) How St. Joseph made the Virgin Mary drink the water of exorcism (to resolve his doubts about her fidelity, according to Num. 5,11-31), p. 32.
- (4) Diptych: (a) The Nativity of Christ, while the ox and the ass worship, and (b) The shepherds of Bethlehem seeing the star, p. 33.
- (5) Adoration of the Magi, p. 34. The Magi are named and their gifts are identified: Nātūrām offered gold, Milkun offered gold and -g̃esēbā offered myrrh.
- (6) The Flight of the Holy Family into Egypt, p. 35.
- (7) The Massacre of the Holy Innocents, p. 36.
- (8) Diptych: (a) The Virgin Mary weeping as she takes her Child, accompanied by St. Joseph and their servant, Salome, to Dabrah Q̄wesq̄ām in Egypt, and (b) The Baptism of Jesus, p. 37.
- (9) Entrance of Jesus into Jerusalem on Palm Sunday, p. 38.
- (10) Zacchaeus in the tree, trying to see Jesus, p. 39.
- (11) St. Peter denies Christ, while the rooster crows, St. John looks on from afar and the Virgin Mary mourns, p. 40.
- (12) The arrest of Jesus, p. 41.
- (13) The Crucifixion, p. 42. Jesus is represented symbolically by the Lamb of God, whereas the two thieves are represented in their own persons. Below are two soldiers, one of whom is watching the Cross, while the other is offering Jesus vinegar to drink.
- (14) The Burial of Jesus by Joseph of Arimathea and Nicodemus, p. 43. Included in the miniature are the guards who were supposed to be watching the tomb but were sleeping and the angel who rolled back the stone from the mouth of the tomb (after the Resurrection).
- (15) The Resurrection, p. 44. Jesus is shown being crowned by the Archangel Michael, and beside Jesus are St. Mary Magdalene and the Apostles Sts. John and Peter.
- (16) The Ascension, p. 45. Jesus is raised up in a hexagonal frame that is supported by the Cherubim. The traditional symbols for the four Evangelists are disposed at four angles of the hexagon.
- Poetic prayer to Iyyasus Mo'a, the founder of the monastery, margin of pp. 67-72. Poem [qenē] concerning the monastery, margin of p. 73.
- Reconfirmation by Abbot Michael (floruit unknown) of a grant of land to Abāskiros made by Abbot Takla Iyyasus Mo'a (fl. 1486), p. 234.
- Donation of land to the monastery by one Dama Wald.
- Restoration of certain land by Abbot Yohannes of Haiq to one Māryām, who had been unjustly deprived of it, p. 513. The document is dated Thursday, 16 Ḥedār of the Year of Mercy 2 (= 12 November 1349 A.D.), in the 6th year of King Sayfa Ar'ād (1344-1372).
- Donation of land to the monastery by King Fāsiladas in 7132 A.M. (= 1639/40 A.D.), to commemorate the expulsion of the Portuguese missionaries, pp. 514-515.
- Donation of land by Abbot Yohannes for the commemoration of his father, Berhāna Masqal, p. 515. The date of the donation is the 6th Year of Mercy (= 1353/4 A.D.).

Haiq Gospels

A copy of the four Gospels in a 14th or 15th century hand. Several documents issued by Abbot Takla Iyyasus Mo'a in the days of King Eskender (1478-1494) are written in blank spaces of the manuscript, and these may well be roughly contemporaneous with the principal text. As this manuscript was also microfilmed for the Ethiopian Manuscript Microfilm Library (EMML) as Project No. 1930, and as the leaves in that film have been numbered, the following catalogue is based on the EMML film, rather than on the film of Rev. Donald Davies. The inner top corners of most of the leaves have been lost, but the missing text -- often two whole lines of one column -- has been supplied at the bottom of the preceding page in what could be an 18th century hand. The manuscript consists of 201 leaves. The text is disposed in two columns, 27 lines (ff. 2-62 and 154-198) or 30 lines (ff. 64-152) to the col column. The leaves measure 41 by 35 cm. The beginning of each gospel is ornamented and is preceded by a handsome miniature of the evangelist (except for St. Matthew, which has been lost). The manuscript is owned by the Monastery of St. Stephen on the Island of Haiq [Hayq] in Lake Haiq.

1. Fragment of the introductory rite before the public reading of the Miracles of Mary, in an 18th or 19th century hand; incomplete at both beginning and end: f. lab.
2. Gospel of St. Matthew: ff. 2a-62a.
3. Gospel of St. Mark:  
Chapters: ff. 62b-62a bis.  
Miniature of St. Mark: f. 63b.  
Text: ff. 64a-95a.
4. Gospel of Luke:  
Normal conclusion to the text: f. 95b.  
Chapters: ff. 95b-96b.  
Miniature of St. Luke: f. 97b.  
Text: ff. 98a-152b.
5. Gospel of St. John:  
Normal conclusion to the text: f. 152b.  
Chapters: ff. 152b-153a.  
Miniature of St. John: f. 153b bis.  
Text: ff. 154a-198a.
6. Concluding notes about the four Evangelists, their symbols, the places of residence and so on, apparently excerpted from the treatise called, Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels [Geṣṣawé ማር‘at ba-enta hebrata qälät za-arbä‘etu wangälät]: f. 198a

Several documents have been added in the spaces that were otherwise empty:

Confirmation by Abbot Takla Iyyasus Mo'a of a land grant by Abbot Ammehä la-Şeyon: f. 62b bis.

End of a note of ownership: f. 63a.

Instructions by Abbot Takla Iyyasus Mo'a on how various liturgical commemorations are to be celebrated, especially with regard to alms: f. 96b.

Disposition of certain lands by Abbot Takla Iyyasus Mo'a, in the days of King

Haiq Gospels

Eskender: f. 96b.

Confirmation in the days of King Lebna Dengel (1508-1540) of a grant of land made by Abbot Ammehā la-ṣeyon: f. 153b.

Grant of land by Abbot Takla Iyyasus Mo'a: f. 153a bis.

Confirmation by Abbot Sarga Mikā'ēl of a grant of land made previously by Abbot Ammehā la-ṣeyon: f. 153a bis.

A final prayer, f. 198b, indicates that the manuscript was copied for a certain Yeshaq.

Ff. 97a and 199ab are blank.

F. 180a (Jn. 12,1-9) was not microfilmed in EMMI 1930, but is microfilmed in the Davies film (frame 183B).

Ff. 5b-6a was filmed twice. The number 153 was given to two successive leaves. The leaf after f. 62 was not numbered.

N.B. The Kebrān Gospels are also included among the microfilms of Rev. Donald Davies. They are not, however, catalogued here since they have already been catalogued by Ernst Hammerschmidt in his Xthiopische Handschriften vom Tānäsee 1: Reisenbericht und Beschreibung der Handschriften in dem Kloster des heiligen Gabriel auf der Insel Kebrān (Wiesbaden, 1973), pp. 84-91.